

# 2021: 25 Jahre Rudower Magazin

01/2021

# RUDOWER MAGAZIN

mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Ihr Magazin für  
**Britz  
Buckow  
Rudow**

**Das Magazin  
wünscht frohe  
Weihnacht  
und ein  
gesundes  
neues  
Jahr!**

Wenigstens die Beleuchtung bleibt für die Weihnachtszeit in Rudow, ansonsten ist in diesem Jahr wenig, wie man es gewohnt war. Seite: 04 & 28

Foto: Parmann

## Weihnachts-Lockdown!

Wir sind  
telefonisch  
für Sie da!


seit 1891  
**Juwelier  
Klimach**  
Inh.: Steffen Schwaller UHRMACHERMEISTER

Über 125  
JAHRE  
im Dienste des Kunden

Tel. 664 40 41  
Alt-Rudow 26  
12357 Berlin

## TRYONADT IMMOBILIEN

INDIVIDUELL · PROFESSIONELL · ERFOLGREICH

Ihr Spezialist im **Süden Berlins**   
sucht Häuser, Wohnungen  
und Baugrundstücke.  
Gern unterstützen wir  
Sie beim Verkauf!



Bahnhofstraße 48 · 12305 Berlin  
Tel. 030 - 75 444 88 - 0  
Fax 030 - 75 444 88 12  
Am Bahnhof 6A · 15831 Mahlow  
Tel. 03379 - 20 28 8 - 0  
Fax 03379 - 20 28 8 16

[info@tryonadt-immobilien.de](mailto:info@tryonadt-immobilien.de)  
[www.tryonadt-immobilien.de](http://www.tryonadt-immobilien.de)



Mitglied der Dachdecker-Innung

**P&H**  
Dachbau GmbH

### Dacharbeiten aller Art

Klempnerarbeiten • Dachstühle • Dachgauben  
Asbestentsorgung • Fassade  
Stahldachtafeln mit Ziegelprofil

**IHR DACHDECKER IN RUDOW**



Krokusstraße 86 · 12357 Berlin  
Telefon: 662 10 09

[www.ph-dachbau.de](http://www.ph-dachbau.de)

Big-Bags, Plattenbags,  
Containerbags, usw.

**W A N**

[www.Workshop-Nagel.de](http://www.Workshop-Nagel.de)

Beratung - Vertrieb - Service

Schweißanlagen - Arbeitsschutz - Technische Gase  
Schweißaggregate - Stromerzeuger - Werkzeuge

Atmenschutzmasken (auch nach TRGS 190)

Entsorgungsbedarf

(auch nach TRGS 519/521 & DGUV Regel 101-004)

Sicherheit durch Qualität

Workshop-Nagel e.K.

Werdauer Weg 16, 10829 Berlin

Telefon 030 / 781 19 40 • Telefax 030 / 784 30 40

[service@workshop-nagel.de](mailto:service@workshop-nagel.de)

## Ihr guter Rat im Recht

### NOTAR & RECHTSANWALT WOLFGANG MÜLLER-LERCH

NOTAR: 030-664 64 136 ANWALT: 030-663 30 34/35  
FAX: 030-66 360 34 MAIL: DieRechtSchaffenden@gmx.de  
KÖPENICKER STRASSE 64, D-12355 BERLIN (RUDOW)



WIR HELFEN IHNEN STETS WEITER. QUALITÄT DURCH FORTBILDUNG  
AUCH HAUSBESUCHE. **VERSPROCHEN.** Fortbildungszertifikat der  
Bundesrechtsanwaltskammer

### RECHTSANWALTSKANZLEI M. RITTGER

FACHANWÄLTIN FÜR  
FAMILIENRECHT · ARBEITSRECHT



WWW.RA-RITTGER.DE  
INFO@RA-RITTGER.DE

ALT-RUDOW 70  
12355 BERLIN  
TEL: 030 - 88 72 69 72  
FAX: 030 - 88 72 69 69

Berlin

Köln

### Marquardt · Wilhelm · Ivanits

Fachanwältinnen für Familienrecht

Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein erfolgreiches 2021

Mohnweg 43 · 12357 Berlin · Tel. 030-60 49 00 56  
www.marquardt-wilhelm.de

#### Impressum

##### Herausgeber

Gerd & Ewa Bartholomäus

##### Verlag

Ewa Bartholomäus Verlagsservice  
Anger 15, 15754 Heidesee,  
Tel.: 03 37 67-899 833, Fax: 899 834;  
Rudower-Magazin@t-online.de

Bank Berliner Sparkasse,  
BIC: BELADEVXXX,  
IBAN: DE 03 1005 0000 1450 0270 04

##### Redaktion

Gerd Bartholomäus (ViSdP):  
Anger 15, 15754 Heidesee,  
033 767/899 833, 0151/15 67 28 10  
Rudower-Magazin@t-online.de  
Grafik Roland Schreiner: 68 05 92 32  
eMail: indy@indysign.net;

##### Kleinanzeigen

Rudower-Magazin@t-online.de  
oder schriftlich an die Redaktion

##### Anzeigen

Alfred Abrahamczyk:  
030 / 21 46 14 71 0176 - 63 41 30 88

Walther Bauer:  
030/25 74 09 49, 0172/ 88 58 146

Linda Groß: 030/99 54 83 83,  
0163/232 61 25

Marina Heimann: 0171/72 42 700

Gerhard Schiller: 0178/749 38 46  
schiller.gww@gmail.com

Gerhard Zerwer:  
030/662 10 67, 0173/248 39 78

##### Vertrieb

Reklame Beckmann: 661 17 11

Die nächste Ausgabe erscheint zum  
27. Jan. - Redaktionsschluss: 15. Jan.!!!

## Inhalt

rudower-magazin@t-online.de

### Weihnachten...



...in Rudow ist in diesem Jahr etwas anderes als sonst. Immerhin, die Weihnachtsbeleuchtung funktioniert dank der Aktionsgemeinschaft wie immer.

Seite 04, 28 & Titel

### Die Bebauung...

...der Buckower Felder nimmt Gestalt an. Auf einem Teil des Geländes ist genossenschaftliches Wohnen möglich. Die Pläne der Genossenschaft liegen vor.

Seite 12



### Aktion Lunchpaket...



...will die größte Not von Obdachlosen lindern. Die Pandemie stellt besonders die Armenhilfe vor große Probleme. Auch die Tee- und Wärmestube musste schließen.

Seite 16

### ...und sonst...

**Busspur bleibt ein Problem**

Seite 05

**Notdienstpraxis öffnet**

Seite 06

**Umbenennung im Plan**

Seite 07

**Paketservice Paketbus**

Seite 08

**Sportunterricht auf's Eis gelegt**

Seite 10

**Armutsbeauftragter de Vachroi**

Seite 13

**Ärger über BSR-Einstufung**

Seite 18

**Fahrradbügel vor Gymnasium**

Seite 24

**Historischer Kalender Buckow**

Seite 26

**Kleinanzeigen**

Seite 32

**Classic Remise Berlin**

Seite 34

**300 Jahre Späth'sche Baumschulen**

Seite 42

**Raten und Knobeln**

Seite 30, 31 & 48

### Immobilien-Berater

Kostenlose Werteschätzung Ihrer Immobilie!

Wolfgang Schulz  Immobilien



Sie, Wir und das gemeinsame Ziel!



Haben auch Sie sich schon einmal gefragt, wieviel Ihre Immobilie wert ist?  
Wir ermitteln den Verkehrswert und geben Ihnen kostenlos eine unverbindliche Werteschätzung.

Besuchen Sie uns im Lichtenrader Damm 3a · 12305 Berlin · 030 741 25 75

## Digitale Welt

„Hund beißt Mann“ ist keine Nachricht wert, „Mann beißt Hund“ schon“, schrieb um 1880 der amerikanische Journalist John B. Bogart.

Der Mann hat keine Ahnung, zumindest nicht von der modernen Welt. Mann beißt Hund ist nur ein Ausdruck des normalen Wahnsinns, der bei uns herrscht, der aber kaum eine Zeile wert ist, glaubt man sowieso nicht, ist Fake News. Aber Hund beißt Mann oder vielleicht korrekterweise MannIn, das ist eine Nachricht, die sehr folgenswer enden kann. Man muss sie nur richtig platzieren. Etwa in einer unserer modernen Medienfindungen in der digitalen Welt. Der erste Kommentar wäre vermutlich der Hinweis, den Besitzer des Vierbeiner zu verklagen, der zweite würde kritisch hinterfragen, ob der Mann nicht selbst schuld sei, weil er den Hund vorher misshandelt habe, der dritte führt auf, dass diese ganzen verzogenen Köter abgeschafft gehören und der nächste beschimpft ihn als was auch immer. In der nächsten Ebene beschimpfen sich dann Fleischesser und Veganer oder Rad- und Autofahrer, wobei der Hund ein wenig aus dem Fokus gerät. Das geht so weiter man schaukelt sich auf und das Ganze endet in irgendwelchen wüsten Beschimpfungen und noch wüsteren Beleidigungen.

Die einen freut es, dass man endlich mal sagen darf, was man von dem ganzen Hundekult hält, der andere fühlt sich eine gefühlte Ewigkeit von Hundehassern bedroht.

Wut, Ärger, Beschimpfungen und Beleidigungen jenseits der guten Erziehung scheinen momentan zum 'guten' Ton zu gehören. Die einen finden, das muss mal gesagt werden, die anderen

glauben, das darf man ja heute nicht mehr sagen, aber...

In der schnellen Zeit gehen auch die Kommentare schnell aus der Feder oder der Tastatur. In Zeiten, in denen man noch mit Brief und Feder hantierte, überlegte man dreimal, bevor man etwas schrieb, aber das war mal. In kann mir jedenfalls nicht vorstellen, dass man irgendwann einmal ein Buch auflegt und solch einen Dialog veröffentlicht.

Ganz schlimm wird es, wenn jemand tatsächlich sprachlich etwas danebengreift. Ein wahrer Shitstorm prasselt auf den oder die nieder. Zudem kommt, man ist ja heutzutage auch extrem schnell beleidigt. Eine Empfehlung: keine Bemerkung über Gewicht, Aussehen, Geschlecht, Eigenschaften oder Vorlieben, das endet ganz schnell in einem Prozess wegen Diskriminierung. Als jemand, der in den 60ern seine Jugend durchbrachte, staunt man, dass man so unbeschädigt durch diese so unreglementierte Zeit durchkam. Früher war das Schlimmste, was man über einen sagen konnte war 'langhaarig', heute eckt man schon mit einem normalen Kompliment an. Sexuelle Belästigung oder Diskriminierung oder einfach reduzieren auf das Äußerliche, der Vorwürfe gibt es viele. Kein Wunder, dass Partnersuche heute häufig digital geht, denn bei persönlichen Kontakten steht man ja immer mit einem Bein vor Gericht.

Es ist nicht leicht mit dem Digitalen, andererseits will ich auch nicht alles schlecht machen, was so aus dem Netz kommt. Wenn man mal Hilfe braucht, reicht es eine kurze hilfesuchende Frage ins Netz zu stellen und irgendein sachkundiger Mensch sieht sich befleißigt zu helfen, ehrenamtlich, ohne Lohn und Brot. Allerdings sollte man nach den ersten Antworten schnell abschalten, denn es folgt un-



weigerlich der Vorwurf, der Vorredner bzw. Vorschreiber habe keine Ahnung, das mache man ganz anders. Spätestens nach der fünften Antwort, ist man konfuser als zu Beginn des Dialogs.

Und wir sind erwachsene und man könnte vermuten, wir können mit gewissen Widersprüchen umgehen. Schlimmer ist es noch für Kinder und Heranwachsende. Bis vor Corona versuchten verantwortungsvolle Eltern, den Medienkonsum des Nachwuchses einzugrenzen. Aber das war mal. Jetzt reden alle von Digitalisierung, das Zauberwort für alle Probleme dieser Welt. Und statt den Medienkonsum einzuschränken, kann sich die Jungeneration genüsslich zurücklehnen, den man lerne ja für die Schule, und das geht ja nur noch digital. Was soll man als Elternteil da sagen.

Wie auch immer, das Virus kriegen wir 2021 vielleicht beherrscht, mit Hysterie und Hass werden wir weiter leben müssen. Aber sehen wir das Positive: Es hat wohl noch nie eine Zeit gegeben, in der man völlig unsinniges Zeug jedermann mitteilen konnte, ohne gleich ins Gefängnis zu wandern, Bewahren wir uns die Toleranz auch gegenüber Andersdenkenden und beißen keine Hunde, wünscht Ihnen

Ihr Gerd Bartholomäus, der sich schon deshalb auf 2021 freut, weil das Rudower Magazin dann 25 Jahre alt wird!

## Kurz-Info

Berlin

### Preis für den Tierschutz

Der Arbeitskreis Igelerschutz Berlin e.V. hat den mit 2.000 Euro dotierten Berliner Tierschutzpreis 2020 gewonnen. Die Auszeichnung übergab der für den Tierschutz zuständige Senator Dr. Dirk Behrendt am Freitag. Zudem wurden zwei weitere Organisationen ausgezeichnet. Die Berliner Tiertafel e.V. erhielt den mit 1.000 Euro dotierten Ehrenpreis des Berliner Tierschutzes. Darüber hinaus wurde die Organisation Peta Zwei – Streetteam Berlin mit dem Jugendpreis des Berliner Tierschutzes ausgezeichnet, der mit 2.000 Euro dotiert ist.

Hierzu erklärt Senator Dr. Dirk Behrendt: „Das Engagement der Berlinerinnen und Berliner ist für den Tierschutz in dieser Stadt unverzichtbar. Daher freue ich mich sehr, dass wir dieses Engagement mit dem Berliner Tierschutzpreis würdigen können. Den diesjährigen Gewinnerinnen und Gewinnern gratuliere ich ganz herzlich.“

Der Arbeitskreis Igelerschutz Berlin e.V. wurde 1982 als ein ehrenamtlich geführter Verein in Berlin gegründet. Der Verein führt ehrenamtlich Igelstationen, in denen sich rund um die Uhr um hilfsbedürftige, kranke und verletzte Igel gekümmert wird. Ab spätestens November werden die Tiere bis zum Frühjahr in den Igelstationen überwintert und dann ausgewildert.

Als gemeinnütziger Verein unterstützt die Berliner Tiertafel e.V. seit der Gründung im Jahr 2014 regelmäßig Menschen, die aufgrund finanzieller Notlagen oder Einschränkungen Hilfe bei der Versorgung ihrer Haustiere benötigen. Der Verein sammelt Geld- und Sachspenden für Futter und Zubehör und gibt dieses an die Tierhalter weiter. Monatlich kommen durchschnittlich 250 Personen, um Futter, Medikamente oder notwendiges Zubehör für ihre Tiere zu holen. Es werden bis zu 500 Tiere versorgt, größtenteils Hunde und Katzen. Der Verein ist ehrenamtlich organisiert. Pro Monat werden insgesamt rund vier Tonnen Futter verteilt.

Peta Zwei ist die Jugendkampagne von Peta Deutschland e.V. Sie orientiert sich an den Peta Grundsätzen. Mit Kampagnen, engagierten Künstlerinnen und Künstlern und mit einem bundesweiten Netzwerk aus Streetteams setzen sie sich für mehr Tierschutz ein, etwa gegen das Ausbeuten und Misshandeln von Tieren.



## Kurz-Info

Hermannstraße

### Erfolg für Radfahrer

Erfolg für Radfans der Hermannstraße: Die Hermannstraße bekommt noch vor dem Winter 2021 einen durchgängigen, sicheren Radweg, so jedenfalls die Beschlussempfehlung des Ausschusses für Verkehr, Tiefbau und Ordnung der Bezirksverordnetenversammlung Neukölln.

Der Ausschuss folgt damit der Forderung der Initiative „Hermannstraße für Alle“. Diese hatte im Rahmen eines Anwohnerantrags in nur vier Wochen über 2200 Unterschriften für einen PopUp-Radweg auf der gesamten Länge der Hermannstraße gesammelt.

Dazu erklärt Gesa Jessen von der Initiative: „Wir hätten nicht gedacht, dass wir uns mit unserer Forderung nach einer sicheren Radinfrastruktur auf der gesamten Hermannstraße noch vor dem Winter 2021 durchsetzen können. Aufgrund der mangelnden Planungskapazitäten im Bezirksamt ist uns eine durchgängige Lösung nicht vor 2022 in Aussicht gestellt worden. Dass jetzt die Hermannstraße auf der Prioritätenlisten ganz nach oben gewandert ist, freut uns sehr.“

Die Beschlussempfehlung erfolgte nun aufgrund eines von den Grünen gemeinsam mit der Initiative erarbeiteten Antrags, für das sich auch Bezirksbürgermeister Martin Hikel und die zuständige Senatsverwaltung ausgesprochen haben. Dafür stimmten SPD, Grüne und Linke. CDU und AfD stimmten gegen den Antrag.

Dieser muss jetzt noch durch die Bezirksverordnetenversammlung bestätigt werden. Diese folgt jedoch in der Regel der Empfehlung des zuständigen Ausschusses.

Inzwischen organisieren sich zahlreiche Anwohner der Hermannstraße und Umgebung in der Initiative. Neben der Unterschriftensammlung für den Einwohnerantrag hat die Initiative mittlerweile 9 Fahrraddemos mit regelmäßig zwischen 200 bis 300 Teilnehmenden organisiert.

Rudow

## Plädoyer für die Rudower Geschäftswelt: Rudow - „Hier sind Sie richtig!“

Unser Autor Stephanus Parmann hält angesichts der Probleme der Geschäftswelt ein Plädoyer für die Geschäfte vor Ort:

Die Corona-Pandemie hat auch in Rudow ihre tiefen Spuren hinterlassen. Der Einzelhandel bangt, schon mit Blick auf kommende Verschärfungen in Sachen Corona um seine Existenz. Dies obwohl er in Rudow frühzeitig alle Hygienemaßnahmen ergriffen hat, um seine Kundschaft vor dem Virus zu schützen.

Noch stimmt der Slogan „Rudow, hier sind Sie richtig“, noch funktioniert alles in Sachen Nahversorgung in altbewährter Form. Doch wie lange noch? Der Online Handel hat in der Pandemie seinen Gewinn verdreifacht, damit bleibt allerdings der Einzelhandel vor Ort auf der Strecke! Leider auch in Rudow.

Das haben Rudows Geschäftsleute ehrlich gesagt nicht verdient. Denn sie setzen sich mit viel Herzblut und einem großem Engagement in Sachen Service für ihre Kunden ein. Darüber hinaus unterstützen sie seit Jahrzehnten als Einzelunternehmer durch Sponsoring vielfach Kultur und Sport, Spenden für Kitas oder Schulen und engagieren sich unter anderem als Aktionsgemeinschaft Rudow (AG Rudow) ehrenamtlich für die Rudower Meilen, für das Lesefestival „Rudow liest“ (seit 2012) und den Lichterglanz zur Adventszeit. Alles wundervolle und nachhaltige Projekte, die es ohne das Engagement AG Rudow nicht gäbe.

Selbst die Bouleanalage am Dorfteich mit fünf professionellen Bahnen wurde von der AG Rudow ins Leben gerufen. Auch bei der Gründung der Alten Dorfschule Rudow, stand die AG Rudow überzeugt an der Seite des bezirklichen Kulturamts und unterstützt mit Sabine Zannoni und AG Rudow Ehrenmitglied Renate Humernik das Vorhaben, eine Kultureinrichtung für Rudow zu begründen. Selbst die Modernisierung der Straße Alt-Rudow, zur Schaffung



Rudow bietet eine heimelige Atmosphäre und wartet trotzdem mit großstädtischer Kultur-Ärzte- und Geschäftswelt auf. Und die Aktionsgemeinschaft Rudower Geschäftsleute versucht, die Attraktivität zu zu halten, wie hier mit der jährlichen Weihnachtsbeleuchtung (Archivfoto).  
Foto: Parmann

einer modernen Einkaufsstraße mit guter Aufenthaltsqualität wäre ohne das Engagement und die Zusammenarbeit der AG Rudow mit dem Bezirk nicht denkbar gewesen.

Das Rudower Ortsteilzentrum hat sich im mit allem dem im vergangenen Jahrzehnt beträchtlich gemauert und sehr an Attraktivität gewonnen. Es ist ein lebendiger Ortskern, der das Leben in vielerlei Hinsicht Rudow bereichert – hier trifft man sich, geht shoppen, kommt miteinander ins Gespräch, genießt Kultur, Bildung, das Markttreiben und in den unterschiedlichen Restaurants gutes Essen.

Ja, hier kann jeder nach Belieben alle Viere von sich baumeln lassen und einen durch und durch lebens- und liebenswerten Ort erleben. Und dabei finden die Rudower auf wenigen Metern nahezu alles, was das Herz begehrt: Die Vielfalt trendiger und klassischer Mode, spannende Bücher und Spielzeug für die Kinder das schicke Mountain- oder E-Bike namhafter Hersteller und sogar Eisenwaren.

Hier wird der Kunde in Sachen Reisen oder Bahncard beraten, be-

kommt exquisite italienische Feinkost, die limitierte Herrenuhr, die schicke Perlenkette und die passende Sonnenbrille für den kommenden Sommerurlaub. Hier finden die Rudower den Handwerker ihres Vertrauens, der für sie auch in der Not 24 Stunden erreichbar ist, und sie treffen auf eine sehenswerte Dichte an guten Fachärzten und Therapeuten aller Fachrichtungen, nebst allerlei Apotheken sowie Fachgeschäften für ihre Gesundheit.

In Sachen Nahversorgung, Bildung und Kultur ist Rudow großstädtisch und bewahrt doch mit Dorfteich und Dorfkirche dank Erhaltungsverordnung mit seinen vielen denkmalgeschützten Gebäuden seinen ländlichen Charme.

All das gilt es gerade in Zeiten der Not zu bewahren. Dabei gilt: Jeder, der statt Online zu gehen, um in der Fremde zu kaufen, in Rudow einkauft, sichert nicht nur Existenzen und Arbeitsplätze vor Ort, er schont die Umwelt und trägt dazu bei, einen liebenswerten Ort am Leben zu erhalten, wo man sich heimisch fühlt und immer wieder gerne ankommt.

Stephanus Parmann

**Hausbesuche**  
Mo.-Fr. 12:30 bis 14:30 Uhr  
Mo.-Fr. 18:30 bis 22:00 Uhr  
Sa. 12:30 bis 18 Uhr & nach Vereinbarung

**Mittwoch: Impftag!**  
mit tollen Sonderkonditionen  
(der Praxisbetrieb bleibt davon unberührt)

**TIERARZTPRAXIS  
THOMAS BARTL**  
Schönefelder Chaussee 231  
12524 Berlin • Tel.: 030 - 67 29 23 1  
[www.tierarztpraxis-bartl.de](http://www.tierarztpraxis-bartl.de)  
Notfallnummer: 0176 / 458 36 220  
(werktags bis 22:00 Uhr)

**Malermeister**  
*Frank Zimmermann*

**Maler u. Tapezierarbeiten • zuverlässig • preiswert • schnell**

**ANGEBOT:** ab  
Zimmer streichen  
(Decke + Wände) **195,- €**

Tel.: 030 / 66 90 98 74 • 0172 / 39 39 998  
Primelweg 9 • 12357 Berlin • [malermeisterfz@aol.com](mailto:malermeisterfz@aol.com)



Die Busspur stadteinwärts wurde eingerichtet, ohne Vorabinformation für die Anwohner – viele Parkplätze fielen weg, was Ärger hervorrief. Bürger fürchten, dass auch stadtauswärts eine 'plötzliche' Busspur droht. Foto: S.P.

Rudow

## Busspur auswärts bleibt ein strittiges Thema

In Rudow wird gemunkelt, dass es womöglich eine Busspur auswärts auf der Waltersdorfer Straße geben soll. Das hat die CDU Fraktion Neukölln bewogen, eine Anfrage in der Bezirksverordnetenversammlung zu stellen, die Bezirksbürgermeister Martin Hikel am 11. November beantwortete. Demnach ist es dem Bezirksamt nicht bekannt „dass eine auswärts führende Busspur in Planung ist. „Die Busspuren werden von der Senatsverwaltung UVK, Abt. VI eigenständig angeordnet. Der Bezirk wird vorher in der Regel angehört“, so Hikel. Zur Zeit läge allerdings keine Anhörung vor. Zudem sei es dem Bezirksamt nicht bekannt, ob die Anlieger von der zuständigen Senatsverwaltung in den Prozess mit eingebunden werden würden: „In anderen Fällen war das aber unseres Wissens nicht der Fall“, so Hikel.

Hintergrund: Erst kürzlich wurde auf der Waltersdorfer Chaussee stadteinwärts Richtung Rudow eine neue, zeitlich unbegrenzte, Busspur eingerichtet, über die sich Anwohner ärgerten, schon weil sie darüber nicht vorab von der Grün geführten Senatsverkehrsverwaltung informiert wurden. Die Folge: Mit einem Mal fielen Parkplätze weg.

Auch der Bezirk sah sich vor vollendete Tatsachen gestellt, da er ohne Einspruchsmöglichkeit von Senatsverwaltung für Verkehr aufgefordert wurde, unverzüglich die Busspur umzusetzen. Hinzu kommt, dass es „leider bei einer solchen Maßnahme keine klaren Regelungen zur Informationspflicht für Anwohnerinnen und Anwohner“ gibt, so der Vorsitzende der SPD Abteilung Rudow, Christopher King. „Unserer Meinung nach muss gelten: Wer beauftragt, muss auch informieren und die Kosten dafür tragen“, so King weiter. Die Senatsverkehrsverwaltung um Regine Günther (Grüne) hat es sich zum Ziel gemacht, Busse, den Verkehrsfluss von Bussen, die im Innenstadtbereich stecken, durch die Einrichtung von mehr „Bussonderfahrstreifen“ auszugleichen, um Zeitverzögerungen durch Staus wettzumachen. Ob es jedoch zweckdienlich sei, das Problem über Sonderbusstreifen in Außenbezirken wie Rudow zu lösen, müsse laut King jedoch hinterfragt werden. Um langfristig die Verkehrssituation in Rudow angesichts der Inbetriebnahme des BER zu entschärfen, plädiert King für eine Verlängerung der U7 zum BER, darin sind sich SPD und CDU im Bezirk einig. S.P.

...wenn Ihnen die Wurst nicht Wurst ist...

# Der Wurstladen

mit 'Heiße-Theke'

## Festtagsangebote im Wurstladen

24. u. 31. Dez. bis 13 Uhr für Sie geöffnet

**Wir haben für Sie viele Wurstsorten, Blut- und Leberwurst, Sülze, Schinken und Braten dazu Rotkohl und Grünkohl.**

Probieren und genießen Sie nach Herzenslust

Wechselnder warmer Mittagstisch gut verpackt zum mitnehmen!

**Aus unserer heißen Theke empfehlen wir:**

Warmer Krustenbraten, Leberkäse, Bouletten  
Als Beilage echter Rudower Kartoffelsalat o. Sauerkraut



Krokusstraße 90 · Berlin-Rudow · Tel.: 66 46 32 10  
Mo. - Fr. 9 -18 Uhr · Sa. 9 -13 Uhr · [www.der-wurstladen.de](http://www.der-wurstladen.de)

**kobold**

Immer muss er alles besser wischen!

Kabellos. Tadellos. Schwerelos.

Kobold VB100 Akku-System mit SPB100 Akku-Saugwischer live erleben!

Neu!

Ich berate Sie gerne in Bezirk

Berlin-Rudow

Karsten Link

Tel: 030 23131005 | 0176 22144284

[Karsten.Link@kobold-kundenberater.de](mailto:Karsten.Link@kobold-kundenberater.de)

VORWERK

Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG, Mühlenweg 17 - 37, 42270 Wuppertal

滙涇飯店

CHINA-RESTAURANT

Inh. Y.W. Lee

**Wan Loi**



Frohe Weihnachten und alles Gute für 2021

**LIEFERSERVICE**

Season's Angebot  
**Gänsekeule**  
à la Wan-Loi **18,90€**

Wir liefern im Umkreis von 3 km ab 20,-€ von 12.00 bis 20.00 Uhr

Neuköllner Str. 302 · 12357 Berlin · Tel.: 66 86 99 73

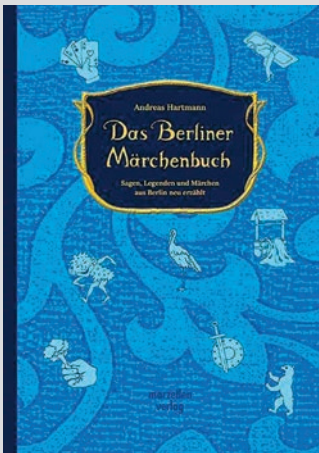


Wegen Renovierungsarbeiten bleiben Restaurant und Lieferservice vom 1. Januar bis voraussichtlich Ende März geschlossen.

## LEPORELLOS ECKE Kinderbuch

### Berliner Märchenbuch

Der Marzellen Verlag ist keine Adresse für Bücher, die man unbedingt kennt. Denn der kleine Kölner Verlag steht insb. für Bücher mit Lokalbezug. Titel wie „So tickt der Kölner“ oder „Un iwig groß der Dom“ lassen ahnen, wo der literarische Schwerpunkt angesiedelt ist. Aber die Regionalliteratur ist ein



weites Feld und so ist hier jüngst „Das Berliner Märchenbuch“ erschienen. In dem liebevoll illustrierten Buch sind 18 Geschichten versammelt, die sich an historische Überlieferungen anlehnen, aber mit sehr viel Fantasie für Kinder neu erzählt wurden.

So vielfältig wie die Menschen der Berliner Region, so lebendig und abwechslungsreich waren (und sind) auch ihre Geschichten. Bevor sich das Christentum in der Region durchsetzte, erzählte man sich von Wassergeistern, Kobolden und anderen Wesen, die mal gut, mal böse und oft einfach eigensinnig waren. In kindgerechter Sprache werden diese Sagen und Legenden von Andreas Hartmann nacherzählt. Im Buch findet sich eine Lageplan, so dass man nachvollziehen kann, wo genau diese Geschichten sich zuge tragen haben sollen.

Am Ende jeder Geschichte erfährt man, was heute noch an diesen Orten vorzufinden ist. Ein Lesevergnügen für Kinder ab 5 Jahren und Erwachsene.

**Andreas Hartmann**  
Das Berliner Märchenbuch  
Illustriert von Gisela Specht  
Marzellen Verlag 2020,  
121 S., 14,95 €  
978-3-937795-65-2

Ein Tipp der Buchhandlung Leporello



Schon die Notdienstpraxis für Kinder, die am 9. Juli eröffnet wurde, war erfolgreich. Bei der Eröffnung war bereits die Notdienstpraxis für Erwachsene angekündigt worden. Fotos: Parmann

Neukölln

## Notdienstpraxis für Erwachsene am Vivantes-Klinikum eröffnet

Im November war es soweit, an der Rettungsstelle im Vivantes Klinikum Neukölln wurde eine Notdienstpraxis in Kooperation mit der Kassenärztlichen Vereinigung Berlin für Erwachsene eröffnet.

Es ist die zweite Notdienstpraxis. Die erste für Kinder und Jugendliche im Mutter-Kind-Zentrum befindet sich im Mutter-Kind-Zentrum und wurde am 09. Juli nach rund zehn Jahren Warten eröffnet. Mit der sechsten KV-Notdienstpraxis für Erwachsene und der fünften für Kinder und Jugendliche schließt die KV Berlin (Kassenärztliche Vereinigung) ihre vor drei Jahren begonnene Reorganisation der ambulanten Notfallversorgung ab.

„Mit Vivantes haben wir einen Kooperationspartner gefunden, mit dem wir bereits im Klinikum Friedrichshain und hier in der KV-Notdienstpraxis für Kinder und Jugendliche eng und vertrauensvoll zusammenarbeiten. In Neukölln gibt es einen besonders hohen Bedarf an ärztlicher Versorgung und bei Vivantes als Maximalversorger sehr gute Voraussetzungen, was die Ausstattung betrifft. Wir freuen uns auf das nächste Kapitel der Zusammenarbeit!“, hebt Dr. Burkhard Ruppert, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der Kassenärztlichen Vereinigung Berlin hervor.

Die KV-Notdienstpraxis ist immer zu den Zeiten erreichbar, an denen niedergelassene Arztpraxen in der Regel geschlossen haben, das heißt



Mit der 6. KV-Notdienstpraxis für Erwachsene und der 5. für Kinder und Jugendliche schließt die Kassenärztliche Vereinigung Berlin (KV) ihre vor drei Jahren begonnene Reorganisation der ambulanten Notfallversorgung ab, so Burkhard Ruppert, stellvertretender Vorstandsvorsitzender der KV Berlin.

freitags zwischen 15.00 und 21.00 Uhr sowie an den Wochenenden und Feiertagen zwischen 9.00 und 21.00 Uhr.

Dadurch kann die Rettungsstelle entlastet werden und wird die Zahl der dort ambulant zu versorgenden Patientinnen und Patienten minimiert. „Unser Rettungsstellenpersonal schätzt ein, ob Patientinnen und Patienten ambulant oder stationär weiterbehandelt werden und kann sie dann gegebenenfalls direkt in die neue ambulante Kooperationspraxis weiterschicken. Das verbessert die Behandlung und entlastet unsere

Neuköllner Rettungsstelle“, betont Dr. Johannes Danckert, Vivantes Geschäftsführer Klinikmanagement. Das Kooperationsprojekt sei das beste Beispiel dafür, wie Sektoren zusammenwachsen.

Bei den KV-Notdienstpraxen handelt es sich um Notdienstsystem – sie ersetzen daher nicht den Besuche einer Arztpraxis. Ob es sich um einen Notfall handelt und welche KV-Notdienstpraxis Patienten aufsuchen sollen, erfahren Patienten unter der 116117 – der Telefonnummer des ärztlichen Bereitschaftsdienstes.

S.P.



ROHE  
VEIH-  
CHTEN



Matthias Klíngenberq, Leiter des Amtes für Weiterbildung und Kultur und Bildungstadträtin Karin Korte mit dem symbolischen Straßenschild in der alten Wissmannstraße. Foto: BaNkn-ru

Neukölln

# Umbenennung soll bis Frühsommer erfolgt sein

Das Bezirksamt Neukölln hat am 1. Dezember die Umbenennung der Wissmannstraße in Lucy-Lameck-Straße beschlossen. Damit kommt das Bezirksamt einem Beschluss der Bezirksverordnetenversammlung von Ende November nach. Die hatte mit der Stimmenmehrheit von SPD, Linken und Grünen die Umbenennung beschlossen und damit einen Schlusspunkt unter einen Beteiligungsprozess gesetzt, der von Juli bis September durch die Abteilung Weiterbildung und Kultur des Bezirksamtes durchgeführt wurde.

Die Straße, die bislang nach einem Vertreter des deutschen Kolonialismus benannt war, trägt damit künftig den Namen der ersten Frau in einem tansanischen Regierungskabinett. Die Parlamentarierin und stellvertretende Ministerin Lucy Lameck (1934-1993) brachte Frauenrechte in Tansania voran und war eine wichtige Unterstützerin der panafrikanischen Idee.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel: „Neukölln setzt hier ein Zeichen, und das gleich doppelt. Mit der Namensumbenennung wandert ein Teil der deutschen Kolonialgeschichte dorthin, wo sie auch hingehört: ins Museum. Die Verbrechen des Kolonialismus und deren Protagonisten müssen historisch aufgearbeitet werden, sollen aber nicht mehr positiv gewürdigt werden, indem sie Namensgeber für Straßen sind. Vor allem hat sich Neukölln in den letzten

Jahren intensiv mit der Kolonialgeschichte auseinandergesetzt. Die Namensgebung ist Ergebnis einer umfassenden Anwohnerbeteiligung mit hunderten Vorschlägen. Das zeigt auch die riesige Unterstützung der Neuköllner Bevölkerung.“

Bezirksstadträtin Karin Korte: „Ich freue mich, dass es uns in Neukölln gelungen ist, den Umbenennungsauftrag der BVV durch einen beispielgebenden Beteiligungsprozess zu begleiten. Mit Lucy Lameck ehren wir jetzt eine starke antikoniale Identifikationsfigur, die sich als Politikerin besonders für die Stärkung der Frauenrechte im jungen, unabhängigen Tansania einsetzte.“

Das Bezirksamt wird nunmehr den verwaltungsrechtlichen Umbenennungsprozess einleiten. Dazu gehören zahlreiche Schritte, beispielsweise die Anhörung von Verwandten der 1993 verstorbenen Lucy Lameck, die Abstimmungen mit dem Vermessungsamt und dem Amt für Statistik, die Ermittlung der Adressen zur Information der Anwohnenden, die Veröffentlichung im Amtsblatt oder die Information aller öffentlichen Stellen.

Die Anwohnenden werden zur Änderung ihrer Personalausweise gesonderte Termine beim Bürgeramt erhalten, damit sie ihre Personalausweise erneuern können. Das Bezirksamt plant, die Umbenennung im Frühsommer 2021 abgeschlossen zu haben.

**Rolladen und Markisen HERZIG**  
 Tel. 030 / 66 93 05 08 · 0178 / 205 56 15  
 www.rolladen-herzig.de · info@rolladen-herzig.de

Ihr Rolladen- und Markisenexperte aus Rudow  
**Markisen zu Winterpreisen bis 21. März 2021**

Rollläden & Jalousien  
 Markisen & Markisentücher  
 Fenster & Türen (Neumontage)  
 Insektenschutz

Beratung · Planung · Aufmaß vor Ort  
 Montage · Reparatur  
 Umrüstung auf Motorbetrieb · Wartung

nova hüppe

**F Frank Immobilien**  
 Seit 1994 mit Herz, Kompetenz und Engagement für Sie erfolgreich!

Sie wollen schnell -sicher- professionell- und zum besten Preis verkaufen?  
 Dann kontaktieren Sie uns:

**(030) 664 11 53**  
 E-Mail: melanie@frank-immobilien.eu  
 www.frank-immobilien.eu

Provisionsfrei für den Verkäufer!

**Krokusstraße 93, 12357 Berlin - Rudow**

**Laptops zum kleinsten Preis der Welt!**

Autorisierter Dell Händler

**199,-€ Notebooks mit Garantie wie neu**

**Laptop-Sonderpreise.de**  
 Mobil: 0177- 346 76 61

Robert Shalabi - Krokusweg 8 - 12529 Schönefeld / OT Großziethen

**Grafik- & Webdesign**

680 59 232 [www.INDYSIGN.net](http://www.INDYSIGN.net)

CONCEPTS THAT WORK

Grafik- & Webdesign · Beschriftungen · Ackerleitung

**Glaserei Exner & Hürdler GbR**

Wenn's Qualität sein soll!

Verglasungen aller Art · Fenster & Türen · Rollläden  
 Spiegel · Glasduschen · Ganzglasanlagen  
 Küchenrückwände · Bildeinrahmungen · u.v.m.

kompetente Beratung & professionelle Ausführung ✓  
 Meisterbetrieb & Innungsbetrieb ✓  
 100% kostenfrei & Full Service bei Glasversicherung ✓

[www.Glaserei-Exner-Huerdler.de](http://www.Glaserei-Exner-Huerdler.de)  
 Groß-Ziethener Chaussee 14 · 12355 Berlin · Tel. 030 / 66 90 91 60

## Kurz-Info

Britz

### Auf Auto geschossen

Auf seinen Führerschein verzichten muss nun ein Lkw-Fahrer, der im Verdacht steht, am 12. Dezember auf der Stadtautobahn in Britz auf ein fahrendes Fahrzeug geschossen zu haben.

Bisherigen Erkenntnisse zufolge fuhr ein 33-jähriger Autofahrer auf der BAB 100 in Richtung Schönefeld. Zwischen den Anschlussstellen Buschkrugallee und Grenzallee soll sich der 61-jährige Lkw-Fahrer gegen 4.15 Uhr seinem Pkw von hinten genähert und mehrfach die Lichthupe betätigt haben.

Nach dem der Autofahrer die Anschlussstelle Buschkrugallee passiert hatte, setzte der Tatverdächtige zum Überholvorgang an. Als der Fahrer sich auf gleicher Höhe mit dem Autofahrer befand, soll er mit einer Luftdruckpistole auf die Heckscheibe des Pkw geschossen haben, die dadurch zerstört wurde.

Anschließend soll der 61-Jährige die BAB 100 über die Ausfahrt Grenzallee verlassen haben. Die von dem unverletzt gebliebenen Autofahrer alarmierten Einsatzkräfte der 35. Einsatzhundertschaft entdeckten den Lkw wenig später auf einem Betriebsgelände in der Nobelstraße und nahmen den Fahrer vorübergehend fest.

In der Fahrerkabine des Sattelzuges fanden die Polizistinnen und Polizisten die Tatwaffe und beschlagnahmten diese. Auch auf seinen Führerschein muss der 61-Jährige nun erst einmal verzichten. Nach der Überprüfung seiner Personalien kam der Festgenommene vor Ort wieder auf freien Fuß.

Er muss sich wegen des Verdachts des gefährlichen Eingriffs in den Straßenverkehr und Verstoßes gegen das Waffengesetz verantworten.

**Merry Christmas  
& Happy New Year**



DHL arbeitet mit Pilotprojekt Paketbus. Die Aktion ging auf dem Parkplatz U-Bahnhof Britz an den Start und dauert bis Mitte Januar. Fotos: Parmann

Britz-Süd

## DHL arbeitet auch in Neukölln mit neuem Paketservice 'Paketbus'

Ein ungewöhntes Bild bot sich den Parkplatznutzern am U-Bahnhof Britz-Süd am Vormittag des 18. November. Ein großer gelber Bus der Deutschen Post DHL parkte dort.

Der Grund für die Parkaktion: Die Deutsche Post DHL Group wird in diesem Winter in Berlin erstmals in Form eines Pilotprojekts DHL-Paketbusse einsetzen. Sie sind als mobile Paketshops angelegt und stehen den Berlinerinnen und Berlinern fortan an mehreren Standorten der Hauptstadt zur Verfügung.

An den DHL-Paketbussen können benachrichtigte Sendungen abgeholt und frankierte DHL-Sendungen eingeliefert werden. Produktverkauf findet allerdings nicht statt.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD) freut sich über das Zusatzangebot der Post. „Die Paketbusse sind eine wunderbare Idee, um lange Wege und lange Schlangen zu vermeiden. In engen, urbanen Räumen brauchen wir nicht nur zu Corona-Zeiten neue Mobilitäts- und Logistiklösungen, um den Anstieg des Versandhandels zu bewältigen. Die Paketbusse sind deshalb eine perfekte



Der Regierende Bürgermeister Müller und Bezirksbürgermeister Hikel machen sich ein Bild und begrüßen angesichts von Corona die Aktion.

Ergänzung gerade im dicht besiedelten Neukölln.“

Den Vorteil der Paketbusse als sinnvollen Beitrag in Zeiten der Corona-Pandemie stellte auch der Regieren-

de Bürgermeister Michael Müller (SPD) dar. Die Corona-Pandemie stellt uns vor neue Herausforderungen. Dafür brauchen wir nicht nur Rücksichtnahme und Solidarität,



*Herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.  
Wir wünschen ein frohes Fest und  
ein glückliches, erfolgreiches 2021*

Vodafone Shop • Neuköllner Str. 356 • 12355 Rudow • info@vodafone-altrudow.de



**vodafone**  
Power to you

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 14.00 Uhr





Die Pakete können auch am Open-Air-Schalter abgegeben werden.

sondern auch neue Ideen“, so Müller. Mit den Paketbussen werde das Paketgeschäft, das Weihnachten coronabedingt eine neue Dimension erreichen wird, gezielt erleichtert. „Denn es hilft uns, Kontakte weiter zu verringern. Das Pilotprojekt ist somit ein Beispiel, wie wir gemeinsam mit kreativen Ideen konkrete Lösungen finden, um die Menschen in dieser Krise im Alltag zu unterstützen. Und es zeigt, dass Berlin der richtige Ort für Innovationen ist – auch in Sachen Mobilität und Logistik, so Müller weiter.

Ziel ist es, Kundenströme im hoch frequentierten, vorweihnachtlichen Berliner Paketgeschäft zu entzerrern und die Partner-Filialen zu entlasten. Da die Annahme und Ausgabe von Paketen im Freien statt findet, reduzieren Paketbusse das Corona-Infektionsrisiko. Darauf wies Martin Weber hin, Geschäftsbereichsleiter Vertrieb Privatkunden bei der Deutschen Post DHL Group. Dank digitaler Technologie sind die Paketbusse vollumfänglich an das DHL-Netz angebunden, sodass mit ihnen ein reibungsloser Ablauf bei der Paketannahme und -ausgabe sichergestellt werden kann.

„Wir freuen uns, dass wir die Stadt Berlin für dieses Projekt begeistern konnten und bei der Umsetzung konstruktiv unterstützt werden“, bedankte sich Michael Heimböckel, Geschäftsbereichsleiter Betrieb Ost bei Deutsche Post DHL Group beim Land.

Um den Berlinern in der Vorweihnachtszeit trotz der coronabedingten Sondersituation den bestmöglichen Service zu bieten, weitet die Deutsche Post DHL Group ihr Angebot in der Hauptstadt sogar insgesamt aus: Neben den DHL-Paketbussen werden auch vorübergehende Entlastungsfilialen eröffnet und zusätzliche Packstationen in Betrieb genommen. Damit bietet das Unternehmen in der Hauptstadt rund 1.500 Anlaufstellen an. Die DHL-Paketbusse stammen aus dem Bestand der Unternehmen der DB Regio Bus Gruppe - den Busunternehmen der Deutschen Bahn; insbesondere aus der in Berlin ansässigen Niederlassung CityCircle und sind für die Vorweihnachtszeit von der Deutsche Post DHL Group angemietet worden. Die DHL-Paketbusse stehen bis zum 15. Januar von Montag bis Freitag von 12.00 bis 18.00 Uhr und am Samstag von 09.00 bis 13.00 Uhr neben dem Standort Britz-Süd an folgenden weiteren Berliner Standorten zur Verfügung: Lichtenberg: Storkower Str. 170, 10369 Berlin, Marzahn-Hellersdorf: Henny-Porten-Str. 6, 12627 Berlin; Tempelhof-Schöneberg: Mariendorfer Damm 222, 12107 Berlin.

Bereits zum 20. November wurde das Angebot erweitert auf die Standorte Charlottenburg-Wilmersdorf: Spandauer Damm 148, 14050 Berlin und Lichtenberg: Zingster Str. 21, 13051 Berlin. S.P.

**AKTION Batteriewechsel\* 5,-€**  
 vom 4. Jan. 21 - 29. Jan. 21  
 Wir verwenden ausschließlich Batterien von **VARTA**  
 \*Ausgenommen hochwertige Uhren und Lithium-Batterien

*Wir wünschen einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

**23 JAHRE**  
 Juwelier  
 Schneider

**1a**  
 AUSGEZEICHNET ZUM  
 JUWELIEREIN

**Juwelier Andrew Schneider**  
 An der "Rudower Spinne"

Neudecker Weg 149 · 12355 Berlin  
 Tel.: 030-663 96 56  
 (Eingang Waltersdorfer Chaussee 3-5)  
 Montag - Freitag 9.30 - 18 Uhr · Samstag geschlossen

Aus Sicherheitsgründen, öffnen wir Ihnen künftig gerne die Tür, wenn Sie unsere Klingel benutzen!

**Rohrreinigung & Sanitärservice**  
**Mike Pissarek**

*Frohe Weihnachten und ein besseres 2021*

☎ 030-66 46 49 39  
 ☎ 0177-663 18 12

Neudecker Weg 43A - 12355 Berlin

**24 STUNDEN NOTDIENST**

[www.pissarek-sanitaer.de](http://www.pissarek-sanitaer.de)

sanitär  
 heizung  
 klima

**HESSE & OTTÉ**  
 IMMOBILIEN

**wünscht Ihnen frohe Weihnachten!**

Filiale Rudow · Krokusstraße 90 · 12357 Berlin · Fon 030. 666 23 170  
 Mail: weihnachten@wir-makeln-das.de · [www.wir-makeln-das.de](http://www.wir-makeln-das.de)

**Zahn- und ProphylaxeCenterKids**  
 Priv.-Doz. Dr. med. dent. Nicole Pischon





- Tätigkeitsschwerpunkt Kinder- u. Jugendzahnmedizin
- Lehrauftrag Charité Universitätsmedizin

Karl-Marx Straße 24 • 12529 Schönefeld OT Großziethen  
 Tel.: 03379-5829 488 • [info@zahnarzt-pischon.de](mailto:info@zahnarzt-pischon.de)  
[www.zahnarzt-pischon.de](http://www.zahnarzt-pischon.de)

**lernstudio barbarossa**  
 weiterbildung. nachhilfe. sprachkurse.

Jetzt auch Handykurse für die Generation 50+ **NEU!**

**NACHHILFE**  
**SPRACHKURSE**  
**COMPUTERKURSE**

Buckower Damm 227 · 12349 Berlin  
 Tel.: 030 / 605 40 900  
 Groß-Ziethener Chaussee 17 · 12355 Berlin  
 Tel.: 030 / 66 86 99 33  
[www.lernstudio-barbarossa.de](http://www.lernstudio-barbarossa.de)

## Kurz-Info

Rudow

### Briefkasten angesteckt

In der Nacht zum 6. Dezember wurden Polizei und Feuerwehr zur Kirchengemeinde nach Rudow gerufen. Gegen 1 Uhr bemerkten Zeugen am Briefkasten der Gemeinde in der Köpenicker Straße Flammen und Rauch. Das Feuer wurde durch die Brandbekämpfer gelöscht. Verletzt wurde niemand. Nach den bisherigen Ermittlungen wird von einer Sachbeschädigung durch Inbrandsetzen ausgegangen. Die weiteren Ermittlungen hat der Polizeiliche Staatsschutz des Landeskriminalamtes übernommen.

Berlin

### Mit der Bahn nach Krakau

Seit dem 13. Dezember gibt es wieder deutlich verbesserte Verbindungen nach Breslau und Südostpolen. Nach sechs Jahren der Reisezug EuroCity (EC) „Wawel“ wieder ab Berlin Hauptbahnhof direkt nach Kraków (Krakau) fahren. Die Verbindung wird ab Berlin über Frankfurt (Oder), Zielona Góra (Grünberg), Legnica (Liegnitz), Wrocław (Breslau), Opole (Opeln), Katowice (Kattowitz) den Bahnhof Kraków (Krakau) erreichen.

Für die Verbindung von Berlin nach Breslau benötigt der „Wawel“ dabei nicht einmal vier Stunden. In Katowice besteht außerdem Anschluss an einen weiteren EuroCity in Richtung Wien, mit dem auch Ziele in Tschechien und in der Ostslowakei erreicht werden können.

Der EC „Wawel“, der ursprünglich von Hamburg nach Krakau verkehrte, wurde Ende 2014 eingestellt. Dass die Zugverbindung wiederaufgenommen wird, ist ein Ergebnis beharrlichen gemeinsamen Engagements der Bundesländer Berlin und Brandenburg, der regionalen Industrie- und Handelskammern (IHK), der Fahrgastverbände, der Wojewodschaft Niederschlesien sowie des Stadtpräsidenten von Breslau (Wrocław).

Der Reisezug kann zwar aufgrund der Pandemie-Einschränkungen zunächst nicht für rein touristische Zwecke genutzt werden – spätestens nach den Einschränkungen steht er aber wieder allen Reisenden täglich als schnelle und komfortable Verbindung von Berlin nach Südpolen zur Verfügung.



Stadträtin Karin Korte unterstützt den Versuch und verspricht, dass der Bezirk die Finanzierung der Ausleihe von Schlittschuhen für die Schüler trägt. Fotos: Parmann

Rudow

## Der Sportunterricht für die Clayschüler wurde 'auf's Eis gelegt'

Manch einer hat noch Probleme mit dem Gleichgewicht und wackelt, andere üben bereits den Rückwärtsgang – an Stelle des regulären Sportunterrichts in der Turnhalle, drehen Schüler der Clayschule am Vormittag des 26. November im Neuköllner Eisstadion ihre Runden.

Der Sportunterricht an den Berliner Schulen ist in Zeiten der Pandemie nur eingeschränkt möglich. Die Grundschulen sollen bevorzugt den Sportunterricht im Freien abhalten und die weiterführenden Schulen müssen dies ab Stufe Orange verpflichtend tun.

Hinzu kommt: Den Schülerinnen und Schülern der Sekundarstufe ist es unabhängig vom Ampelsystem derzeit nicht gestattet, die Sporthallen zu nutzen. So bleibt nur der Sport im Freien. Aber auch hier sind die Möglichkeiten begrenzt und Schulverwaltung und Schulen müssen in Zeiten der Corona-Pandemie schon kreativ sein, um den Unterricht bei Sicherheitsbedingungen aufrechtzuerhalten.

Neukölln geht hier in Sachen Schulsport neue Wege und nutzt unter dem geltenden Hygienekonzeptes unter anderem die Eisfläche im Eisstadion an der Oderstraße im Werner-Seelenbinder-Stadion für den „Sportunterricht am anderen Ort“. In Abstimmung mit dem Fachbereichsleiter Sport des Bezirksamtes Neukölln, Markus Bleschke und dem Leiter des Werner-Seelenbinder-Sportparks, Andreas Miers, entwickelten die in Rudow an der Schliemann- und Clayschule Lehrenden

Schulsportleiter Marco Guhl (Grundschulen) und Jesco Weisz (Oberschulen) ein entsprechendes Nutzungsangebot für die Schulen.

Um den Sportunterricht im Freien abzuhalten, wie in der Pandemie gefordert, können seit Mitte November alle 16 ungedeckten Sportplätze, die bisher vorrangig in der Sommersaison für den Schulsport zur Verfügung standen, auch in der kalten Jahreszeit durch die Schulen genutzt werden.

„15 Schulen mit rund 550 Schülerinnen und Schülern haben bereits Zeiten angemeldet beziehungsweise schon genutzt. Weitere Anfragen laufen, die bei einer Weiterführung dieses Programms zugeteilt werden können“, erläutert Neuköllns Schulsportleiter Jesco Weisz.

Er ist heute als Sportlehrer der Clayschule in Rudow mit einer 10. Klasse auf der Eisbahn. „Mit vereintem Engagement haben wir dieses Sportangebot organisiert und ich möchte, dass dies auch nach den Weihnachtsferien fortgesetzt wird. Um vielen Schülerinnen und Schülern die Nutzung dieses Angebotes zu ermöglichen, werden wir die Ausleihgebühren aus bezirklichen Mitteln finanzieren“, verspricht Schul- und Sportstadträtin Karin Korte (SPD). Sie will die Potenziale unseres schönen Eisstadions für den Schulsport so weit wie möglich auch ausschöpfen. „Nebenbei entdecken vielleicht einige Kinder und Jugendliche ein besonderes Talent als Kurvenstar“, wünscht sie sich und blickt von der Bande aus auf's Eis.

Neben dem Eisstadion werden 16 weitere Sportanlagen im Bezirk ge-



Neuköllns Schulsportleiter Jesco Weisz von der Clayschule freute sich, das Eisstadion für den Sportunterricht nutzen zu können.

nutzt, so in Rudow die Sportanlage in der Stubenrauchstraße, wo die Schule am Fliederbusch und die Schule am Zwickauer Damm sowie die Clayschule Sportunterricht abhalten.

Das Hannah-Arendt-Gymnasium wiederum nutzt die Sportanlage am Kölner Damm. Schulsportleiter Weisz jedenfalls freut sich, dass der Schulsport weiter stattfinden kann und darüber, dass der Bezirk die Kosten für die Ausleihe von Schlittschuhen übernommen hat. S.P.



MIT-Delegation mit dem Scheck vor der Schliemann-Grundschule.

Rudow

# MIT spendierte 500 Euro für Schliemann-Schule

Eine 500,00 Euro Spende gab es für den Hortbereich der Schliemann-Grundschule in Rudow durch Neuköllner Unternehmer.

Schon im November erhielt der Hortbereich der 4. - 6. Klassen der Schliemann-Grundschule in Rudow eine Spende in Höhe von 500,00 Euro von Neuköllner Unternehmen. Übergeben wurde der Betrag stellvertretend von Olaf Schenk, dem Vorsitzenden der MIT, der Mittelstands- und Wirtschaftsunion Neukölln und CDU-Direktkandidat für die Wahlen zum Berliner Abgeordnetenhaus 2021 für den Wahlkreis Rudow gemeinsam mit Annabell Herzig (Rollladen und Markisen Herzig) und Detlef Blisse (Detlef Blisse Garten- und Landschaftsbau GmbH).

Für die Spende, die durch die Unterstützung von verschiedenen Neuköllner Unternehmen bei einem Charity Golfturnier der MIT Neukölln möglich gemacht worden ist, kann nun altersgerechtes Spielzeug für den Hortbereich der 4.-6. Klassen neu gekauft werden.

Die Spende nahmen der Konrektor der Schule Herr Marco Guhl, Herr Kremp (Leitender Erzieher) und Frau Pöschl (Erzieherin der Klassen 4 - 6) dankend entgegen, die sich sehr für die Kinder freuen, die nachmittags im Hort betreut werden. Gemeinsam mit den Hortkindern möchte die Schliemann-Grundschule nun entscheiden, welche Spielzeuge und Bastelmaterial für den Hort gekauft werden sollen.

Gropiusstadt

# Digitale Workshops im Wutzky-Center

Das Wutzky-Center bringt mit ganz besonderem Adventskalender den Kiez in Stimmung – trotz fehlender Weihnachtsmärkte, weihnachtlicher Workshops, und Events! Das Jahr 2020 ist anders als alle anderen Jahre. Auch in der Adventszeit gelten harte Kontaktbeschränkungen, Corona hält Berlin in Atem. Weihnachtliche Workshops in Shoppingcentern können dieses Jahr nicht stattfinden. Im Wutzky, im Süden von Berlin, steht ab morgen ein ganz besonderer Adventskalender, der allen Centerbesucherinnen und -besuchern die Möglichkeit bietet, täglich einen Workshop zu Hause im Kreis der Familie zu machen - der Wutzky-DIY-Adventskalender.

„Mitmachaktionen haben bei uns im Haus Tradition und werden immer sehr gut angenommen. Noch wichtiger ist natürlich die Gesundheit unserer Kundinnen und Kunden. Darum musste eine Alternative zum

normalen Adventsprogramm her“, sagt Rainer Uhlig, der Vorsitzende der Werbegemeinschaft Wutzky. „Der Adventskalender ist ein echter Hingucker, und die Idee ist herrlich einfach und absolut coronakonform!“

Jeden Tag finden Kundinnen und Kunden eine neue Do-it-yourself-Anleitung zum Mitnehmen im Adventskalender – vom Plätzchenbacken bis zum Tischdeko-Basteln. Auf der Rückseite findet sich die jeweilige Material- und Zutatenliste, gleich mit entsprechenden Hinweisen, wo im Wutzky die Dinge erhältlich sind.

Ziel ist es, die Kundinnen und Kunden zu animieren, einfach viel zu Hause selber zu machen und so eine möglichst abwechslungsreiche und stimmungsmachende Adventszeit zu erleben, damit auch 2020 Weihnachten ein schönes Fest wird.

*Frischer geht's nicht...* **TELTOWER GARTENBAU**

*Frohe Weihnachten und ein gutes Neues Jahr*

**Unsere Rabattaktion verlängert sich bis Ende Januar 2021  
20% Rabatt\* auf alle weihnachtlichen Accessoires**  
\*Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten sowie der Bonuskarte

**Stubenrauchstr. 1 · 12357 Berlin · (030) 666 22 104  
Mo.- Fr. 9 - 18, Sa. 8 - 16, So. + Feiert. 9 - 15 Uhr**

**Frohe und gesunde Weihnachten wünscht Ihnen Ihr Wahlkreiskandidat für Rudow!**

**Olaf Schenk**  
*Für Rudow ins Abgeordnetenhaus!*

**CDU NEUKÖLLN**

**Detlef Blisse**  
Garten- und Landschaftsbau

**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.**

Detlef Blisse Garten- und Landschaftsbau GmbH  
Alt-Rudow 52 · 12357 Berlin · Tel: 030-663 91 46  
www.blisse-landschaftsbau.de

**Der Experte für Ihren Garten**

## Kurz-Info

Berlin

### BVG-Winterfahrplan

Seit dem 13. Dezember gilt bei BVG und S-Bahn der neue Winterfahrplan. Das hat auch Auswirkungen auf die Bezirke Neukölln und Tempelhof:

• S41/S42/S46:

An den Wochenenden fährt die Ringbahn künftig zwischen 12 und 20 Uhr im 5-5-10-Minuten-takt (drei Mal in 20 Minuten), im gleichen Zeitraum verkehrt die S46 zwischen Königs Wusterhausen und Tempelhof.

• S47:

Ab 1. Januar fährt die S47 zwischen Hermannstraße und Spindlersfeld täglich bis 21 Uhr.

• S45:

Bereits seit dem 29. Oktober fährt die S45 zwischen Südkreuz und dem Flughafen BER im 20-Minuten-Takt.

• Bus 179:

Auf der Buslinie, die den U-Bahnhof Alt-Mariendorf mit der Geringer Straße in Buckow verbindet, wird der Fahrplan angepasst, wodurch sich einige Abfahrtszeiten ändern.

• Bus 246:

Die Linie, die aktuell zwischen dem U-Bahnhof Friedrich-Wilhelm-Platz in Steglitz und dem Bahnhof Hermannstraße fährt, wird verlängert: Sie fährt jetzt wieder bis zu ihrem ursprünglichen Endpunkt in der Forsthausallee. Allerdings wird sie die kommenden zwei Jahre wegen Bauarbeiten an der Neuköllnischen Brücke umgeleitet. Die Linie fährt in dieser Zeit über: Silbersteinstraße – Lahnstraße – Niemetzstraße – Saalestraße – Sonnenallee und ab S-Bahnhof Köllnische Heide weiter planmäßig zur Forsthausallee.

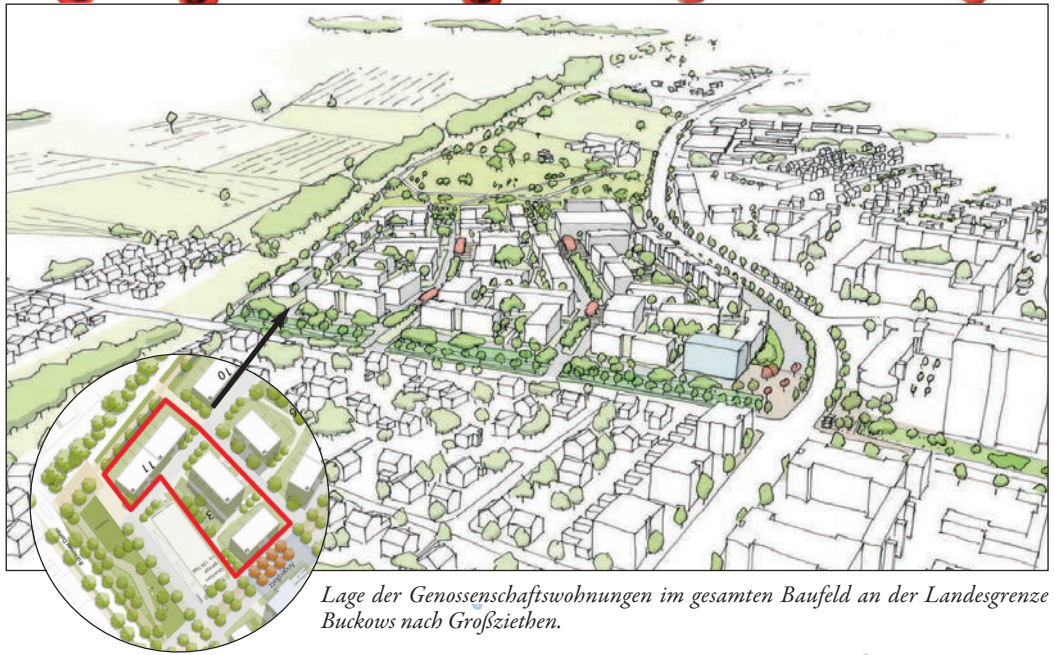
• Busse 341/370:

Durch die Verlängerung der Linie 246 werden die Ringlinie 341 (S-Bahnhof Köllnische Heide – Nobelstraße/Bergiusstraße – S-Bahnhof Köllnische Heide) und die Buslinie 370 (S-Bahnhof Plänterwald – Bahnhof Hermannstraße) eingestellt.

• Bus 377:

Wegen Bauarbeiten hält die Buslinie 377 (zwischen S-Bahnhof Plänterwald und Bahnhof Hermannstraße) aktuell an der Grenzallee nur in Richtung Hermannstraße

*Blick in das Innere der künftigen Wohnungen*



*Lage der Genossenschaftswohnungen im gesamten Baufeld an der Landesgrenze Buckows nach Großziethen.*

Buckow

## Auch genossenschaftliches Wohnen soll auf Buckower Felder möglich sein

Seit 2019 vergibt Berlin seine Grundstücke nicht mehr zum höchsten Preis, sondern in sogenannten Konzeptverfahren – für den Zuschlag spielen jetzt Kriterien wie die Sicherung bezahlbaren und bedarfsgerechten Wohnraums, Angebote zur sozialen Integration und das ökologisch nachhaltige Bauen eine entscheidende Rolle.

Außerdem verkauft das Land Berlin diese Grundstücke nicht mehr, sondern vergibt sie zur Bebauung und langfristigen Nutzung im Erbbaurecht. Damit kann die preistreibende Grundstücksspekulation verhindert werden und die Bodenwertsteigerung fließt über einen jährlichen Erbbauzins an das städtische Gemeinwesen zurück.

Konzeptverfahren und Erbbaurechte verbessern die Möglichkeiten gemeinwohlorientierter Bauträger, ihren Beitrag zu einer sozialen Stadtentwicklung leisten zu können.

Die Buckower Felder: Nachhaltig leben in einem grünem Stadtquartier



*So soll der Gemeinschaftshof des Genossenschaftsbereiches einmal aussehen.*

Umgeben von Freiräumen und Grünanlagen wird auf den Buckower Feldern im Süden Neuköllns in den nächsten Jahren Berlins erstes klimaneutrales und autofreies Stadtquartier entstehen.

Einen Großteil des etwa 15 Hektar

großen Quartiers mit insgesamt ca. 900 Mietwohnungen entwickelt die städtische Wohnungsbaugesellschaft „Stadt und Land“. Zwei Grundstücke vergibt sie jedoch auf der Grundlage eines Mitte 2020 abgeschlossenen Konzeptverfahrens für 90 Jahre im Erbbaurecht an genossenschaftliche Bauträger.

Auf einem dieser Grundstücke plant die neu gegründete Baugenossenschaft UCB Rot Buckow eG den Bau dreier mehrgeschossiger Wohngebäude in ressourcenschonender Holzbauweise für ein nachhaltiges und integratives Zusammenleben in mehreren Generationen.

In den Häusern der UCB Rot Buckow eG werden 70 unterschiedliche Wohnungen entstehen – das Angebot reicht von Ein-Zimmer Apartments, über Mehrpersonen-, Familien- und Clusterwohnungen bis hin



Neukölln

## Thomas de Vachroi wird Armutsbeauftragter

Thomas de Vachroi wird Armutsbeauftragter des Kirchenkreises Neukölln

Der Ev. Kirchenkreis Neukölln richtet zum 1. Januar die Stelle eines Armutsbeauftragten ein. „Armut ist hier in Neukölln ein großes Thema“, sagt Dr. Christian Nottmeier, Superintendent im Ev. Kirchenkreis Neukölln. „Gerade in der Coronazeit ist es wichtig, dazu als Kirche deutlich und profiliert die Stimme zu erheben. Der Armutsbeauftragte soll dazu in den Bezirk und in unsere Kirchengemeinden hinein wirken: beratend, ermutigend und mahnend“

Besetzt wird die Stelle mit Thomas de Vachroi. Er leitet seit 2011 das Haus Britz, eine barrierefreie Wohnanlage des Diakoniewerkes Simeon. In dieser Funktion unterstützt er auch die Tee- und Wärmestube Neukölln und engagiert sich besonders für Obdach- und Wohnungslose.

Zu Weihnachten organisiert er seit mehreren Jahren eine große Spenden- und Paketaktion für Bedürftige. Seit Beginn der Coronakrise leitet er ein Team von Ehrenamtlichen, das jede Woche in den Tee- und Wärmestube Neukölln Lunchpakete an obdach- und wohnungslose Menschen ausgibt. Thomas de Vachroi bleibt aber weiter Leiter des Hauses Britz.

„Armutbekämpfung braucht ein Gesicht“, sagt Thomas de Vachroi, der in seiner neuen Funktion als Ar-



Thomas de Vachroi wird Armutsbeauftragter des Kirchenkreises Neukölln. Foto: Carolin Brühl

mutsbeauftragter des Kirchenkreises den Bedürftigen eine Stimme geben möchte und dazu die Vernetzung mit dem Bezirk und mit kirchlichen und sozialen Trägern suchen will. Er versteht sich Ansprechpartner für Betroffene ebenso wie für Helfende.

Thomas de Vachroi ist bereits seit 2017 Armutsbeauftragter des Diakoniewerkes Simons. Nun ist er für den gesamten Kirchenkreis Neukölln zuständig und steht damit auch für die enge Zusammenarbeit von Kirche und Diakonie: „Mir ist es ganz wichtig, die Kirchengemeinden bei ihren Projekten zur Armutsbekämpfung zu unterstützen und zu gemeinsamen Projekten auch mit diakonischen Trägern zusammenzuführen“.

zu Atelierwohnungen zum Wohnen und Arbeiten. Als „Mieter im eigenen Haus“ haben die Genossen der UCB Rot Buckow eG ein lebenslanges Nutzungsrecht auf eine Wohnung.

Sie wohnen zu einer nichtspekulativen und deshalb dauerhaft stabilen Kostenmiete von 11,90 €/qm, an der keine dritte Partei mitverdient. Ein Drittel der Wohnfläche wird als sozial gebundener Wohnraum zu Mieten ab 6,50 €/qm von der Johannesstift Diakonie Behindertenhilfe übernommen und ist für ein selbstbestimmtes Zusammenleben von Menschen mit körperlichen Beeinträchtigungen vorgesehen.

Zusätzlich zu ihrem privaten Wohnraum werden allen Bewohnern der drei Häuser mehrere Gemeinschaftsräume in den Erdgeschossen, Gemeinschaftsterrassen und ein großer Garten zur Verfügung stehen.

Das Projekt der UCB Rot Buckow eG soll Ende 2023 fertig gestellt sein und wird von Partnern mit langjähriger Erfahrung im gemeinschaftlichen

und ökologisch nachhaltigen Bauen umgesetzt.

Die Entwicklungsgenossenschaft urban coop berlin, die bereits erfolgreich ein gemeinschaftliches Wohnprojekt in Schöneberg entwickelt hat, hat die Bewerbung im Konzeptverfahren organisiert und verantwortet die Akquise und Beratung weiterer Interessenten.

Mit der architektonischen Planung ist das Büro Deimel Oelschläger Architekten beauftragt, das langjährige Erfahrung im ökologisch nachhaltigen Wohnungsbau mit Holz hat. Das Projektmanagement übernimmt das Büro Winfried Härtel Projektsteuerung, das seit mehr als 15 Jahren gemeinschaftliche Bauprojekte realisiert.

Im Bauvorhaben auf den Buckower Feldern gibt es momentan noch in allen Kategorien Wohnungen, die zur Reservierung frei stehen.

Weitere Informationen: [www.urbancoopberlin.de/projekte/buckower-felder/](http://www.urbancoopberlin.de/projekte/buckower-felder/).

Jetzt wird's **festlich** bei den **Krüger's!** ... weil die Beratung stimmt!



[www.parfuemerie-krueger.de](http://www.parfuemerie-krueger.de)

**Parfümerie Krüger**

Krokus Eck · Alt-Rudow 23 · 12357 Berlin

MEIN  
WINTER  
ICH

**KRAUSE**  
**IMMOBILIEN**

KRAUSE IMMOBILIEN VERMITTLUNGS GMBH (RVM)

Baugrundstücke  
Ein- u. Mehrfamilienhäuser  
Eigentumswohnungen  
Mietwohnungen  
An- und Verkauf,  
Teilung und Beplanung  
von Baugrundstücken  
Bauplanung  
Finanzierungsberatung

**VERMITTLUNG • BERATUNG  
VERKAUF • PLANUNG**

☎ 663 10 99/90 oder 67 81 92 92  
office@krause-immobilien.de · www.krause-immobilien.de

Kommunikationsbüro: Alt-Rudow 43 12357 Berlin Tel.: (030) 663 10 99/90 Fax: (030) 663 10 05  
Postanschrift: Moßkopspring 18A 12527 Berlin Tel.: (030) 67 81 92 92 Fax: (030) 67 81 92 93

**Neumann's**  
kleine Backstube  
85 Jahre

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Fest und einen guten Rutsch

ab 1,20€ / Stück

**HEILIGABEND**  
DIENSTAG, 24. Dezember  
von 6.30 - 13 Uhr geöffnet  
25., 26. u. 27. Dez. geschlossen

**SILVESTER**  
von 6.30 - 14 Uhr geöffnet  
NEUJAHR geschlossen  
Sa., 2. Jan. 6.30 - 13 Uhr  
Sonntag, 3. Jan. 8-11 Uhr

Probieren Sie unsere prämierten Butterstollen

Und zu Silvester gibt es wieder unsere heiß begehrten Pfannkuchen nach traditionellem Rezept mit verschiedenen Füllungen.

Öffnungszeiten: Di - Fr.: 6-16 Uhr · Sa. 6.30-13 Uhr · So. 8-11 Uhr · Mo. Ruhetag

Bäckerei Neumann GmbH

Meißner Weg 54 · 12355 Berlin · Tel. 030/661 22 70

Bezirk

## Bund unterstützt Global Village mit 750.000 Euro

Bund unterstützt „Berlin Global Village“ bei der Errichtung eines dekolonialen Denkzeichens mit 750.000 Euro

Der Haushaltsausschuss des Deutschen Bundestages hat heute beschlossen, dass das Berliner Eine-Welt-Zentrum „Berlin Global Village“ 750.000 Euro aus dem Etat der Beauftragten der Bundesregierung für Kultur und Medien für die Errichtung eines „dekolonialen Denkzeichens“ am Standort auf dem Gelände der ehemaligen Kindl-Brauerei im Neuköllner Rollbergviertel erhält. Das Projekt hat in den Jahren 2021 und 2022 einen Gesamt-Finanzierungsbedarf von 1,5 Millionen Euro. Berlin Global Village muss demnach Mittel in gleicher Höhe beisteuern.

„Berlin Global Village“ ist der Name für das in Neukölln entstehende Eine-Welt-Zentrum. Es wird ein nachhaltiger und inklusiver Ort, von dem Impulse für eine nachhaltige und global gerechte Gesellschaft ausgehen sollen. Zwischen oder vor dem Gebäude soll als Kunst am Bau ein

Denkzeichen entstehen, das sich mit dem Kolonialismus als einer wesentlichen Grundlage des Nord-Süd-Verhältnisses künstlerisch und mit einer dekolonialen Perspektive auseinandersetzt. Der vorgesehene Standort für das Denkzeichen ist ganztägig öffentlich zugänglich und gut sichtbar vom davor liegenden Stadtplatz aus. Der Neuköllner Bundestagsabgeordnete Dr. Fritz Felgentreu, der sich intensiv für die Förderung des dekolonialen Denkzeichens eingesetzt hat, freut sich über den Erfolg: „Berlin ist Deutschlands größte Einwanderungsstadt und eine internationale Metropole. Die Arbeit des Eine-Welt-Zentrums ist damit von nationaler Bedeutung. Es ist daher folgerichtig, dass sich auch der Bund in Neukölln dafür engagiert, dass Berlin Global Village ein Leuchtturm für die Befassung mit dem deutschen Kolonialismus wird.“

Unterstützt wurde das Projekt auch von Dennis Rohde, haushaltspolitischer Sprecher der SPD-Bundestagsfraktion sowie von Helge Lindh, dem Berichterstatter für Kolonialis-



Foto von einem Vor-Ort-Besuch von Helge Lindh und Fritz Felgentreu im Juni 2020.

mus der SPD-Bundestagsfraktion. Lindh dazu: „Über die Förderung des Projektes freue ich mich sehr. Die Debatte über die Schrecken des kolonialen Erbes muss raus aus den Hörsälen und Feuilletons und rein in unseren Alltag. Das koloniale Denkzeichen des Berlin Global Village leistet genau das: Es schafft Aufmerksamkeit, stört unsere Gewohnheiten und rüttelt uns auf. (Post)Kolonialismus hat uns alle geprägt und geht uns alle an.“

Zur konzeptionellen Erarbeitung des

dekolonialen Denkzeichens wird Berlin Global Village einen internationalen, zweistufigen offenen Kunstwettbewerb ausrufen. Zudem wird ein Trägerkreis für das Denkzeichen gebildet, dem die wichtigen dekolonialen Akteure aus der Berliner Zivilgesellschaft angehören werden. Kontakt Berlin Global Village: Armin Massing, Geschäftsführer Berlin Global Village e.V. 030-49 96 64 03, massing@berlin-global-village.de

## Boutique RAINBOW

### Damen & Herren

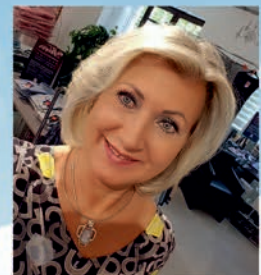
GERRY WEBER ANNA MONTANA  
Betty Barclay Via Appia  
HATICO pierre cardin  
TAIFUN FRIEDA&FREDDIES®  
NEW YORK

# 25%

**\*Auf 1 Artikel Ihrer Wahl!**

*Danke an meine Kunden, Freunde und Familie!  
Das Jahr 2020 war wirklich nicht einfach. Wir mussten lernen Geduld zu haben, sind näher zusammen gerückt, mussten viele Situationen akzeptieren und sind dankbar gesund zu sein.  
Mein größter Dank geht an meine Kunden, die mich fleißig in meinem kleinen Laden besucht, damit unterstützt und sich selbst was Schönes gegönnt haben.  
Dank an Alle, dass ich weiter machen kann. Ich freue mich, dass Ihr gesund das Weihnachtsfest genießen könnt und gut ins neue Jahr reinrutscht.  
In diesem Sinne, wünsche ich Euch viel Glück auf ein schöneres, interessantes Jahr 2021!*

*Liebe Grüße, Petra Möller*



**PIERRE LANG AUSSTELLUNG · AM SAMSTAG, DEN 16. JAN. 2021 VON 10 - 14 UHR**

**Waltersdorfer Chaussee 3-5 · Am U-Bhf. Rudow · Tel.: 030- 663 40 68**  
Ab 28.12.20 bis Ende Februar 2021 ist unser Geschäft bis 17 Uhr geöffnet!

\*Einzelitem bis 16.01.2021 - ausgedehntem bereits reduzierte Ware

Seit 1932



Geschäftsinhaber seit 1983

# WILLY THOMAS

## Metall- und Maschinenbau Schlosserei

- Stahlbau
- Treppenbau
- Maschinenbau
- Hallenbau
- Zaunbau

NEU:

- Betonarbeiten
- Betonschneiden
- Bohren bis 300 mm Ø
- Abriss + Neuaufbau



**Top Angebot**

**FH-Tür (Feuerhemmend)  
mit Montage: 760,00 € + MwSt.**

**Wir sichern ihr  
Haus und Garage  
gegen Einbruch**



Mistelweg 25 · 12357 Berlin - Rudow  
Telefon: 030-755 41 273 · 0172 - 38 42 000  
willy.thomas@vodafone.de



Ambulantes  
TherapieCenter  
Alt-Rudow GmbH



Physiotherapie · Ergotherapie · Logopädie · med. Trainingstherapie

*Seit 2000 Ihr Partner  
in Sachen Gesundheit*

Rufen Sie uns an: 030 70 71 90 50 Mo.-Fr. 7.30 - 20.30 Uhr · Neuköllner Str. 304-308 · 12357 Berlin · www.atc-physio.de

Das gesamte Team von

**ATC**

wünscht Ihnen

**Frohe Weihnachten**

**Erfolg**

**Gesundes  
Neues Jahr 2021**

**Motivation**

**Ziele**

**Zufriedenheit**

**Ambitionen**

**Freude**

**Glück**

**Begeisterung**

**Viel Gesundheit**

**Ruhe**

**Gelassenheit**

**Mut**

**Kraft**

**Ideen**

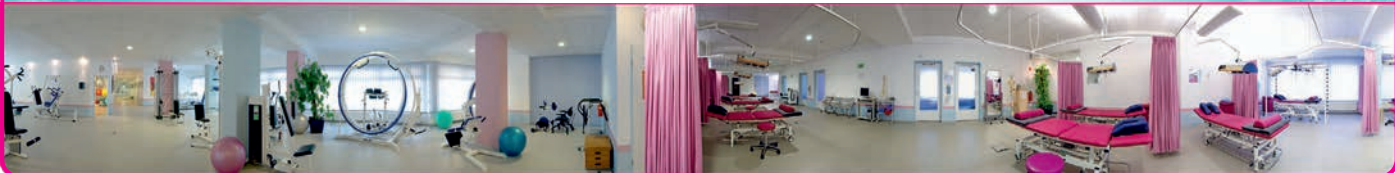
**Spaß**

**Visionen**

**Produktivität**

**Ausdauer**

**Inspirationen**



## Kurz-Info

Neukölln

### Jugendstadtrat gratuliert

Jugend- und Gesundheitsstadtrat Falko Liecke gratuliert dem Neuköllner Verein Kindergesundheitshaus e.V. zu seinem 20-jährigen Jubiläum.

Jugend- und Gesundheitsstadtrat Falko Liecke: „Das Kindergesundheitshaus ist vom Förderverein der Neuköllner Kinderklinik zu einem berlinweiten professionell aktiven Verein für sozialmedizinische und sozialpädagogische Hilfen geworden. Er ist mit seinen ‚Hilfen aus einer Hand‘ nicht mehr wegzudenken.

Menschen in existenzieller Not Halt geben. Ihnen Ängste nehmen und Hoffnung geben. Zuversicht stiften. Die Gewissheit vermitteln, dass junge Familien in der Lage sind, auch schwierigste Situationen zu meistern und daran zu wachsen. Trost spenden. Da sein.

All das macht das Kindergesundheitshaus aus und ist heute wichtiger denn je. Ich bin froh und dankbar für diese wichtige Arbeit in Neukölln und darüber hinaus.“

Am 12. Dezember 2000 trat die Gründungssatzung in Kraft. Aus Anlass dieses 20-jährigen Jubiläums erscheint eine Festschrift, die das Wirken des Kindergesundheitshauses würdigen wird. Die im August geplante Feier musste aufgrund des Infektionsgeschehens leider ausfallen.

Näheres unter <https://kghaus.de>

Berlin

### Parks ohne Winterdienst

Die Straßen- und Grünflächenämter weisen rechtzeitig zum Winteranfang auf die geltende Rechtslage hin, wonach innerhalb von öffentlichen Grün- und Erholungsanlagen, wie auch in den vergangenen Jahren, gemäß § 5 Absatz 2 des Grünanlagengesetzes keine Verpflichtung zur Schnee- und Eisglättebeseitigung besteht.

Die Benutzung der Gehwege innerhalb der Anlagen erfolgt auf eigene Gefahr. Das Land Berlin übernimmt keine Haftung bei Unfällen und etwaigen Schäden, die infolge von vereisten oder schneebedeckten Flächen entstehen können. Daher ist bei der Benutzung der Grünanlagenwege bei winterlichen Witterungsbedingungen besondere Vorsicht sowie der Witterung angepasstes Schuhwerk geboten.



SPD Delegation mit Helfern und Michaela Trottner sowie Thomas de Vachroi (vorne Mitte), Bezirksbürgermeister Martin Hikel und Marion Timm, der Geschäftsführerin Diakoniewerk Simeon Neukölln.

Fotos: Parmann

Britz

## Aktion Lunchpakete will die größte Not von Obdachlosen mildern

Die Corona-Pandemie stellt besonders die Armenhilfe vor große Herausforderungen. So auch für die Tee- und Wärmestube des Diakoniewerks Simeon in der Neuköllner Weisestraße. Sie musste im Frühjahr schließen.

Um dennoch arme Menschen mit warmen Essen zu versorgen, hat der Armutsbeauftragte des Diakoniewerks Thomas de Vachroi die „Aktion Lunchpakete“ ins Leben gerufen, die bereits zum 17. März des Jahres startete.

Die Idee wurde sofort und mit Unterstützung des evangelischen Kirchenkreis Neukölln aufgenommen und unter die Losung „Armut eine Stimme geben!“ gestellt.

Im Sinne dieser Losung werden seitdem im Diakonie Haus Britz Essenspakete vorbereitet, die zu festen Zeiten in der Tee- und Wärmestube ausgegeben werden.

Um die Tee- und Wärmestube zu unterstützen, sammelte die SPD Fraktion Neukölln Geld und kaufte nach voriger Absprache mit Vachroi Lebensmittel und weitere notwendige Sachen wie Schlafsäcke, die zu zwei Terminen im Oktober und Dezember in das Diakoniehause Britz geliefert wurden.

So war es de Vachroi eine große Freude, die SPD Delegation um die Fraktionsvorsitzenden Mirjam Blumenthal, Cordula Klein den Stellvertreter Peter Scharmberg aus Rudow und den Bezirksbürgermeister Martin Hikel am 7. Dezember zusammen



Der Gabentisch mit den Spenden war gut gefüllt, reicht aber längst nicht aus für die Not von Wohnungslosen.

Fotos: Parmann

mit der Geschäftsführerin des Diakoniewerks Simeon Neukölln Marion Timm zu begrüßen.

Auch Michaela Trottner, ehrenamtliche Mitarbeiterin im Diakonie Haus Britz und mitverantwortlich für die ordnungsgemäße Zubereitung der Lunchpakete, kam zum Treffen. „Die Essenspakete enthalten eine frische warme Mahlzeit sowie eine zusätzliche Brotzeit. Getränke, Obst sowie Joghurt oder Quark sind ebenfalls beinhaltet. Pro Woche werden so zirka 350 Pakete im Wert von jeweils drei Euro ausgegeben, was ein finanzieller Kraftakt sei, erklärte Trottner. Auch Hikel weiß um die prekäre La-

ge der Armen, „die derzeit am meisten auf unsere Hilfe und Solidarität angewiesen sind“. Hilfe bleibe allerdings weiterhin geboten, solange die Krise anhält, so Hikel, der sich in diesem Jahr wieder an einer Kaffeewette beteiligt, dessen Erlös an die KUBUS gGmbH in der Teupitzer Straße für die Kältehilfestation für obdachlose Menschen mit Notübernachtung fließt.

„Obdachlose und Wohnungslose trifft die Coronakrise besonders hart. Also die Menschen, die nicht zu Hause bleiben können, weil sie kein Zuhause haben, und denen nun auch das „Einkommen“ wegfällt, weil sie





Bei der Übergabe: Detlef Blisse, Kitaleiterin Crispin, Stellvertreterin Frey-dank und Olaf Schenk von der CDU Rudow. Foto Michael Königs

Rudow

## Mehr Verkehrs-Sicherheit für Kita Grashüpferchen

Die CDU-Fraktion in der Bezirksverordnetenversammlung Neukölln hat einen Antrag zur Verbesserung der Verkehrssicherheit vor der Kita Grashüpferchen im Selgenauer Weg eingebracht, der im Ausschuss für Verkehr, Tiefbau und Ordnung die Zustimmung der anderen Fraktionen fand.

Vor der Kita sind zwar schon Warnschilder angebracht, die auf die Anwesenheit von Kindern hinweisen, diese könnten aber aufgrund der kurvenreichen Straßenführung leicht übersehen werden, argumentiert die CDU-Fraktion. Außerdem seien die Schilder häufig zugesperrt. Die CDU-Verordneten wollen daher mittels einer entsprechenden Straßenmarkierung den Warnhinweis sichtbarer machen und damit dem Wunsch der Eltern nach mehr Verkehrssicherheit vor der Kita nachkommen.

Voraussetzung für eine solche Stra-

ßenmarkierung ist, dass bereits eine entsprechende Beschilderung existiert, was hier der Fall ist. Dem Antrag steht daher aus behördlicher Sicht nichts im Wege. Auch die anderen Fraktionen konnte die CDU-Fraktion von der Sinnhaftigkeit der Straßenmarkierung überzeugen, der Ausschuss empfiehlt der Bezirksverordnetenversammlung einstimmig die Annahme des Antrags.

Jetzt ist es nur noch eine Frage der Zeit, bis der Antrag in der BVV abgestimmt und anschließend umgesetzt wird. Zur weiteren Verbesserung der Verkehrssicherheit vor Ort übergab der CDU-Bezirksverordnete Olaf Schenk, der auch den Antrag eingebracht hat, im Namen der Mittelstandsunion Neukölln am 11. Dezember Warnschilder in Form von Kinderfiguren, die vor der Kita angebracht werden und Verkehrsteilnehmer sensibilisieren sollen.

eben nicht mehr Pfandflaschen sammeln oder Straßenzeitungen verkaufen können“, stellt de Vachroi fest. An sie denke „im Moment kaum jemand“.

Anlaufstellen wie Hilfseinrichtungen seien teilweise geschlossen. Es fehlten Tafeln, Sanitärstationen und Wärmestuben. „Ich sehe hier eine besorgniserregende Tendenz der „Verelendung“, bemerkte de Vachroi in einem gemeinsamen Gespräch nach der Spendenübergabe. „Die Gruppen in unserer Gesellschaft, die ohnehin schon große soziale Probleme haben, fallen hinten runter und der schon sichtbare Verteilungskampf führe zu noch mehr Problemen, so der Armutsbeauftragte. „Es macht mich betroffen, wenn immer

mehr Menschen auf Hilfe angewiesen sind und hoffe, es finden sich viele Menschen, die sich auch mit Geld und Sachspenden beteiligen“, kommentierte Cordula Klein die Lage. Die Tee- und Wärmestube benötigt weiterhin dringend Geld, um Lebensmittel für rund 80 Menschen kaufen zu können, damit sie drei Mal die Woche mit Lebensmittel versorgt werden können. Denn wir dürfen die Ärmsten der Armen nicht im Stich lassen, waren sich alle einig. S.P.

Spendenkonto: Diakoniewerk Simeon gGmbH; Kennwort: „Armut eine Stimme geben!“  
Kreditinstitut: KD-BANK (Bank für Kirche und Diakonie), Iban: DE90 3506 0190 0000 0300 07



elements

BAD / HEIZUNG / ENERGIE

## NEUERÖFFNUNG DER BADAUSSTELLUNG IN BERLIN-LICHTENRADE

Erleben Sie ELEMENTS, den einfachsten Weg zum neuen Bad. Sehen, fühlen und testen Sie Top-Produkte in einladendem Ambiente und lassen Sie sich von Bad-Profis beraten.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### ADRESSE

ELEMENTS BERLIN-LICHTENRADE  
MIETHEPFAD 9 / 12307 BERLIN

### ÖFFNUNGSZEITEN

Mo-Fr 9-18 Uhr  
Sa 9-14 Uhr

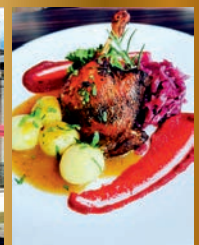
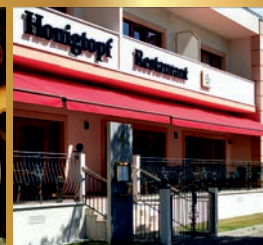


# Honigtopf

Restaurant | Café  
Sommerterrasse

Feierlichkeiten bis 70 Personen  
Internationale Küche

**Außer Haus Verkauf - Abholung**  
Gratislieferung in der Nachbarschaft ab 30,- € Bestellung



**Gänse- und Entenkeule mit Klößen und Rotkohl**  
**Leckere Pirogen mit Entenfleisch und wechselnde Weihnachtsgerichte**  
**Auf Vorbestellung: Ganze Ente oder ganze Gans**

**Marienfelder Chaussee 12**  
**12349 Berlin**  
**030 - 28 65 13 65**

**Do + Fr 14 - 20 Uhr • Sa + So 12 - 20 Uhr**

## Kurz-Info

Neukölln

### Gastfamilien gesucht

Bald beginnt für viele Jugendliche und junge Erwachsene aus Deutschland und den USA ein spannendes Jahr: Sie gehen für sechs Monate ins jeweils andere Land – mit einem Stipendium, das der Deutsche Bundestag und der Kongress der USA gemeinsam vergeben.

Ab dem 23. Januar wird ein Stipendiat oder eine Stipendiatin des Parlamentarischen Patenschaftsprogramms (PPP) in einer Gastfamilie in Neukölln leben und eine Neuköllner Schule besuchen. Aufgrund der Corona-Pandemie, wurde der Austausch des diesjährigen Jahrgangs von 10 Monaten auf ein halbes Jahr verkürzt.

In dieser aufregenden Zeit begleitet der Neuköllner Bundestagsabgeordnete Fritz Felgentreu die Schülerin oder den Schüler als Pate und persönlicher Ansprechpartner.

Zuvor sucht er nun zusammen mit der gemeinnützigen Austauschorganisation Experiment e.V. neugierige und weltoffene Familien in Neukölln, die eine Schülerin oder einen Schüler aus den USA bei sich aufnehmen.

Gastfamilie kann fast jeder werden – egal ob Alleinerziehende, Paare mit und ohne Kinder oder Patchwork-Familien. Wichtig sind Humor, Neugier und Toleranz sowie die Bereitschaft, den Gast als „Familienmitglied auf Zeit“ aufzunehmen – mit allen Rechten und Pflichten. Betreut werden die Familien das ganze Jahr hindurch von Experiment e.V. und einer ehrenamtlichen Ansprechperson aus der Region.

„Im Austauschprogramm erweitern US-amerikanische Jugendliche ihren Horizont und erleben hautnah den Alltag in einem der vielfältigsten Bezirke Berlins“, erklärt Felgentreu. „Dafür brauchen wir Gastfamilien, die den Stipendiatinnen und Stipendiaten einen intensiven Einblick in eine ihre Lebensweise ermöglichen. Denn persönlicher Kontakt fördert am besten gegenseitiges Verständnis und Toleranz.“

Interessierte Familien können sich direkt an die Geschäftsstelle von Experiment e.V. in Bonn wenden. Ansprechpartnerin ist Lena Wisskirchen, (0228) 95722-31, E-Mail: wisskirchen@experiment-ev.de.

Weitere Informationen zum Patenschafts-Programm gibt es unter [www.bundestag.de/ppp](http://www.bundestag.de/ppp).



Olaf Schenk ärgert sich über die BSR-Höherstufung der Prierosser Straße

Rudow

## Anwohner der Prierosser Straße sind sauer über neue BSR-Reinigungsklasse

Anwohner der Prierosser Straße sollen nach der Einstufung in eine höhere Reinigungsklasse durch die Berliner Stadtreinigung (BSR) deutlich höhere Beiträge bezahlen.

Der Ausschuss für Verkehr, Tiefbau und Ordnung hat einen Antrag des Bezirksverordneten Olaf Schenk (CDU), die Erhöhung zu revidieren, abgelehnt. Es ist eine spürbare Mehrbelastung: Nach einer Erhöhung der Reinigungsklasse in einem großen Teil der Prierosser Straße in Neukölln, von A4 auf A3, soll sich der Reinigungstarif für die Anwohner verdreifachen. In den Reinigungsklassen legt die BSR den jeweiligen Reinigungsturnus fest. Statt wie bisher einmal pro Woche soll demnach zwischen der Köpenicker- und der Krokusstraße dreimal pro Woche gereinigt werden. Damit ist knapp die Hälfte der Straße von der Tarifierhöhung betroffen.

Viele Anwohner können die Erhöhung nicht nachvollziehen und sehen keinen Anlass zu einer Neubewertung des lokalen Reinigungsbedarfs. Einige vermuten einen Zusammenhang mit dem örtlichen Wochenmarkt – durch diesen verursach-

te Verunreinigungen wollen sie aber nicht auf ihre Tarifbeiträge umgelegt sehen.

Unterstützung erhalten die Anwohner dabei von der CDU-Fraktion in der Neuköllner Bezirksverordnetenversammlung. In einer mündlichen Anfrage hakte der Bezirksverordnete Olaf Schenk beim Bezirksamt nach und erkundigte sich nach den Gründen für die Neueinstufung und einem etwaigen Zusammenhang mit dem Wochenmarkt.

Bezirksbürgermeister Martin Hikel verwies in seiner Antwort auf das formale Prozedere der Festlegung der Reinigungsklassen. Demnach habe die Senatsverwaltung für Umwelt, Verkehr und Klimaschutz gemeinsam mit dem Amt für Regionalisierte Ordnungsaufgaben und dem zuständigen operativen Bereich der BSR sowie dem Straßen- und Grünflächenamt bei einer Rundfahrt durch Neukölln einen erhöhten Reinigungsbedarf in dem betreffenden Straßenabschnitt festgestellt. Bereits im Vorfeld sei eine entsprechende Meldung durch die BSR eingegangen.

Einen direkten Zusammenhang mit dem Wochenmarkt wollte Hikel dabei nicht feststellen. Es lägen keine

Hinweise auf eine Vernachlässigung der Reinigungspflichten seitens des Marktbetreibers vor. Eine erhöhte Verunreinigung des Bereichs durch Marktbesucher wollte er allerdings auch nicht ausschließen. Auch „allgemeine Disziplinlosigkeit“ komme als Ursache der angeblich erhöhten Verunreinigung in Frage.

Die CDU-Fraktion wollte sich mit dieser Beantwortung ihrer mündlichen Anfrage nicht zufriedengeben. Schenk brachte einen Antrag ein, nach dem die BVV gebeten wird, sich bei den zuständigen Stellen dafür einzusetzen, dass die Erhöhung der Reinigungsklasse zurückgenommen wird. Der Antrag wurde vom Ausschuss VTO mit den Stimmen von SPD und Grünen abgelehnt.

Schenk sieht weiterhin keine Ursache für die Erhöhung und vermutet, der Senat nutze die Erhöhung schlicht als weitere Einnahmequelle, um seine Ideologien in Berlin zu verwirklichen – zu Lasten der Mieter: „Die Nebenkosten sind ein erheblicher Teil der Miete, hier hätte man etwas dazu beitragen können, die Mieter zu entlasten, anscheinend meint es Rot-Grün aber nicht wirklich ernst damit“, kritisiert Schenk.

Ihr kompetenter Partner

für Umzüge  
Nah- & Fernverkehr  
Möbeltransporte  
Lagerung sowie  
Entrümpelungen

WIE HABEN IHREN  
UMZUG  
FEST IM GRIFFE

**THATER**  
Ihr Andreas Mithing o.K.  
seit 1951



Grenzallee 22 · 12057 Berlin · ☎ 684 93 11 · ☎ 68 05 86 04  
info@thater-umzuege.de · www.thater-umzuege.de



Im letzten Jahr gewann der Bürgermeister die Wette deutlich. Foto: BaNkn-ru

Neukölln

## Bürgermeister wettete wieder Kaffee gegen Kälte

Kaffee gegen Kälte 2.0 – Martin Hikel wettet erneut für die Neuköllner Kältehilfestation.

Corona stellt wohnungslose Menschen und die Hilfsstrukturen vor große Herausforderungen, weil viele Initiativen ihre Angebote einschränken mussten.

Zwar stehen mit 1044 Notschlafplätze so viele Schlafplätze wie im letzten Jahr bereits, doch der Lockdown hat für viele Berliner Obdachlose negative Folgen. Zeitungen lassen sich schlechter verkaufen, auf der Straße wird kaum noch gespendet, und Pfandflaschen zum Sammeln gibt es auch weniger. Nun kommt auch noch die Kälte hinzu.

Deshalb erneuerten der Bezirksbürgermeister Martin Hikel und Michael Lind, Geschäftsführer des nahegelegenen Supermarktes „Nahkauf“, ihre Wette vom Vorjahr – allerdings mit wesentlich höherem Wetteinsatz und coronakonform in der Umsetzung. Es galt, mindestens 150 Menschen zu mobilisieren, die bis 14. Dezember ein Päckchen Kaffee im Rathaus abgeben. Kann der Bürgermeister dann am 14. Dezember mindestens 150 Päckchen Kaffee an der Teupe abliefern, erhält die Kältehilfe eine Spende von 2.000 Euro (Ergebnis nach Redaktionsschluss).

Bezirksbürgermeister Martin Hikel:

„Natürlich habe ich mich auch in diesem Jahr sofort auf diese Herausforderung eingelassen – zugunsten der Menschen, die derzeit am meisten auf unsere Hilfe und Solidarität angewiesen sind. Die letzten Monate haben gezeigt, dass wir Neuköllner füreinander da sind, wenn es darauf ankommt. Ich bin zuversichtlich, dass wir gemeinsam diese Wette gewinnen können. Deshalb rufe ich alle zur Hilfsaktion ‚Kaffee gegen Kälte‘ auf!“

In Neukölln bietet seit Jahren die KUBUS gGmbH in der Teupitzer Straße eine Kältehilfestation für obdachlose Menschen mit Notübernachtung an. Aufgrund des erhöhten Infektionsrisikos und Am 15. Dezember sollten die Kaffeepäckchen durch den Bezirksbürgermeister zur Kubus gGmbH gebracht und dort übergeben werden. Bereits im vergangenen Jahr lief die Wette – 50 Päckchen Kaffee gegen eine Spende über 1.000 Euro. Bezirksbürgermeister Martin Hikel gewann die Wette haushoch mit deutlich knapp 150 Menschen, die vor Ort waren.

Die Wette hat übrigens noch einen zweiten Teil. Dieses Geheimnis wird allerdings erst bei der Wetteinlösung am 15.12. - also auch nach Redaktionsschluss gelüftet...

Zahnarzt & Oralchirurg Niko D. Schnepf



*Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches 2021*

Implantat-Praxis Rudow

Krokusstraße 90, 12357 Berlin  
Tel. 030 661 60 96  
www.implantatpraxis-rudow.de  
Mo, Di, Do 8-18.30 Uhr, Mi. Fr 8-14.30 Uhr

**Frieden Immobilien** U.G. Seit 1967

**KOSTENLOS** Wertermittlung Ihres Hauses.

Nach erfolgreichem Verkauf bieten wir Ihnen einen kostenlosen Umzugs-service an.



2-Familienhaus in 12357 Berlin-Rudow  
Kaufpreis: 328.000,-€ Erdgeschoss  
Kaufpreis: 316.000,-€ 1.Stock  
mit Dachgeschosszimmer

Tel: 030 6645019  
immotipp@t-online.de

**Gertig's**  
Alt-Rudower Schuh- & Schlüsseldienst

Schnell • Preiswert • Gut

*Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr*

Alt-Rudow 59-61 • 12355 Berlin  
Tel. 688 301 71

Alte Holzfenster? **Nie mehr streichen!**

Den Gebäudewert steigern und dabei Geld sparen! Ihre wertvollen Holzfenster werden durch eine wartungsfreie Aluminium-Verkleidung auf der Außenseite geschützt und erhalten. Große Auswahl an Farben und Dessins. Das Ergebnis: Ein pflegeleichter und dauerhafter Wetterschutz. Nie mehr Fenster streichen!



Jetzt informieren:  
**(0 30) 61 60 90 60**

PORTAS-Fachbetrieb  
A.Mandryka  
Silbersteinstr. 77  
12051 Berlin

www.mandryka.portas.de

**PORTAS**  
Europas Renovierer Nr. 1

Türen Küchen Treppen Fenster Decken Schranklösungen

FERNSEH • VIDEO • SAT • HAUSGERÄTE • REPARATUR  
ELEKTROSERVICE • DVB-T2/C • SICHERHEITSTECHNIK • PC

**SP:HEKO**  
Ihr ServicePartner Inh.: A. Pfeiffer

*Fröhliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr!*

**030 - 604 29 39**

Buckower Damm 199 • 12349 Berlin-Buckow • www.sp-heko.de

## Kurz-Info

Neukölln

### 100 Anzeigen in der Woche

Aus 172 Verfahren wegen Verstößen gegen die Corona-Regeln hat das Bezirksamt Neukölln seit Beginn der Pandemie im März insgesamt 26.910 Euro an Bußgeld verhängt. In rund 400 weiteren Fällen verhängte das Ordnungsamt Verwarnungsgelder in der Gesamthöhe von mehr als 20.000 Euro. Das gab Christian Berg, Sprecher von Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD), bekannt. Woche für Woche gingen bei den Behörden des Bezirks gut 100 neue Anzeigen ein, so Hikel. Bearbeitet seien bisher 78,7 Prozent.

Berlin

### Mobile Schnelltests

Die Berliner Teststrategie wird noch einmal deutlich ausgeweitet. Ab nächster Woche bietet das Land Berlin weitere umfangreiche Testkapazitäten in Form von Schnelltests an. Dafür stellt die Senatsverwaltung für Gesundheit, Pflege und Gleichstellung acht Busse mit medizinisch geschultem Personal bereit. Die mobilen Teststellen stehen für Kita- und Schulpersonal zur Verfügung. Im Kitabereich startet der Einsatz sofort, der Schulbereich wird nach den Weihnachtsferien beginnen. Die Teststellen verfügen über eine Kapazität von bis zu 1600 Testungen pro Tag.

Sandra Scheeres, Senatorin für Bildung, Jugend und Familie: „Wir möchten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in dieser schwierigen Zeit so gut wie möglich unterstützen. Weitere Testmöglichkeiten können dazu beitragen, Infektionen noch schneller zu erkennen und einer Verbreitung des Virus vorzubeugen.“

Die Schnelltests sollen Einrichtungen zur Verfügung gestellt werden, in denen es ein konkretes Infektionsgeschehen oder einen Verdachtsfall gibt, die zur Ansteckung weiterer Personen führen könnten. Beim Auftreten eines so genannten „Indexfalls“ soll ein Schnelltest Gewissheit über eine erfolgte oder nicht erfolgte Ansteckung geben. Die Testungen sind freiwillig.

Aufgrund der Meldungen der Kitas an die Kita-Aufsicht werden eine Prioritätenliste und ein konkreter Tourenplan für die Busse erstellt. Getestet wird montags bis freitags in der Zeit von 10 Uhr bis 19 Uhr.

Neukölln

## Bezirk installiert mit den Stadtwerken neun Ökostromanlagen auf Schuldächern

Neun neue Solarstromanlagen mit einer Gesamtleistung von 439 kWp bauen die Berliner Stadtwerke in Neukölln auf die Dächer von Schulen. Sieben von ihnen bilden das erste sogenannte Bezirkspaket der Berliner Stadtwerke mit dem Bezirk. Bei diesen Paketen werden jeweils mehrere Anlagen von der Planung über den Bau bis zur späteren Unterhaltung gebündelt, was kostengünstig und praktisch für alle Beteiligten ist. Neuköllns Bezirksbürgermeister Martin Hikel (SPD) und Stadtwerke-Geschäftsführerin Dr. Kerstin Busch haben Energiewende-Verträge über ein sieben Solaranlagen umfassendes so genanntes Bezirkspaket sowie über zwei weitere Anlagen auf Neubauten unterzeichnet.

Diese sieben Anlagen werden bis Mitte 2021 installiert und vermeiden pro Jahr mit der Produktion von mehr als 262.000 Kilowattstunden den Ausstoß von fast 142 Tonnen CO<sub>2</sub>.

Darüber hinaus errichten die Berliner Stadtwerke bis 2022 zwei weitere Solaranlagen auf neu entstehenden Gebäuden des Bezirks, nämlich auf dem Neubau der Sporthalle der musikbetonten Clay-(Sekundar-)Schule am Neudecker Weg in Rudow (76 kWp) und auf dem Neubau des Zentrums für Sprache und Bewegung am Campus Efeuweg in Gropiusstadt (62 kWp).

Bezirksbürgermeister Martin Hikel



Neuköllns Bürgermeister Martin Hikel (SPD) und Geschäftsführerin Dr. Kerstin Busch unterschreiben Energiewende-Verträge. Foto: BA/SP

erklärt: „Die neun Solaranlagen für den Neuköllner Schuldächern sind ein ganz konkreter Beitrag für mehr Klimaschutz in Neukölln. Nach dem Einstieg heute wollen wir weitere Solaranlagen künftig bei Neubauten und Sanierungen immer gleich mitdenken. Der in der Schule verbrauchte Strom kommt zum größten Teil direkt vom Dach. So wird Klimaschutz für Schülerinnen und Schüler direkt erlebbar.“

„Mit jeder neuen Solaranlage, die wir auf Berliner Dächern montieren, gehen wir einen weiteren Schritt in Richtung Solar-City“, so Stadtwerke-Geschäftsführerin Dr.-Ing. Kerstin Busch. „Das Potenzial für weitere Anlagen ist sehr groß, deckt doch Berlin gerade mal ein Prozent seines Strombedarfs mit Sonnenkraft. Hier

hemmt auch der bundesregulatorische Rahmen, weil letztlich durch die sich nicht lohnende Netzeinspeisung der Platz auf unseren Dächern längst nicht voll ausgenutzt wird.“

Insgesamt neun Bezirke haben die Berliner Stadtwerke bisher mit solchen Solar-Paketen über insgesamt 49 Anlagen beauftragt: Neben Neukölln auch Friedrichshain-Kreuzberg, Lichtenberg, Marzahn-Hellersdorf, Mitte, Reinickendorf, Spandau, Tempelhof-Schöneberg und Treptow-Köpenick.

In der Regel stehen die Anlagen ein halbes Jahr nach Vertragsabschluss auf den Dächern. Die Berliner Stadtwerke installieren, warten und unterhalten die Anlagen, die so bemessen werden, dass die maximale Menge des erzeugten Stroms auch in dem Gebäude verbraucht wird. Das Bezirksamt verpachtet die Dächer für einen symbolischen Betrag und pachtet im Gegenzug die Solaranlage. Durch den eingesparten Netzstrom kosten die Anlagen den Bezirksämtern kein zusätzliches Geld.

Schule	Leistung	Eigenversorgungsquote
Albert-Einstein-Gymnasium, Parchimer Allee, Britz	75,04 kWp	89 %
Oskar-Heinroth-(musikal. Grund-)Schule, Rohrdammweg, Britz	60,48 kWp	69 %
Heinrich-Mann-(integr. Sekundar-)Schule, Gerlinger Straße, Buckow	47,04 kWp	63 %
(Grund-)Schule am Regenweiher, Johannisthaler Chaussee, Gropiusstadt	42,56 kWp	65 %
Elbe-(Grund-)Schule, Elbestraße (unweit des Rathauses)	29,68 kWp	77 %
August-Heyn-Gartenarbeitsschule, Fritz-Reuter-Allee, Britz	25,20 kWp	71 %
(musikbetonte) Wetzlar-Schule, Tischlerzeile, Buckow	21,28 kWp	99 %

SH



WILLKOMMEN ZU HAUSE

**Bausanierung GmbH**

Innen- und Außensanierung - Fenster - Türen - Wintergärten - Rollläden  
Einbruchssicherheit - Rauchmelder - Markisen - Balkon- und Terrassen  
sanierung - Trockenlegung - Schimmelpilzbeseitigung und vieles mehr...

Jonas-Lie-Straße 4 · 15831 Mahlow · Tel.: 03379-34 86 36

[www.sh-bausanierung.de](http://www.sh-bausanierung.de)

**Bauausführungen**

**Geht Dir was kaputt am Haus - ruf' an bei Klaus!**

**Mitarbeiter gesucht**

030-664 41 04

- Dachdeckerarbeiten
- Klempnerarbeiten
- Isolierungen
- Bauelemente

Informieren Sie im Internet: [www.dachdecken.info](http://www.dachdecken.info)

**Klaus Kraske** GmbH Dachdeckerei  
Neudecker Weg 44 • 12355 Berlin-Rudow • Fax 6 64 41 01



**Computer-Service**

**COMPUTER SERVICE**

Für Privat und Gewerbe:

PC-Service - Computer - Zubehör - DSL - Netzwerke - Datenrettung

Service-Telefon: **030 7640015-2**

**GEHRING-EDV**  
Sattlerstraße 43  
12355 Berlin  
Fax : 030 7640015-9  
E-Mail: [info@gehring-edv.eu](mailto:info@gehring-edv.eu)



**Maler**

Ob Fassade, Wohnung, Treppenhaus...  
...mit Piehl siehts einfach schöner aus!

**PIEHL**  
MALERMEISTER

**Malermeister Stephan Piehl**  
Tel.: 030 664 61 445 • Fax: 030 664 52 62  
Mohnweg 5 • 12357 Berlin - Rudow  
E-Mail: [info@piehl-berlin.de](mailto:info@piehl-berlin.de) • [www.piehl-berlin.de](http://www.piehl-berlin.de)



**JKG - Bauausführungen**

Inh. Jörg Karsten Gnewikow

Anbau - Ausbau - Umbau, Putz- und Trockenbauarbeiten  
Beton- Estricharbeiten, Kellerabdichtungen,  
Klinkerarbeiten, Abrissarbeiten,  
Badsanierung mit Fliesenarbeiten, Dachausbauten,  
Terrassen- und Balkonsanierung, Kleinaufträge

**!!!Kostenloses Angebot!!!**

Tel. / Fax 661 79 11 • Handy 0173 / 205 50 39  
Bildhauerweg 24 • 12355 Berlin - Rudow

**Ab sofort im Internet!**  
Lesen Sie das aktuelle Heft unter:  
[rudowermagazin.de](http://rudowermagazin.de)

.....Wissen.....Erfahrung.....Qualität.....

Über 30 Jahre Berufserfahrung in Praxis und Theorie

**MAN AT WORK GMBH**

Bauhauptgewerbe: Zimmerei-Mauern-Betonbau-Fliesen und Bauausführungen im Handwerkerverbund: Generalunternehmer für Planung, Zeichnung, Statik, Genehmigungen, Qualitätskontrolle. Bauausführungen jeglicher Art, Umbauten in behindertengerechtes barrierefreies altersgerechtes Wohnen. Auch Klein- und Kleinstaufträge!

**Guido Neuschmelting** • 12355 Berlin-Rudow  
Tel. 030-661 91 90 / 0173-236 80 60 • [guido.neuschmelting@freenet.de](mailto:guido.neuschmelting@freenet.de)



**DAS HANDWERK**  
DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.

**Abdichtungen**

**KELLER ISOLATION BERLIN**

Kellerisolation Berlin  
Inh.: Daniel Kossatz  
[info@kellerisolationberlin.de](mailto:info@kellerisolationberlin.de)  
Bohnsdorfer Str. 25 b • 12527 Berlin  
Tel.: 0170 4722150 [www.kellerisolationberlin.de](http://www.kellerisolationberlin.de)

- Feuchtigkeitsanalyse
- Vertikalabdichtung
- Horizontalsperre
- Mauersägeverfahren
- Sperrputz
- Sanierputz



**Senkaya Bau**  
BAU-AUSFÜHRUNGEN

Fassadenarbeiten • Altbausanierung  
Malerarbeiten • Fliesenarbeiten

[senkayabau@gmail.com](mailto:senkayabau@gmail.com) Mustafa Şenkaya  
+49 178 5506 309 Kapfenstraße 3  
12357 Berlin  
[www.senkayabau.de.tl](http://www.senkayabau.de.tl)



**Nasse Keller - Feuchte Wände?**

**Mauerwerk- und Betonabdichtung Außenisolierung u. Drainagen sowie Abdichtung von innen heraus** seit 1974

Gegen Feuchtigkeit und gegen Grund- und Schichtenwasser Gegen aufsteigende Feuchtigkeit: Mauersäge- und Hochdruckinjektionen

**Gesamt- Berlin und max. 50 km im Umland**

**Ulrich Götting** Isolationstechnik  
[info@kellerisolation.de](mailto:info@kellerisolation.de) • Firmeninhaber Olaf Götting • Handy 0172-30 00 843  
**661 46 93** Ascherslebener Weg 6 • 12355 Berlin **76 40 32 98**



**Dacharbeiten**

- Schiefer-, Ziegel-, Flachdach
- Klempnerarbeiten
- Stahldachtafeln mit Ziegelprofil
- Fassade

Mitglied der Dachdeckerinnung

**Hartmut Krüger**  
Dachdecker  
Dacheindeckungen sämtlicher Art  
Meisterbetrieb

[www.krueger-dachdecker.de](http://www.krueger-dachdecker.de) • [info@krueger-dachdecker.de](mailto:info@krueger-dachdecker.de)

Buckower Damm 199  
12349 Berlin  
Fax 030 / 66 70 82 71

**030 66 70 82 70**




**TROCKENLEGER-TEAM**

**Kelleraußenwand isolieren ohne Aufgraben !!!**

**Horizontalsperren**

[ukbausanierung@gmail.com](mailto:ukbausanierung@gmail.com)  
Tel.: 030 / 67 95 70 90  
Mobil: 01578 / 39 22 152  
12305 Berlin - Lichtenrade, Halber Zeile 28

**Kostenlose Beratung vor Ort**



## Kurz-Info

Rudow

### Feuer unter Carport

Anwohner alarmierten gegen Mittag des 29. Novembers Feuerwehr und Polizei zu einem Einfamilienhaus in Rudow. Nach den bisherigen Ermittlungen geriet aus bislang unbekanntem Gründen gegen 13.45 Uhr in der Knollstraße unter einem Carport gelagertes Holz in Brand. Die Flammen griffen auf Bäume und das Dach des angrenzenden Einfamilienhauses über. Nachbarn begleiteten den 83-jährigen Bewohner des Hauses nach draußen. Der Senior blieb unverletzt, stand jedoch sichtlich unter dem Eindruck des Geschehenen. Die Brandbekämpfer löschten die Flammen und konnten ein weiteres Ausbreiten verhindern. Ermittlungen zur Brandursache wurden eingeleitet.

Buckow

### Fahrzeuge in Brand

Unbekannte haben am Abend des 12. Dezember in Buckow zwei Fahrzeuge auf dem Platz eines Autohandels in Brand gesetzt. Eine vorbeifahrende Autofahrerin sah gegen 20.30 Uhr in der Straße Alt-Buckow einen brennenden VW sowie einen in Flammen stehenden Seat, die neben dem Gebäude eines Autohandels standen.

Durch die Flammen an den beiden Autos wurden zwei weitere Pkw, ein Ford und noch ein VW, beschädigt. Einsatzkräfte der Berliner Feuerwehr löschten den Brand, durch den das Haus ebenfalls beschädigt wurde. Personen eines in unmittelbarer Nähe befindlichen Wohnhauses mussten während der Löscharbeiten kurzzeitig evakuiert werden. Verletzt wurde niemand. Ein Brandkommissariat des Landeskriminalamts führt die Ermittlungen.



Ein Bagger hebt am Eingang Hühfnerweg Erde aus. Federführend bei den Arbeiten ist die österreichische Strabag, eines der größten Bauunternehmen Europas. Foto: Bothe

Britzer Garten

## Eingang „Blütenachse“ am Hühfnerweg bald das ganze Jahr über geöffnet

Bagger heben Erde aus, schwere Lastwagen rollen acht Stunden täglich über die Baustelle – im Britzer Garten wird zurzeit unermüdlich gearbeitet. Grund: Der Eingang „Blütenachse“ am Hühfnerweg wird umgebaut, um künftig ganzjährig geöffnet sein zu können. Er ist besonders bei Familien beliebt, denn er liegt direkt am Wasserspielplatz. Auch Parksee und Rodelberg sind von dort schnell zu erreichen.

Bislang war die „Blütenachse“ lediglich in den wärmeren Monaten von April bis Oktober geöffnet, im Winter müssen die Besucher auf die übrigen fünf Parkeingänge (Haupteingang am Buckower Damm, daneben Mohriner Allee, Tauernallee, Sangerhauser Weg, Massiner Weg) ausweichen. Die verfügen schon jetzt über ein automatisiertes und barrierefreies Zugangssystem, Karten können aus einem Automaten gezogen oder zuvor online ([www.britzergarten.de](http://www.britzergarten.de)) gekauft werden. Das gilt nach Abschluss der Arbeiten – voraussichtlich Ende April 2021 – auch für die

„Blütenachse“. Eine Kasse wird es dann nicht mehr geben.

Auch für Radler wird es bald wesentlich leichter, mit dem Zweirad zum Hühfnerweg zu kommen: Weil bisher genügend Stellplätze fehlen, werden Abstellmöglichkeiten für 30 normale und 18 für Lastenräder geschaffen. „Im Zusammenhang mit den Plänen des Bezirks Neukölln, die Anbindung des Parks für Fahrradfahrer\*innen zu optimieren, entsteht perspektivisch ein direkter und komfortabler Zugang aus den angrenzenden Kiezen zu den Familienangeboten im Britzer Garten“, teilte die Parkverwaltung mit.

Neues entsteht auch im Innenbereich: Für Kinder gibt es ab komendem Jahr ein Labyrinth aus Baumstämmen. Auf knapp 300 Quadratmetern werden außerdem Sitzbänke, schattenspendende Bäume und andere Pflanzen vor dem Britzer Garten einladen. Das marode WC-Häuschen am Parkeingang wird abgerissen und durch einen Sanitärcontainer mit sechs Kabinen ersetzt, da-

runter eine behindertengerechte Toilette mit Wickeltisch und zwei geräumige Eltern-Kind-Kabinen. Laut Parkverwaltung soll mittelfristig auch das „gastronomische Angebot“ verbessert werden.

Während der Bauarbeiten ist der gesamte betroffene Bereich umzäunt und nicht nutzbar. Der Wasserspielplatz ist allerdings weiter erreichbar. Seit 1. November haben sich parallel auch die Öffnungszeiten im Britzer Garten verändert: Bis 28. Februar sind die Kassen an Buckower Damm, Mohriner Allee, Tauernallee und Sangerhauser Weg täglich von 9 bis 16 Uhr, die Eingänge von 7 bis 18 Uhr geöffnet. Während der Winterzeit gilt auch ein geringerer Eintrittspreis von 2, erm. 1 Euro. Für Kinder bis fünf Jahre ist der Eintritt frei.

Der Britzer Garten wurde 1989 als Erweiterung der ehemaligen Bundesgartenschau (BUGA) eröffnet. Der vor allem bei Bewohnern des Berliner Südens beliebte Naherholungs-ort verfügt über eine Gesamtfläche von rund 90 Hektar. MB

### Handwerker-Service

# CDG

ABRISS • DEMONTAGE • CONTAINERSERVICE

Tel.: (030) 657 00 190

[info@cdgcontainer.de](mailto:info@cdgcontainer.de)  
[www.cdgcontainer.de](http://www.cdgcontainer.de)



## KIES-EXPRESS

Anlieferung von Schüttgut aller Art

Kies in verschiedenen Körnungen  
Promenadendeckschicht • RCT-Tragschichten  
Mörtel • Fertigbeton • Mutterboden  
Spezialbaustoffe für den Gartenbau

Tel.: 0172-8017883 • [www.kies-express.de](http://www.kies-express.de) • E-Mail: [info@kies-express.de](mailto:info@kies-express.de)

**Glaser**

# GLASEREI

Wick & Rutte GmbH  
 Kanalstraße 7  
 12357 Berlin  
 (neben Netto)

**Direktabrechnung  
über Versicherung**

Mo.- Do. 9 - 18 Uhr · Fr. 9 - 16 Uhr

**030 / 661 34 84**

[www.glaserei-wick-rutte.de](http://www.glaserei-wick-rutte.de)

**Notdienst: 0178-18 48 231**



**Heizung & Sanitär**

## BRÜSCH GMBH

### HEIZUNG-SANITÄR

Öl- und Gaskessel, Tankanlagen, Thermen, Solartechnik, Komplett-Bäder, Sanitär-Installation, Badeinrichtungen, Liefern und Installieren, Öl-u. Gas-Wartungsservice.

UMWELT- und HEIZTECHNIK · ÖLANLAGEN · GAS · WASSER

[www.Bruesch-Gmbh.de](http://www.Bruesch-Gmbh.de)

Brüsch Heizungs- und Sanitär GmbH  
 Groß-Ziethener Chaussee 17  
 12355 Berlin

Tel. 030 / 6 63 30 58  
 Fax 030 / 6 64 47 42

Gegr. 1982



**Wir suchen Monteure und Installateure**

**Fliesen-Arbeiten**

## FLIESEN ♦ BIEBER

Moderne Badgestaltung aus einer Hand und vieles mehr...

exklusive Fliesenarbeiten auch Kleinaufträge  
 Barrierefreie Bäder und Duschen  
**altersgerechte Umbauten**

Tel.: 030 - 623 24 56  
 Fax: 030 - 600 828 19  
 Mobil: 0177 - 623 24 56  
 E-Mail: [frankbieber@t-online.de](mailto:frankbieber@t-online.de)

Besuchen Sie unsere Ausstellung Alt Mariendorf 46 • 12107 Berlin

[www.fliesen-bieber.de](http://www.fliesen-bieber.de)

## Carsten GÖTTE GmbH

INSTALLATEURMEISTERBETRIEB seit 1918

- SANITÄRE ANLAGEN
- GASHEIZUNGSBAU
- KOMPLETTBÄDER

Buckower Damm 235 • 12349 Berlin  
 Tel. 606 82 98 • E-Mail: [car-goette@vodafone.de](mailto:car-goette@vodafone.de)

**Gala-Bau**

## Landschafts- & Gartenbau

### K. Gruhn

Dauergartenpflege für die ganze Saison.

Steinsetzarbeiten, Garten Neu- und Umgestaltung, Hecken- und Strauchschnitt, Rasen vertikutieren, Neupflanzungen, Rollrasen, Baumpflege und Winterdienst

Karl-Liebknecht-Str. 154 Mobil: 0177 / 57 57 57 9  
 15732 Schulzendorf [www.gruhn-gartenpflege.de](http://www.gruhn-gartenpflege.de)

NEU: Altersgerechter Badumbau  
 Zuschuss der Krankenkasse bei Pflegestufe

## VAITH & SOHN GmbH & Co. KG

### FLIESENVERLEGUNG



Geplant, gebaut, genießen

- Fliesen
- Treppen
- Holzterrassen
- Trockenbau
- Mosaik
- Werkstein
- Badezimmer
- Estricharbeiten
- Platten
- Naturstein
- Reparaturen
- Abdichtungsarbeiten

Ihr Fliesenleger aus Rudow • Auch Kleinaufträge

Fon 030 / 818 63 - 110 Mobil 0172 / 39 68 532  
 Fax 030 / 818 63 - 109 [vaith-fliesenverlegung.de](http://vaith-fliesenverlegung.de)

## DAS HANDBWERK

DIE WIRTSCHAFTSMACHT. VON NEBENAN.

**Fenster & Jalousien**

## Berlin Meisterbetrieb Jalousien

Markisen • Rollläden • Insektenschutz  
 Terrassenüberdachungen • Plissees • Rolltore  
 Gitter • elektrische Antriebe • großes Ersatzteillager  
 eigene Werkstatt • Markisentuch-Neubespannung  
 Fenster und Türen

Alt-Lichtenrade 129 • 12309 Berlin  
 Telefon 030-76 58 63 20 • [www.berlin-jalousien.de](http://www.berlin-jalousien.de)

**Pflasterarbeiten**

## Pflasterei Scholz

### Gebrüder Scholz

Maik Scholz Tel. 0162 - 243 71 60  
 Michél Scholz Tel. 0173 - 209 28 63

E-Mail: [mail@pflastern-scholz.de](mailto:mail@pflastern-scholz.de)  
 Web: [www.pflastern-scholz.de](http://www.pflastern-scholz.de)

Pflasterarbeiten • Baudienstleistungen aller Art

## Krysiak Jalousien

Jalousien • Markisen • Plissees • Rollos  
 Insektenschutz • Lamellenvorhänge

☎ 0162 - 205 30 30/31  
 ☎ 030 - 53 21 30 30

[Krysiak-Jalousien@t-online.de](mailto:Krysiak-Jalousien@t-online.de)



## Liebe Rudowerinnen und Rudower,

ein Jahr, wie es die meisten von uns noch nie erlebt haben, neigt sich dem Ende zu.



Die Zulassung der ersten Impfstoffe lässt uns hoffen, dass bald wieder Normalität in unserem Leben einkehrt. Es wird sicher noch eine Weile dauern, bis wir uns dran gewöhnt haben, dass man sich wieder die Hände geben kann oder sich sogar wieder umarmen darf.

Etwas länger wird es dauern, bis sich die Wirtschaft erholt hat. Viele Unternehmer haben Existenzängste und wissen nicht, wie es perspektivisch weitergeht.

Die enormen Kraftanstrengungen der Bundesregierung erreichen leider nicht jeden. Keine Weihnachtsmärkte und keine Straßenfeste setzen den Schaustellern zu. Keine Kulturveranstaltungen lassen die gesamte Kulturbranche am Boden liegen und die Gastronomie hängt sich mit Außer-Haus-Verkauf durch die Weihnachtszeit.

Lassen Sie uns positiv nach vorne schauen! Im nächsten Jahr wird sich sicherlich vieles wieder normalisieren und wir können uns auch wieder den alltäglichen Aufgaben widmen. In Rudow liegt viel Arbeit vor uns und ich freue mich, für Sie diese Aufgaben wahrzunehmen und bitte Sie um Hinweise und konstruktive Kritik, was wir in Rudow anpacken müssen.

Schreiben Sie mir gern:  
olaf.schenk@cdu-neukoelln.de

Ab Anfang Januar können Sie uns auch montags bis freitags vor Ort in unserem Bürgerbüro in der Krokusstraße 89 mit Ihren Ideen und Problemen aufsuchen.

Ich wünsche Ihnen frohe und gesunde Weihnachten und einen guten Rutsch in das Jahr 2021.

Mit Liebe und Leidenschaft für Rudow

Ihr Olaf Schenk  
Wahlkreiskandidat Rudow



Gruppe auf dem neuen Fahrradparkplatz: Schulleiterin Karin Kullick, Schüler Muhammed Mehmedovic, Bezirksstadträtin Karin Korte, Bezirksverordneter Wolfgang Hecht sowie die Eltern Mirsada und Hasan Mehmedovic (v.l.).

Neukölln

# Schülerengagement kann sich lohnen: Fahrradbügel für Gymnasium

Das sich Schülerengagement lohnen kann, zeigt eine Initiative am Albert-Schweitzer-Gymnasium. Hier gab es neue Fahrradständer.

Muhammed Mehmedovic wirkt eher schüchtern. Doch wie viele Menschen, die für eine Sache brennen und etwas bewegen, zeichnet er sich durch Bescheidenheit aus.

Als Schüler der 7. Klasse des Neuköllner Albert-Schweitzer-Gymnasiums stellte er fest, dass es zu wenig Fahrradabstellmöglichkeiten gab. Daraufhin ergriff er die Initiative und schrieb vor einem Jahr einen Brief an Schulstadträtin Karin Korte. Aber nicht nur das. Um sein Anliegen zu untermauern, ging er von Klasse zu Klasse und sammelte Unterschriften für die Installation neuer Fahrradständer. 300 Unterschriften kamen zusammen, auch die schickte er an Schulstadträtin Korte und an Bezirksbürgermeister Martin Hikel (beide SPD). Nun wurde er für sein bürgerschaftliches Engagement belohnt.

Am 1. Dezember besuchte Schulstadträtin Korte die Schule, um 15 neue Fahrradbügel an die Schulleiterin Karin Kullick zu übergeben. Selbstverständlich vor Ort: Muhammed Mehmedovic zusammen mit seinen stolzen Eltern Mirsada und Hasan Mehmedovic. Bezirksbürgermeister Hikel hatte das Straßen- und Grünflächenamt des Bezirks mit dem Projekt betraut. So wurden ein Tag zuvor 15 neue Fahrradbügel montiert. Korte richtete Grüße des Bezirksbürgermeisters aus.

Die Gesamtkosten für die Umsetzung des Projektes belaufen sich auf 8.500 Euro. „Das ist gut angelegtes



Bezirksstadträtin Karin Korte übergab den Fahrradhelm als Anerkennung für dessen Engagement an Muhammed Mehmedovic. Fotos: Parmann

Geld! Muhammed hat bewiesen, dass es sich lohnt, sich für seine Schule zu engagieren und dabei gelernt, die richtigen Wege zu gehen und sich Verbündete zu suchen. Ich hoffe, dass sein Vorbild Schule macht und sich weitere Schülerinnen und Schüler in demokratischen Beteiligungsprozessen einbringen“, ehrte Korte die Aktion.

Auch der SPD Bezirksverordneter Wolfgang Hecht war zugegen und zeigte Bewunderung für den engagierten Schüler. „Positiv fällt mir auf, dass er als Schüler sieht, was zu tun ist, sich informiert, wie man zur Erreichung des Zieles vorgehen kann, dafür noch seine Mitschüler motiviert und das ganze schließlich in die Wege leitet, um ans Ziel zu kom-

men“, kommentiert Hecht die Aktion des jungen Schülers. Nun können Muhammed und viele seiner Mitschüler ihre Fahrräder an den insgesamt 30 Abstellmöglichkeiten sicher anbringen.

Auf Wunsch von Muhammed erwähnen wir, dass ihm bei der Aktion Juljana Abuhamdan zur Seite stand. Sie sei aber leider nicht mehr an der Schule, erzählt er.

Zur Würdigung seines Engagements erhielt er einen tollen sicherheitsgeprüften Fahrradhelm, der sogar noch perfekt zu den Farben seines Fahrrads passt. Jetzt kann vielleicht auch sein Wunsch in Erfüllung, dass mehr Schüler mit dem Fahrrad in die Schule kommen, weil sie es nun ja sicher anbinden können.

S.P.

**RUDOWER MAGAZIN**  
Mit Magazin für Britz Buckow Rudow  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großzietheer

Tel.: 033 767/ 899 833  
www.RudowerMagazin.de

Die nächste Ausgabe  
erscheint zum 27. Januar  
Redaktionsschluß: 15. Jan.



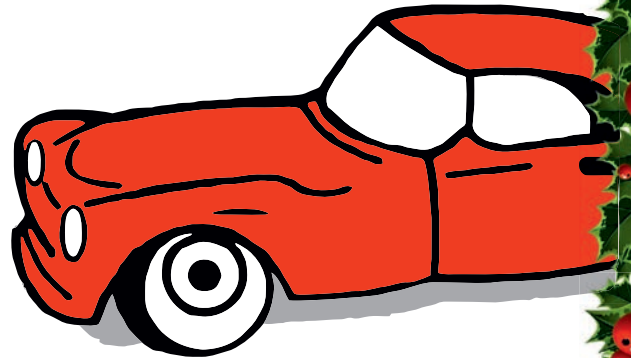
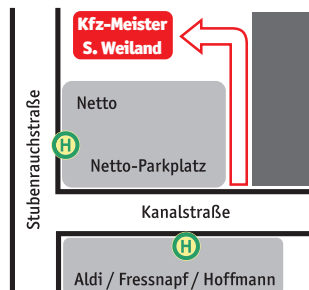
# Der KFZ-Meisterbetrieb in Rudow

Reparaturen • HU + AU im Hause • Klimaanlage-Service

Tel.: 030 - 60 49 03 16 / 0172 - 913 41 59

Stephan Weiland

Kfz-Meister  
Kanalstr. 5A  
12357 Berlin



[www.stephan-weiland-kfz-meisterbetrieb-berlin.de](http://www.stephan-weiland-kfz-meisterbetrieb-berlin.de)



**Zusammen wünschen wir ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr!**



Zirkulationspumpen



Heizungspumpen



Tauchmotorpumpen

Abbildungen sind Symbolfotos



ALLES FÜR  
**HAUS &  
GARTEN**

**PUMPEN LEHMANN**

BERATUNG • VERTRIEB • INSTALLATION • REPARATUR • WARTUNG

In der Sonnenallee 224g in 12059 Berlin

Telefonisch 030-683 913-0 oder im Internet [www.pumpen-lehmann.de](http://www.pumpen-lehmann.de)



NOTDIENST 345 345 4

## Kurz-Info

Wildes Berlin 7

### Lebensort Friedhof

Kennen Sie einen Krimi, der auf einem Friedhof spielt und ohne den Ruf eines Waldkauzes auskommt? Nein? Das ist kein Zufall, denn tatsächlich lieben Waldkäuze als Höhlenbrüter alte, große Bäume. Und die finden sie auf Friedhöfen. Unweit des belebten Bürgerparks Pankow liegt ein solches Naturjuwel: der Friedhof Pankow III.

Wer bei dem Wort Friedhof nicht unbedingt zuerst an eine bunte Tier- und Pflanzenwelt denkt, wird überrascht sein. In der 7. Folge „Wildes Berlin: Unterwegs mit Derk Ehlert“ nimmt uns der beliebte Wildtierexperte Derk Ehlert mit auf einen Streifzug über den größten Bezirksfriedhof Pankows. „Friedhöfe sind Orte des Erinnerns, der Einkehr und der Ruhe. Gleichzeitig sind sie auch Orte der Begegnung mit einer unglaublichen Artenvielfalt“, schwärmt Ehlert. Efeuumrankte Baumriesen, Teppiche aus Moosen, Flechten und Farnen, aber auch Waldameisen, Sperber und Kolkrabe finden hier ihre Heimat. Vogelarten wie der Fichtenkreuzschnabel leben im Stadtgebiet sogar ausschließlich auf Friedhöfen.

Allein die vielen Bäume und Grünflächen machen Friedhöfe zu einem wertvollen Erholungsraum mitten im Stadtgebiet. 220 Friedhöfe gibt es in Berlin auf einer Fläche von 1050 Hektar. Ganz schön viel Grün, das von vielen Berlinern als Ruheoase genutzt wird. Je zentraler ein Friedhof gelegen ist, desto wertvoller ist diese Biotopfläche als Rückzugsraum in unserer immer weiterwachsenden Stadt – nicht nur für Menschen, sondern auch für Tiere. Aber was ist nun das Besondere an Friedhöfen? Verschiedene Pflanzen- und Baumarten in unterschiedlichsten Strukturen und Altersstufen, die regelmäßige Bewässerung und offene Flächen – diese Vielfalt führt dazu, dass die Hälfte aller Wildpflanzenarten Berlins auf Friedhöfen zu finden ist. Lassen Sie sich also beim nächsten Spaziergang doch einmal von den vielfältigsten Formen der Natur auf einem Friedhof begeistern.

Die Videoreihe „Wildes Berlin: Unterwegs mit Derk Ehlert“ ist eine Produktion der Stiftung Naturschutz Berlin und zeigt uns die grünen Hotspots Berlins.

Auf der Seite des Umweltkalenders Berlin unter [www.umweltkalender-berlin.de](http://www.umweltkalender-berlin.de) erscheint jeden Monat eine neue Folge.

Buckow

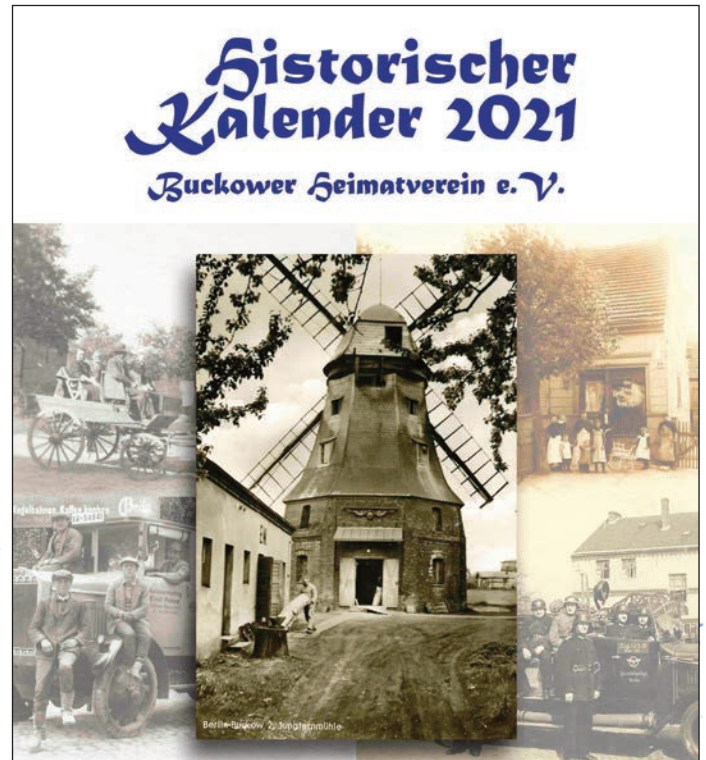
## Buckower Heimatverein gibt für 2021 historischen Kalender heraus

Der Buckower Heimatverein hat den „Historischen Kalender 2021“ herausgegeben, der ab sofort bei Hugendubel in den Gropiuspassagen, im Café Olympia in Alt-Buckow und immer freitags in der Zeit von 15.00 -17.00 Uhr beim Buckower Heimatverein am Buckower Damm 242 erhältlich ist. Der neue Kalender im DIN A4-Format wartet auf mit zwölf seltenen historischen Fotos und ist für 8,50 € erhältlich. Der Mehrerlös aus dem Kalenderverkauf wird der Kältehilfe Neukölln zugute kommen.

Gegründet wurde der Buckower Heimatverein inmitten der Coronazeit Ende April des Jahres auf Initiative des Buckowers Hartmut Christians, Heimatforscher, Kiezführer und Autor des Buches Alt-Buckower Geschichte(n).

Weitere Gründungsmitglieder sind seine Ehefrau Mahi Christians-Roshanai sowie alteingesessene Buckower mit traditionsreichem Hintergrund. So sind Bauer Werner Mette, Gaston Adler, Karsten Kretschmer, Claus Kaiser und Ilona Weigt mit dabei.

Zweck des Vereins ist die Erhaltung und Erforschung der Buckower Ortsgeschichte und die Förderung heimatgeschichtlicher Aktivitäten. Das soll insbesondere verwirklicht werden durch die Veranstaltung von Ausstellungen und Vorträgen, Besichtigungen und Lesungen, um das geschichtliche Erbe lebensnah zu erhalten und auf diese Art Verständnis für kulturelle Veränderungen zu wecken. Die ehrenamtlich tätigen Vereinsmitglieder wollen mit ihrem Wissen dazu beitragen, das gesellschaftliche Interesse an heimatkundlichen Themen zu wecken. Ferner wollen sie die Geschichte Buckows für spätere Generationen bewahren und verständlich aufarbeiten. Dadurch soll die Heimatverbundenheit der Bewohner gestärkt werden. Dies auch durch das erlebbar machen von Geschichte und Traditionen vor Ort. Es geht also um Erinnerungskultur. Damit will man zwischen Jung und Alt eine Brücke schlagen. Hierfür sollen insbesondere Schülerinnen und Schüler aus Schulen in der näheren Umgebung an historische Themen herangeführt werden. Ein baldiges Ziel des Vereins ist die



Der historische Kalender des Buckower Heimatvereins wartet auf mit zwölf seltenen historischen Fotos und ist für 8,50 € erhältlich. *Repro: Parmann*

Schaffung eines Heimatmuseums für Buckow. Dort soll der Verein dann auch seinen endgültigen Sitz haben. Derzeit residiert er am Buckower Damm 242, einem Haus, das ab 1864 die Schmiede von Schmiedemeister Herzer war. Dort ließen die Buckower ihre Pferde beschlagen und ihre Pflugscharen schärfen. Ein weiteres größeres Vorhaben des Buckower Heimatvereins ist die Vorbereitung auf das Jubiläum „650 Jahre Buckow“, das im Jahr 2023 ansteht. Zunächst aber soll es eine Ausstellung geben zur Übernahme des Hofgrundstücks Alt-Buckow 16-18, wo sich heute die Behindertenfreizeitstätte befindet und das vielen Besuchern des Alt-Buckower Dorfeichtestes bekannt ist, weil dort auf dem Gelände gefeiert wird mit Musik, Bühne und Tanz.

Neben dem Kalender ist auch das Buch Alt-Buckower Geschichten hoch interessant. Eine Neuauflage ist zurzeit gerade in Vorbereitung. Das 2017 erschienene Buch „Alt-Buckower Geschichte(n)“ geht in die vierte Neuauflage und spürt den Fragen

nach: Was wurde aus den ehemals stolzen Gehöften und wer waren die Menschen, die einst dort lebten und die Felder und Wiesen bewirtschafteten? Was durch seine Fragen und in vielen Gesprächen mit noch lebenden Zeitzeugen zustande gekommen ist, gibt einen Einblick in die Geschichte des alten märkischen Angerdorfes und seiner Entwicklung zum Ortsteil der Weltmetropole Berlin.

Und es offenbart mitunter Geschichten, die hier keiner vermutet. Oder wussten Sie, dass der Alt-Buckower Dorfteich einst als Kulisse für einen Märchenfilm diente, der Jahr für Jahr im Fernsehen zu sehen ist? Diese und andere spannende Geschichten erzählt Christians mit großer Lebendigkeit, dazu reicht er viele Schwarz-Weiß und Farbfotografien, die zeigen, wie sich das landwirtschaftlich geprägte Buckow im Laufe der Zeit und der Geschichte gewandelt und mitunter auch bewahrt hat. Buckow hat also bei einem tiefergehenden Blick einige historische Schätze zu bieten, die es weiterhin zu bergen gilt. *Stephanus Parmann*

**WIR WÜNSCHEN ALLEN LESERN AUCH IN CORONA-ZEITEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND EINEN GUTEN RUTSCH!**





Extra  
**WURSCHT**  
alles  
Klar!

Mo.-Fr.  
10-18 Uhr

**NEUERÖFFNUNG**  
**Tempelhofer Weg 10**

**YUM!**

wahlweise mit  
scharfen Zwiebeln



**Wo? 12099 Berlin**  
direkt bei Hans Engelke Energie

Bleib informiert:

ExtrawurschtBerlin



Original  
Thüringer



Curry  
mit oder ohne Darm



zart  
gegart  
Fleischspieß



mit  
125g feinstem  
Rindfleisch

**Ausschneiden. Abstempeln lassen. Satt essen!**



**Bonuskarte**

**Bonuskarte**

Felder beim Kauf bitte abstempeln lassen.




ExtrawurschtBerlin [www.extrawurscht.berlin](http://www.extrawurscht.berlin)

Die 11. Bratwurst im Brötchen ist GRATIS!  
Wo? Tempelhofer Weg 10, 12099 Berlin



**RUDOW**  
hier sind wir richtig



Rudow

## AG Rudow bringt Licht ins Dunkel

Einen Tag vor Nikolaus, am Samstag, dem 5. Dezember, kam der Weihnachtsmann in Begleitung von Engeln mit seinem Schlitten nach Rudow, um die Rudower reichlich zu beschenken.

Gelandet sind sie bei 'Bines' in Alt-Rudow, wo sie vom Vorstand der Aktionsgemeinschaft Rudow (AG Rudow) um Andreas Kämpf (Curry Paule) und Detlef Heintz vom Grafikwerk Berlin herzlich begrüßt wurden.

Nach der Begrüßung brachen sie gutgelaunt mit ihren schwer bepackten Säcken auf und flanierten durch Alt-



Frau Zieler nahm den Präsentkorb zu Hause entgegen.

Zum Schluss gabs zum Andenken noch ein Gruppenfoto des AG Rudow Vorstands mit Kerstin Hofmann von Bines (in gelb) neben Franziska Giffey, rechts AG-Vorstandsmitglieder Andreas Kämpf (Curry Paule) und Detlef Heintz.

Rudow, um die Rudower glücklich zu machen. Schließlich durchqueren sie weiter die Krokusstraße, wo sie die Krippe bei PH Dachbau und Elektro Krause in Augenschein nahmen und so begeistert waren, dass sie um ein Foto mit Johann Hertlein und Thorsten Sauer baten. Danach ging es über den Rudower Wochenmarkt, wo sie reichlich Gaben austeilten und die fleißigen Händler begrüßten, die ja in der Vorweihnachtszeit allerhand zu tun haben, weil sie für warme Socken sorgen, die Tannen für den festlich geschmückten Weihnachtsbaum, den Weihnachtsbraten, den Feststollen und vieles andere mehr an heimischen Köstlichkeiten.

Also machten sie hier und da Halt, besuchten dort viele Markthändler, um auch ihnen dafür zu danken, dass sie mit ihren Spezialitäten zu einem

gelungenen Fest der Freude beitragen.

Auch hier beschenken sie die Kinder reichlich und sprachen mit ihnen über ihre Wünsche. „Ich hätte gerne ein Handy, so eins wie meine Mutter hat“, sagte ein Mädchen. Ja die Zeiten wandeln sich, und mit ihnen die Wünsche, dachte der Weihnachtsmann und lächelte. Dann hievte er den Sack über die Schulter und weiter ging es mit dem Engel über die Köpenicker Straße vorbei an der schönen Dorfkirche zur Neuen Apotheke. Auch hier trafen sie auf artige Kinder, die sich für die Gaben bedankten.

Manch einer wollte wissen, ob der Weihnachtsmann echt ist – und als er „autsch“ sagte, nachdem ihm am Bart gezupft wurde, gab es bei den Kindern keinen Zweifel mehr. Engel





**Elektro-Krause**  
GF: Thorsten Sauer  
Innungsbetrieb GmbH

*Ein frohes Fest und einen guten Rutsch!*

**66 09 85 44** **Elektroinstallateure gesucht**

**Krokusstraße 86 · 12357 Berlin**  
[www.elektro-krause-berlin.de](http://www.elektro-krause-berlin.de)

K. Peter  
**Mahlo & Sohn Baugesellschaft mbH**  
Meisterbetrieb • Ausbildungsbetrieb

**Fenchelweg 62**  
**12357 Berlin**  
**Tel.: 030 66 09 87 83**  
**Fax.: 030 66 10 80 8**  
info@mahloundsohn.de

seit 1969

- Um-/Ausbauarbeiten
- Energetische Fassadenanierung
- Fassadenputz
- Fliesen- und Plattenarbeiten
- Beton- und Stahlbetonarbeiten
- Verblendersanierung
- Kellertrockenlegung
- Reparaturen / Notdienst



WIR WÜNSCHEN ALLEN LESERN  
EIN FROHES  
WEIHNACHTSFEST UND EINEN  
GUTEN RUTSCH!

www.hier-in-rudow.de

29

und Weihnachtsmann waren so echt wie ihre Geschenke. Besonders freuten sich Weihnachtsmann und Engel über das schön geschmückte Ortsteilzentrum mit seinem von der Aktionsgemeinschaft Rudow und vielen Spendern initiierten herrlichem Lichtschmuck weit und breit. Überall Leuchten, hier die festlich geschmückte Tanne, dort die Krippe und allseits festliche Dekoration der Schaufenster.

Nach vielen Stunden trafen sie wieder bei Bines ein. Hier wohnten sie mit Bundesfamilienministerin Franziska Giffey, dem Vorstand der AG Rudow Andreas Kämpf und Detlef Heintz sowie des AG Rudow Ehrenmitglieds Renate Humernik (TUI Alt-Rudow 25) der Übergabe der Präsentkörbe an die Gewinner des diesjährigen Preisrätsels der Aktionsgemeinschaft Rudow bei. Auch AG Rudow Mitglied Peter Scharnberg sowie weitere Bezirksverordnete der SPD Neukölln waren vor Ort. Giffey besuchte auf ihrer Rudow-Tour viele Geschäftsleute, um sie

nach zu ihren Wünschen und Zielen für die Zukunft zu interviewen. Schließlich will sie als Bürgermeisterkandidatin für Berlin eine starke Wirtschaft. Außerdem würdigte sie vor Bines bei der Zusammenkunft des Weihnachtsmanns mit den Gewinnern des diesjährigen Preisrätsels die Arbeit und das besondere Engagement der AG Rudow und gratulierte ganz herzlich den anwesenden Gewinnern Karin Busching und Thomas Fleischhauer. Später konnte auch noch Christe Zipler geehrt werden, die Zuhause den Gewinn entgegennahm. Auch sie freute sich über den Präsentkorb zum Advent.

Der Weihnachtsmann und die Engel wollen auch 2021 wieder nach Rudow kommen, schon weil es hier so schön ist und sie so herzlich von den braven Kindern und den Erwachsenen empfangen wurden. Und sicher werden sie wieder allerlei Geschenke und Naschzeug mitbringen. Nun, auf ein Wiedersehen im kommenden Jahr im schönsten Dorf in der Stadt Berlin, in Rudow! S.P.

www.gardinen-birkhoelzer.de

Gardinen · Auslegewaren  
Gardinen-Waschservice  
Polsterarbeiten  
Malerarbeiten  
Jalousien · Markisen  
Rollläden · Rollos  
elektr. Antriebe  
Insektenschutz

RAUM AUSSTATTER- UND  
SÄTTLER-INNUNG BERLIN

**Birkhölzer**

Alt-Rudow 61 · 12355 B-Rudow · Tel.: 663 50 13  
Bahnhofstr. 44, 12305 B-Lichtenrade · Tel.: 744 60 52

RUDOWER  
**MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen  
www.IhrMagazin.berlin

Ihr Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow

Gut Informiert



'Familientreffen': Familie Engel aus Rudow freute sich über die Begegnung mit Engel und Weihnachtsmann. Fotos: Parmann



## FROHE WEIHNACHTEN!

Herzlichen Dank sagen wir allen unseren Kunden für das im Jahr 2020 entgegengebrachte Vertrauen, die aufmunternden Worte und Aufmerksamkeiten.

**Starten Sie mit uns in die Urlaubssaison 2021.**

Bis dahin wünschen wir allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gern.



TUI ReiseCenter - Katja Wallström e.K.  
Alt-Rudow 25a, 12357 Berlin, Tel. +49 (0)30-663 70 11,  
Fax +49 (0)30-664 41 75, berlin1@tui-reisecenter.de,  
www.tui-reisecenter.de/berlin1

Mitglied der Dachdecker-Innung

**P&H**  
Dachbau GmbH

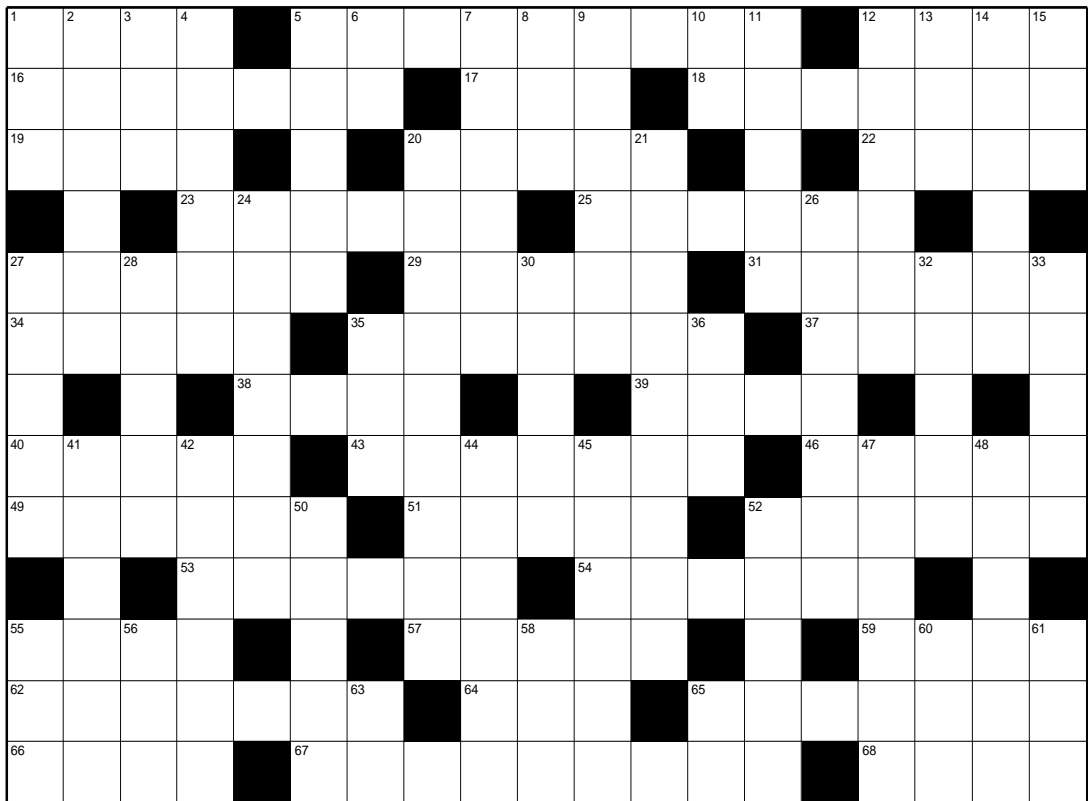
Krokusstraße 86 - 12357 Berlin  
Telefon: 662 10 09

Beachten Sie auch unsere Anzeige auf der Titelseite

www.ph-dachbau.de

**Waagrecht:** 1 Auf dem und Seide wurden einst gebettet, wer nobel geboren wurde 5 Auch die Berlinale ist ein solches 12 Stadt hat klanglich etwas vom kleinen Rind und liegt an der Nagold 16 Etwas ungewöhnlicher Ausdruck, für einen Dieb 17 Oflot fehlt diese Luft zum Fliegen 18 Ferdinand war politisch aktiv, René forschte 19 Kehrseite vom Schienbein 20 Klanglich erinnert der DDR-Fremdkörper in der Brandt-Regierung an diese Geschwulst 22 Nicht aus jedem Sternchen wird das 23 Einem geschenkten Gaul schaut man nicht ins Maul, schon gar nicht, wenn es eine solche ist 25 Das Moma zeigt auch das 27 Ein feigherziger Pfaffe schrieb nach Karl Marx einst über Greuelthaten in dieser südindischen Stadt in Bangalor 29 Eine davon für den Aufbau ist mehr wert als eine Tonne Abbau..., sagte einst Roosevelt (Mz) 31 Markos Leid ist buchstäblich diese Geschwulst 34 Widerspruch wie aber, aber viel literarischer 35 Kommen da bald unsere Kinder her? 37 Hauptstadt von Idaho 38 Klasse, Eigenschaft von 250er Schleifpapier 39 Shirley MacLaine spielte einst grandios diese Süße 40 Stadt am großen oberen See Norditaliens 43 Theoderich setzte seiner Macht ein Ende 46 Mit age nennt man fast alles oberhalb des Schiffsdecks so, ohne ist es ein Flaschenzug 49 Eine von Zeus' Gespielinnen 51 Würfelt man ein Holzschutzmittel, kriegt man Stadt am Solling 52 Diese Pallas könnte wohl noch heute manchem Weisheit bringen 53 Wenn dieser Schuhbeck kocht, dann schmeckts 54 Vielleicht schlürft man die Austern, damit man nicht darauf beißt 55 Das tanzt der Bär, wenn was los ist 57 Das Wort steht nicht für für, sondern für wider 59 Höhenzug im Eichsfeld 62 Kommt einer gut aus der Matscheibe ist er das 64 Costa-Brava-Urlauber kennen diesen Rio 65 Länger als Pistolen oder Revolver 66 So nimmt man in der Regel Tabletten ein, Zäpfchen nicht 67 So hängt man ungeschleuderte Wäsche auf 68 Dies Rätsel gibt manche davon zu knacken

**Senkrecht:** 1 In Deutschland würde diese Himmelsrichtung nach Baden-Württemberg führen 2 Früher der höchste Rang der Kosaken 3 Dr. jur. berät juristisch, Dr. so ärztlich 4 Spree Londons 5 Im Süddeutschen hört man das auch heute noch nach



dem Jenner 6 Die Mitte von Herr ist dieser selbst 7 Wer es ewig bleibt, wird nie zum Genie 8 Konjunktivisches ist 9 Sauber, nett, oder gut im Futter 10 „Der Cid“ hatte richtig diesen Artikel 11 Kamele oder Mönche, hier eigentlich egal 12 Alt, bärtig, Havanna, Uniform, tot, wer fällt einem da ein 13 12 senkrecht ist zuerst dies 14 Flach, hoch, südamerikanisch 15 Fragewort für 12 senkrecht 20 Soll das das Ziel bei einem künftigen Verein sein, braucht man sieben Leute, bei einer Firma Kapital 21 Man kann so z. B. Reifen auf Felgen 24 Bei einer Theateraufführung oder einem Konzert kann es dazu kommen, bei roter Karte kommt es im nächsten Spiel dazu 26 Für viele modischer „Geiz ist geil“ Begriff, aber nicht für Gartenfreunde 27 Mancher träumt heut noch von seiner goldmachenden Hand 28 Diom, ziemlich lose für eine feste Redewendung 30 Berliner kennen diesen Begriff für gebietlich aus der Vergangenheit 32 Odysseus ließ sich von ihr becircen, hier in seltener Schreibweise 33 Langer Namenspate für Rudower Straßenfest 35 Kurzer Schwarm am Zuckerkhut 36 6 senkrecht ohne H 41 Für ihn liegt das Glück dieser Erde auf dem Rücken der Pferde 42 „Familie“

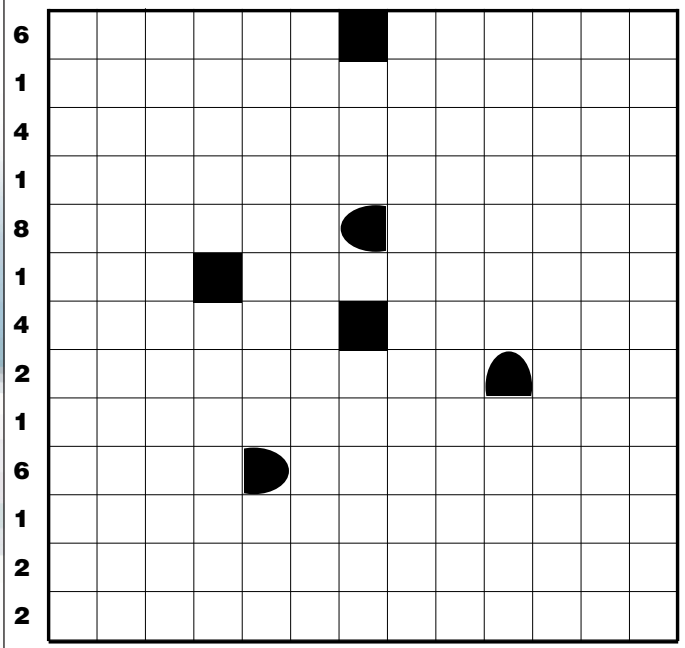
aus dieser Stadt macht der Mafia Konkurrenz 44 Kaukasusbewohner verwirrterweise auch in der Ostsee zu finden 45 Gewürz oder Begriff für rabiate Schiffsübernahme 47 Bestrafen, wenn es vornehmer klingen soll 48 Wirklich die Kehrseite der Medaille 50 Manche haben diesen Dreh mit der Kugel raus 52 Gitte wollte

einst soviel, und zwar sofort 55 Santo ganz kurz 56 Manche Manuela wird so gerufen 58 Kurzes gefallen 60 Allesklebender Nachtvogel? 61 Hier hat einer dem Vogel das T aus seinem Bau geklaut 63 Keine besonders große Nummer 65 Wenn man den Grenzschutz weiter verkleinert, bleibt das

### Logical • Logical • Logical

Schiffe versenken kennen viele noch aus Ihrer Kindheit. Hier geht es zwar nicht ums Schiffe versenken, sondern ums Schiffe finden. Die Positionen ergeben sich aus den Zahlen in der waagerechten und senkrechten. Die Zahlen zeigen, wieviele Schiffsteile in der jeweiligen Reihe zu finden sind. Die Schiffe selbst dürfen sich nicht berühren, auch nicht diagonal am Ende. Das eingeblendete Diagramm zeigt die gesamten verborrogenen Schiffe.

1 5 1 5 1 4 3 3 2 8 2 2 2



# Erkennen Sie den Unterschied 10 Fehler

haben sich in dem unteren Bild versteckt.

Die Auflösungen der Rätsel und des Sudokus finden Sie auf Seite 33



Das Bild stammt aus dem Kalender 2021 der Gropiusstädter Sonntagsmaler „Kenn` Se Berlin und drum`rum?“, in dem die Hobby-Maler Bilder aus Berlin und der Umgebung verewigt haben.

Das Britzer Schloss in Neukölln malte Monika Cornell. Monika Cornell war Friseurin/Laborhilfe. „Schon als Kind war Malen meine liebste Beschäftigung. Lieblingsmotive in Öl oder Aquarell sind Berlin-Ansichten, Landschaften im Norden und Tiere“, sagt sie.

Informationen zur Gruppe und über den Kalender 2021 gibt es bei Doris Pfundt, 030/663 43 33.

## SUDOKU

Zur Regel: Es gilt alle Felder des Quadrates mit Zahlen von 1-9 so auszufüllen, daß jede Zahl genau einmal in der Senkrechten, in der Waagerechten und innerhalb der neun Einzelquadrate vorkommt.

		7		3		9													
4						2								2			4		9
	2	3	1			9	5	7	8	8									6
	6	1	9			7				2				5	8	7			
2	9		7						8	3				3					8
7						6			2	9				9	3	7			1
	4	2	3	9					6					9					4
		8												2	1			6	
	5		8							9	7				3	2		7	

...hier etwas leichter

und hier etwas schwerer

## Verkäufe

**28er E-Bike (Pedelec) der Fa. Grünberg**, Mittelmotor, Tiefenstieger, 7-Gang Shimano Kettenschaltung und Leerlauf, Topzustand, Lilon-Accu 250W/36V/10Ah, nur wenige Kilometer gefahren, VB 690 €, ☎030/744 57 17

**Bus/Van- Universal Sonnendach mit Seitenteil**, unbenutzt und verrottungsstief, incl. Zubehör der Fa. Moreva (Sport Berger), Typ Laguna; dazu 2 grosse Faltsessel mit Algestell (neu), alles zusammen nur 95 €, auch einzeln verkäuflich, 70-45 €, ☎030/744 57 17

**Gastroback Saftzentrifuge (Semiprofessionell)**, NP 149 €, jetzt nur noch 39 €, ☎030/744 57 17

**Elektrischer Bewegungstrainer der Fa. Russker „Fit im Sitzen“**, neuwertig, 29 €, ☎030/744 57 17

**36er Kinderfahrrad Delphin**, gut erhalten, 30 €, ☎030/744 52 80

**Weber Holzkohlen Kugelgrill**, fahrbar mit Temperaturanzeiger, Aschekasten, Anzündkamin, wenig gebraucht dazu Holzbriketts, Preis VB 50 €, ☎03379/37 92 17 oder 0176/67 81 67 47

**Herrenledermantel**, Nappaleder, neuwertig, Gr.48, schwarz, NP 500 €, für 50 €, ☎0152/09 42 37 62

**Hebammenkoffer**, schwarz, gut erhalten, NP 300 €, für 50 €, ☎0152/09 42 37 62

**Fahrradträger - Winterangebot** für zwei Räder umständehalber abzugeben, gebraucht, aber funktionsfähig und zum Anhängen an Heckklappe geeignet, FP10 €, nur an Selbstabholer, ☎030/86 38 11 46

**Einwandfrei funktionierendes Smartphone Samsung Galaxy S 5 mini**, keinerlei Gebrauchsspuren, das Display ist mit einer Panzerschutzfolie geschützt, ein tolles schwarzes Lederetui ist im Preis von VB 110 € inbegriffen, **Zwei Standlautsprecher** mit schwarzem Holzgehäuse, Maße: H/B/T: 50x28x20 cm, die Impedanz beträgt 4-8 Ohm, die Belastbarkeit bis 140 Watt, beide zus. 99 €, zwei Boxenständer aus Holz gratis dazu, **neues Portemonnaie** aus schwarzem Leder, nur 7 €, **neues Weinzubehörset**, noch nie benutzt, originalverpackt, 10 €, **Tiffanybild mit Blumenmotiv**, Durchm., 24 cm, VB 15 €, **ein Buch (Leonard Bernstein - Konzert für junge Leute, eine Einführung in die Welt der Musik zum Lesen und Hören)** sowie drei dazu gehörige Schallplatten, (Leonard Bernstein dirigiert die New Yorker Philharmoniker), VB 8 €, **neue schwarze Ledergerüeltasche für Smartphone (bis 6x12 cm)** mit Magnetverschluss, 5 €, **3 Holzintarsienbilder (Blumen)** mit den Maßen: H/B: 35x16 cm, je 6 €, alle zusammen 15 €, ☎030/661 65 10

**Technics Stereoanlage**, Einzelge-

räte: 1 Verstärker, 1 Stereotuner, 1 Plattenspieler, 1 CD Player, 2 Boxen mit Ständer incl. alle Verbindungskabel, Technisch Ok mit Gebrauchsspuren, an Selbstabholer, 150 €, ☎0171/882 42 55

**BIO-Traubenkern-Wärmekissen**, neu, die kleinen Kerne schmiegen sich dem Körper besser an als Kirschkerne und halten dadurch länger warm, in der Mikrowelle oder im Backofen erhitzen, genaue Anleitung liegt anbei, auch zum Kühlen geeignet, Größe ca. 21x26 cm für 10 €, Versand für 2,70 € möglich, ☎030/745 60 29

**Lederschuhe**, schwarz, Gr.46, neu, 15 €, **6 Kognak Kristallgläser**, neu, handgeschnitten, 50 €, **Nerzmantel**, beige, Gr.44, kaum getragen, **Alpakamanteln**, braun, Gr.46, Preis VB, ☎0174/327 43 28

**2 Lichtbildwände auf Ständer** von Fa. Revue, 1x1 m, 20 € und von Fa. MW Spezial 1,25 x 1,25 m, originalver., 30 €, **Voigtländer Kleinbildkamera Vitoret F**, Objektiv 2,8/50 mit Sonnenblende und jeweils mit Ledertasche, VB 50 €, ☎0151/56 16 68 43

**50 Geschenktüten** in verschiedenen Größen und **3 kleine Geschenkkartons**, ca. 17x10x7 cm, 21x12x7,5 cm und 23x14,5x8,5 cm, 15 €, ☎0151/56 16 68 43

**Krups Eierkocher Overmat Trio F 234**, bis zu 3 Eier, mit Meßbecher u. Bedienungsanleitung, OVP., **Petra Universalmixer MX15**, 600 W, 1,5l Glaskrug u. Bedienungsanleitung, **Phillips Reisebügeleisen world stewardess HD 1302/B** m. Reisetasche, kl. Wassersprühflasche, 240V/120V, ☎0151/56 16 68 43

**Braun Paximat Diaprojektor**, 25 €, passenden Diagemazine für 36 Dias 1 €, für 50 Dias 1,50 €, **Diarrähmchen** mit Glas kosten 50 Stück 1,50 €, **eine Stativ-Perleleinand** zur Projektion von Dias und Filmen, Maße: 125x125 cm, 25 €, die Leinwand weist keine Flecken oder sonstigen Gebrauchsspuren auf, **Ständer für den Diaprojektor** mit einem zusätzlichen Ablagefach (z.B. für weitere Diagemazine), 12 €, **neuwertige Kameratasche in Jeansoptik** mit mehreren gepolsterten Innenfächern und zwei Außentaschen, VB 15 €, **Spiegel mit Baum** aus Holz als Rahmen mit einer Ablagefläche und Anhängvorrichtung für die Wand, ca. Maße: H/B: 58x48 cm, ☎0162/914 74 92

**4 neuwertige Winterreifen (Unroyal MS plus 77, 175/80 R14 88T)**, Profil laut Einlagerungsbeleg der Werkstatt 8,5 mm, gekauft 10/2018, gewuchtet und montiert auf 5-Loch-Stahlfelgen mit Original VW-Radkappen (mit Gebrauchsspuren), nur an Selbstabholer, Festpreis 180 €, ☎0170/973 02 42

**Kinder/Jugend Schreibtisch „School“ von Kettler**, höhenverstellbar, Ahorn Nachbildung, Gestell silber und Rollcontainer Basic Sit on, sehr guter Zustand, 150 €, **warme Hello Kitty Bettwäsche** mit

Reißverschluss, 8 €, **Wanduhr** für das Kinderzimmer (Anna und Elsa aus Eiskönigin), inklusive Batterie, 10 €, gut erhaltener großer **Schulrucksack**, 4 You The Original, 15 €, **Barbiebettwäsche**, 6 €, **Hoodie-Kapuzenpullover**, Gr.158/164 für Jungs, 4 €, **Winterjacke**, schwarz/grau, Gr.158/164, 10 €, **Hallensportschuhe** der Marke Hummel, sehr selten getragen, daher neuwertig, 7 €, **Filly-Puzzle**, 100 Teile, 2,50 €, Filly-Puzzle 100 XXL - Teile, 4 €, Eisenbahn-Puzzle, 48 Teile, 2 €, Mia and me - Puzzle, 200 Teile, 3 €, Mia and me - Puzzle, 150 Teile, 2 €, Puzzle mit 15 Teilen im Rahmen, 0,50 €, Cars - Puzzle mit 15 Teilen im Rahmen, 2 €, Schmuse - Puzzle mit 15 Teilen im Rahmen, 1 €, wer die vorstehenden Puzzles komplett nimmt, zahlt nur 14 €, ☎030/66 62 22 38

**4 Sommerreifen Continental Premium Contact 6**, 225/55 R18 98V, nur 5000 KM gelaufen, wg. Umrüstung auf Ganzjahresreifen, Passend u.a. für Hyundai Tucson, 250 €, ☎0170/963 79 66

**Nutria Damen Pelzmantel und Jacke**, braun, Mantellänge 1,30 m, GR.46, gepflegter Zustand, Preis VB, ☎030/661 58 17

**iPhone SE (Vorgängermodell) 32 GB** mit Ladegerät und Ohrhörer (nicht gebraucht), sehr guter Zustand, Preis 60 €, ☎0175/422 81 99

**Luftdruckgewehr**, Modell DIANA 27, Preis VB, ☎030/661 30 62

**2 Raumsparbetten Zaragoza-Gizeh von der Firma Kraft**, neu (unbenutzt), Gestell-pulverbeschichtet, Schaumstoff-Matratze, Ausklappautomatik mit 17 Federholzleisten, Matratzen Bezug blau-weiß, inkl. Staubschützhülle, Liegefläche: 90x190 cm, NP je Liege 139 €, VB 50 €/pro Liege, ☎030/85 74 20 90

**E-Bike (Pedelec) e-Glider Sport Dynamics**, Rahmenhöhe 45 cm, 28" Räder, Tiefenstieger, Sattelstütze und Gabel gefederter, Boschmotor 250 W, Lithium-Ion Akku 400 W, Inkl. Ladegerät und Betriebsanleitung, 8



Gang Shimano Kettenschaltung/Leerlauf, Scheibenbremsen, wenige Kilometer gelaufen, Neupreis 2.349 €, VB 750 €, ☎0162/965 79 93

**Pkw-Winter-Reifen**, Semperit 185/60 R14 auf 4-Loch-Felge 6J 14 H2, Profil 6mm; **VB 40 Euro Snowrac 3**, 175/65 R 13 auf 4-Loch-Felge 5 1/2 J 13, Profil 6mm **VB 40 Euro** ☎0151/15 67 28 10

**Streichholzschachteln und Briefchen**, alle mit Werbeaufdruck, ca. 270 verschiedene und 25 sehr alte Schachteln ohne Inhalt, 15 €, ☎030/664 43 95 AB

**Picknickkorb**, stabiles Korbgeflecht, Porzellangeschirr für 4 Personen, VB 18 €, ☎030/664 43 95 AB

**4 verschiedene Sammeltassen**, 12 €, **6 Schellackplatten 78**, Der gewissenhafte Maurer, Pfändung beim Sänger...u.a., zus. VB 15 €, ☎030/664 43 95 AB

**3 JURA Filterpatronen** für JURA Impressa F 70/F707 Art. Nr. 62911-201611 Kaffeevollautomat, 15 €, ☎030/664 43 95 AB

**5 Spieldosen**, je 2 €, 1 gr. Karton mit Bastelmaterial (Kugeln, Bänder und Heißklebepistole), 10 €, ☎030/66 70 63 81

## Zu verschenken

**1 Organa** mit passendem Tisch, **3 Bleikristaldeckelschalen**, (für Keks, Konfekt), einige Biergläser, ☎030/66 70 63 81

WIR WÜNSCHEN ALLEN LESERN  
FROHE WEIHNACHTEN...

...UND EIN GLÜCKLICHES  
NEUES JAHR

## Notrufnummern

**Polizeinotruf 110**

**Feuerwehr und 112  
Notarzt**

### Für den Notfall

### Entstördienste

Ärztbereitschaft 116 117  
Zahnarzt-Bereitschaft (030) 89004-333  
Giftnotruf (030) 192 40  
Tierheim Berlin (030) 76 88 80  
Kinderschutz-Hotline (030) 61 00 66  
Jugend-Notdienst (030) 34 999 34  
Telefonseelsorge (0800) 111 0 111  
Zentrale Karten-Sperrnummer 116 116

Gas (030) 78 72 72  
Strom (0800) 211 25 25  
Wasser (0800) 292 75 87

### Bezirkliche Nr.

Zentrale Behörden Einwahlnummer 115  
Bezirksamt Zentrale (030) 902 77-0  
Bez. Bürgerämter (030) 902 77 - 70 00



**Modellbau-Gelände in Rudow** für Scaler/Crawler/Baufahrzeuge möchte ich im Garten erschaffen und freue mich auf Unterstützung.  
[V8.Tom@web.de](mailto:V8.Tom@web.de)  
 030/66 93 07 60



**Immobilien**

**Suche Haus in Rudow** von privat, ☎ 0157/92 31 41 10

**Solventes Ehepaar** sucht schöne 3-4 Zimmer Eigentumswohnung, neueren Baujahrs. Bitte keine Makler. [Gerd16@online.de](mailto:Gerd16@online.de)  
 ☎ 0152/54 26 69 53

**Wir suchen eine moderne ETW**, ca. 80 m², gerne in Buckow, Rudow, Lichtenrade, oder Umgebung, Entweder zum Kauf, oder im Tausch ggf. plus Wertausgleich mit schöner Doppelhaushälfte. Bitte keine Makler.

[avius@online.de](mailto:avius@online.de)  
 ☎ 0152/54 26 69 53

**TG-Stellplatz in Mariendorf/Tempelhof**, heller, gepflegter Tiefgaragenplatz in moderner Wohnanlage, separater Zugang, elektr. Rolltor mit Videoüberwachung, Ein- und Ausfahrt leicht befahrbar, Miete mtl. 70 €, einschl. NK,  
 ☎ 0173/927 21 01 oder 030/603 99 28

**Suche eine 1 Zimmerwohnung im Norden Berlins**, habe nur ein geringes Einkommen, WBS vorhanden, NR, NT, bei Interesse melden Sie sich bei S. Riechert,  
 F 51 02 07 - 13362 Berlin

**Suche 2 1/2 Zimmerwohnung im Erdgeschoss** oder mit Fahrstuhl in ruhiger Lage in Britz - Rudow- Bukow.  
 ☎ 030/606 15 54

**Suche 2,5 bis 3 Zi. ETW** mit Aufzug/Stellpl. im Süden von Berlin oder im Tausch mit Wertausgleich (4 Zi. ETW), keine Makler,  
 ☎ 0172/386 25 88

**Ehepaar (60 & 61 J.) mit geschert. Einkommen (Rente) und allen erforderlichen Unterlagen**, sucht 2 bis 3 Zimmer Wohnung, ausschließlich in 12355/ 12357 Berlin-Rudow, Großziethen oder Mahl. Email: [Pearl.deluxe@gmx.net](mailto:Pearl.deluxe@gmx.net)

**Wir suchen ein Haus zum Kauf** für ein Mehrgenerationenprojekt, 180-450 m², kann renovierungsbedürftig sein, gerne mit großzügigem Garten,  
 Email: [GenerationenLichtenrade@gmail.com](mailto:GenerationenLichtenrade@gmail.com)  
 ☎ 0176/21 88 96 42

**Die nächste Ausgabe ist für den 27. Jan. geplant. Anz. schluss: 15. Jan.**

**Glaser u. -helfer**

(mit Fahrerlaubnis) auf 450-Euro-Basis dringend gesucht  
 ☎ 030/6613484

**Dienstleistungen**

Erfahrene, kompetente **Physiotherapeutin** bietet Hausbesuche für Privatkassen und Selbstzahler.  
 (030) 9599 7896

**Gesuche**

**Hundesitter/in für sehr kleine Hündin** in 12355 Berlin-Rudow o. nahe Umgebung dringend gesucht, Betreuung spontan oder nach Absprache,  
 Mail: [nugget@gmx-topmail.de](mailto:nugget@gmx-topmail.de)  
 ☎ 0173/754 71 23

**Kegelpaare gesucht!** Wir kegeln alle 4 Wochen sonntags, 14:00 - 17:00 Uhr, in der Johannisthaler Ch., danach stärken wir uns in unterschiedlichen Lokalitäten, bei gegelligem Zusammensein,  
 ☎ 0151/56 16 68 43

**Reise/ Urlaub**

**Harz/Hahnenklee**, FeWo am Wald, 2 Schlafzi., großer Balkon, ebene Wanderwege, Waldschwimmbad, Sommerrodelbahn,  
 ☎ 0163/988 91 10

**Ostsee am Zingster Hafen**, sehr schöne, private, NR-FeWo, 2-6 Pers., 4 Zi., 80 m² auf 2 Etagen, Balkon (mit Sonnenaufgang) und Dachterrasse (mit Sonnenuntergang), Nov. bis März ab 35 €, ☎ 030/744 81 23  
 0163/440 38 98

**Schöne FeWo in Glowe auf Rügen**, 3 Zimmer, Terrasse, 68 m², bis 4 Personen, 300 m zum herrlichen Sandstrand, ab 33 €/pro Tag, es sind noch Termine in der Hochsaison (99 €) frei, [www.ruegenperle-glowe.de](http://www.ruegenperle-glowe.de)  
 ☎ 01520/982 09 21

**4 Sterne FEWO Usedom/Koserow**, 70 m², 2-4 Pers., 2 getr. Schlafz., Balk. 14 m², Strandk., Kabel-TV, mod. Küche, Tiefg., ruhige Lage, ab 45 € für 2 Pers., ☎ 0172/916 71 71

**Schöne 3-Zimmer NR FeWo Usedom/Koserow**, 2 getr. Schlafzimmer (1 Doppelbett, 2 Einzelbetten), max. 4 Personen, Garten, überdachter Sonnenterrasse, überdachter PKW-Stellplatz, ab 58 €, ☎ 0151/43 16 69 17

**Stellenanzeigen**

**Zu wenig Rente ?!**

Nettes Pflegeteam sucht examinierte Krankenschwester/-pfleger o. Altpfleger/innen im Ruhestand für leichte Behandlungspflegtour auf 450,- € Basis oder mehr. Führerschein erwünscht. Kurzbewerbung an:

**Pflege Leicht**  
 Seit 1986 Beratung • Pflege • Betreuung  
 Nobelstr. 2 - 6 12057 Berlin

Pflegenote  
**"Sehr Gut"**  
 2016

**Auszubildende/r zum Dachdecker/in gesucht**

Tel. 030 / 662 10 09  
[www.ph-dachbau.de](http://www.ph-dachbau.de)  
[info@ph-dachbau.de](mailto:info@ph-dachbau.de)

**Dachdecker-Geselle (m/w) gesucht**

Tel. 030 / 662 10 09  
[www.ph-dachbau.de](http://www.ph-dachbau.de)  
[info@ph-dachbau.de](mailto:info@ph-dachbau.de)

**Unser Team sucht Verstärkung!**

**Teilzeitkraft in Festanstellung im Verkauf gesucht.**

**Tel: (030) 66 46 07 90**

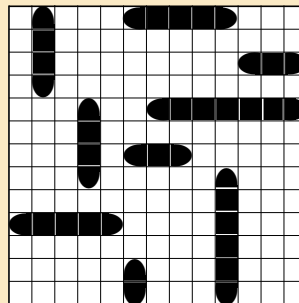
Klein-Anz.: [www.rudowermagazin.de](http://www.rudowermagazin.de)

Fax: 033767/899 834 • Anzeigenschluß: 15. Januar

**Rätsel-Lösungen**  
 von Seite 30 & 31

**Waagrecht:** 1 Samt 5 Festspiel 12 Calw 16 Stehler 17 Aer 18 Lasalle 19 Wade 20 Gliom 22 Star 23 Machre 25 Popart 27 Maisur 29 Unzen 31 Sarkom 34 Indes 35 Retorte 37 Boise 38 Fein 39 Irma 40 Arona 43 Odoaker 46 Takel 49 Semele 51 Uslar 52 Athene 53 Alfons 54 Perlen

55 Step 57 Gegen 59 Duen 62 Telegen 64 Ter 65 Gewehre 66 Oral 67 Triefnass 68 Nuss  
**Senkrecht:** 1 SSW 2 Ataman 3 Med 4 Themse 5 Feber 6 Er 7 Talent 8 Sei 9 Proper 10 El 11 Lamas 12 Castro 13 Alt 14 Llanos 15 Wer 20 Gründung 21 Montieren 24 Ausfall 26 Rabatte 27 Midas 28 Idiom 30 Zonal 32 Kirke 33 Meile 35 Rio 36 Err 41 Reiter 42 Neapel 44 Ossete 45 Kapern 47 Ahnden 48 Envers 50 Effet 52 Alles 55 Sto 56 Ela 58 Gef 60 Uhu 61 Nes 63 Nr 65 Gs



5	1	7	6	3	8	9	4	2
4	8	9	5	7	2	3	1	6
6	2	3	1	4	9	5	7	8
8	6	1	9	2	3	7	5	4
2	9	4	7	5	1	6	8	3
7	3	5	4	8	6	1	2	9
1	4	2	3	9	7	8	6	5
9	7	8	2	6	5	4	3	1
3	5	6	8	1	4	2	9	7

9	6	4	7	8	2	3	1	5
1	5	2	6	3	4	8	9	7
8	3	7	5	1	9	4	6	2
2	4	1	9	5	8	7	3	6
3	7	6	4	2	1	9	5	8
5	8	9	3	7	6	2	4	1
7	9	5	8	6	3	1	2	4
4	2	8	1	9	5	6	7	3
6	1	3	2	4	7	5	8	9

**Ab sofort im Internet!**  
 Lesen Sie das aktuelle Heft unter:  
**ihromagazin.berlin**



## Kurz-Info

Rudow

### CDU gibt Einkaufshilfe

Das Team rund um Christina Schwarzer (Bundestagsdirektkandidatin CDU Neukölln) und Olaf Schenk (Direktkandidat für das Abgeordnetenhaus CDU Rudow) will Menschen der betroffenen Risikogruppen bei ihren Wocheneinkäufen helfen.

Nicht jeder ist heutzutage in der Lage, Einkäufe online zu tätigen, daher liegt es den Mitgliedern der CDU Rudow am Herzen, den Betroffenen bei ihren Einkäufen zu unterstützen.

Wer Hilfe braucht, kann sich einfach montags bis freitags zwischen 10 und 14 Uhr unter der Nummer (030) 66 11 77 0 melden.

„Wir sind auch in diesen Zeiten für Sie da!“, versprechen die Politiker.

WIR WÜNSCHEN  
ALLEN LESERN  
EIN FROHES  
WEIHNACHTSFEST  
UND EINEN GUTEN  
RÜTSCH!



**ES** Typenoffene  
Kfz-Werkstatt  
Eduard Sedlacek

**Autoservice**

Alt-Rudow 59-61  
12355 Berlin



HU/AU  
Ölservice  
Inspektion  
Glasbruch  
Reifenservice  
Unfallschaden  
Computerdiagnose



• Tel. 030/ 664 64 164 •  
• www.es-autoservice.com •



Die „Classic Remise Wiebestraße“ von außen, man erkennt noch die Formen des ehemaligen Straßenbahndepots.

Ausflugstipp

## Classic Remise Berlin, ein wahres Mekka der Automobilgeschichte

Gerade in Coronazeiten sucht man ja nach Gelegenheit, sich abzulenken. Ein Ausflugsziel liegt gar nicht weit im Berliner Norden, die „Classic-Remise Berlin“.

2002 verkaufte das Land Berlin die ehemaligen Hallen des Moabiter Straßenbahndepots in der Wiebestraße 36–37, an eine Investorengruppe, die die Hallen denkmalgerecht sanierten und entsprechende Umbauten für ihr Projekt vornahmen.

2003 wurde in den Hallen das „Meilenwerk“, ein Dienstleistungszentrum für Oldtimer mit Werkstätten und entsprechenden Serviceeinrichtungen, eröffnet. Seit 2010 wird es von

den Betreibern unter den Namen „Classic Remise“ betrieben.

Die „Classic Remise“ führt auf einer Fläche von 16.000 Quadratmetern Nostalgiker, Spezialisten und Technikbegeisterten von Oldtimern zusammen. Hier können Liebhaberfahrzeuge bei professionellen Anbietern ge- oder verkauft werden. Zudem stehen Werkstätten für die Restauration oder Wartung der Oldies zur Verfügung.

Privatpersonen haben die Möglichkeit ihre nostalgischen Fahrzeuge in gläsernen Garagen und somit für alle sichtbar, zu deponieren. Die Hallen bieten dadurch eine einzigartige Komposition von Serviceleistungen rund um Oldtimer und zugleich eine Art Museum, die für jeden Fan von alten Fahrzeugen zugänglich ist. Ein besonderes Schmuckstück ist u. a.

das Auto von Heidi Hetzer, der Oldtimer Hudo, ein Hudson „Great Eight“, mit dem sie eine Weltumrundung unternahm.

Das Gelände ist zu den genannten Öffnungszeiten auch während der Einschränkungen der Pandemie zugänglich. Zudem können die denkmalgeschützten Hallen mit einer entsprechenden Gastronomie bzw. Event- und Clubbereichen, aufwarten. Diese sind allerdings derzeit nicht geöffnet.

Auf dem ca. 20.400 Quadratmeter großen Gelände entstand von 1899 bis 1901 das zur damaligen Zeit mit 24 Hallengleisen ausgestattete größte Straßenbahndepot Europas. Die Straßenbahnhalle, die vier Hallenschiffe mit jeweils sechs Bogentoren aufweist, konnte bis zu 320 Wagen aufnehmen um die sich mehr als





Ein Schmuckstück ist das Auto von Heidi Hetzer, der Oldtimer Hudo, ein Hudson „Great Eight“, mit dem sie eine Weltumrundung unternahm.

1000 Beschäftigte kümmerten. Zum Ensemble gehörte seinerzeit zudem ein dreigeschossiges Verwaltungsgebäude in historischem Backsteinstil, das heute nahezu unverändert, als Wohnhaus dient.

1924 wurde von der Straßenbahngesellschaft eine neue Formgebung der Halle gefordert, die der Hausarchitekt der Berliner Straßenbahn AG, Jean Krämer, umsetzte. Dieser schuf zwischen 1924 und 1931 in Berlin eine Reihe von bemerkenswerten Straßenbahnhallen. Der Aufbau, der noch heute im Wesentlichen erhalten ist, wird von ästhetischen Eisenfachwerkbindern bestimmt, die sich jeweils mit einer verglasten Oberfläche über die Hallenschiffe ausbreiten.

Das Gelände inklusive Hallenbau, das bis 1964 als Betriebshof diente, wurde im Anschluss u. a. als Abstell- und Lagerfläche genutzt. In den 1990er Jahren diente es zudem Kunstschaffenden bevor es 1996 wegen Baufälligkeit endgültig stillgelegt werden musste. 2002 erwarb dann eine Gruppe aus drei Investoren die Hallen vom Land Berlin und bauten diese nach ihren Vorstellungen und unter Auflagen des Denkmalschutzes, um. Für sein außerge-

wöhnliches Gesamtensemble wurde die „Classic Remise“ bereits mit dem „Conga Award“ (Der Conga Award ist der erste Award für die deutsche Veranstaltungsbranche.) als eine der besten Event-Locations in Deutschland ausgezeichnet und zählt mit seinen über 200 Events jährlich, zu den attraktivsten Veranstaltungsorten in Berlin.

M. Straube

„Classic Remise“ - Ausstellung & Verkauf klassischer Autos in restauriertem Tramdepot mit Restaurants, Werkstätten & Shops.

<https://remise.de/berlin>

Wiebestraße 36 - 37, 10553 Berlin

mo., -fr., 8-20, so., 10-20 Uhr

Bei Verschärfung des Lockdowns ist möglich, dass das Depot geschlossen werden muss. Bitte vorab informieren!

Erreichbarkeit: Mit dem Auto: Es stehen nur wenige Parkplätze in den umliegenden Straßen zur Verfügung! Mit der Bahn/Bus: U-Bahn U6 Mehringdamm/U7 Mierendorfplatz und Bus M 27 bis Wiebestraße/Huttenstraße 50 Minuten Fahrtzeit

Prall gefüllt mit Ausstellungsstücken der Automobilgeschichte sind die Hallen in der Classic Remise.



**WARTUNG INSPEKTION REPARATUR**  
für **MERCEDES-BENZ** Pkw

Wir wünschen unseren Kunden  
frohe Weihnachten und einen  
guten Start ins neue Jahr

**Franz Renhart GmbH**  
Tel: 030-605 10 92  
Johannisthaler Chaussee 397 • 12351 Berlin

**Autohaus Beier GmbH** Familienbetrieb seit 1984

**RENAULT** Passion for life

**Verkauf • Werkstatt • Zubehör**

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr

Rudower Str. 94 - 98 • 12524 Berlin  
Tel.: 030-673 64 68 • [www.renault-beier.de](http://www.renault-beier.de)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 7<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr • Samstag 10<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup> Uhr

## Reifen für jeden Fall

### Unsere Winterreifen-Empfehlungen

165/70 R14 81T Semperit MASTER-GRIP 2	<b>46,79 €</b>
= E  = C  = 2/71 dB	
195/65 R15 91T Continental WinterContact TS 860	<b>63,36 €</b>
= C  = B  = 2/72 dB	
205/55 R16 91H Continental WinterContact TS 860	<b>89,68 €</b>
= C  = B  = 2/72 dB	
205/60 R16 96H XL Dunlop Winter Sport 5	<b>92,61 €</b>
= C  = B  = 2/71 dB	
215/65 R16 98H Bridgestone Blizzak LM-005	<b>90,66 €</b>
= C  = A  = 2/71 dB	
215/65 R16 109/107T Goodyear UltraGrip 2	<b>120,87 €</b>
= E  = C  = 2/73 dB	
<b>Ganzjahresreifen</b>	
205/55 R16 94V XL Goodyear Vector 4Seasons Gen 2	<b>89,00 €</b>
= C  = B  = 1/68 dB	

### Radwechsel

Unser Angebot  
**29,00 €**

### 36 MONATE

#### REIFEN GARANTIE

- Ohne zusätzliche Kosten
- Gilt für 36 Monate ab Kaufdatum
- Für alle Komplettäder und Reifen
- Hilft bei Reifenschäden durch Nägel oder andere spitze Gegenstände, durch Beschädigungen an Bordsteinen und sogar bei Vandalismus

### Rädereinlagerungs Service pro Saison

Unser Angebot  
**49,00 €**



Instagram: [autohaus\\_piontek](https://www.instagram.com/autohaus_piontek)  
und Facebook: Autohaus Klaus Piontek GmbH

**Klaus PIONTEK**



Wir wünschen Ihnen eine frohe Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr!

Autohaus Klaus Piontek GmbH  
Waltersdorfer Ch. 18-20 • 12355 Berlin  
Tel. 609 70 70 • [www.autohaus-piontek.de](http://www.autohaus-piontek.de)

Es gibt weiter keine Spiele der VSG Altglienicke, die Regionalliga-Saison bleibt unterbrochen, vermutlich fällt Rückrunde komplett weg

Einen Moment sah es so aus, also ob es zum 6. Dezember mit der Regionalliga Nordost und den Spielen der VSG Altglienicke wieder weitergehen würde. Jedenfalls beabsichtigte der Nordostdeutsche Fußball-Verband (NOFV) den im Zuge des Corona-Teil-Lockdowns eingestellten Spielbetrieb unter Ausschluss von Zuschauern wieder zu starten.

Dabei stützte man sich auch darauf, dass in der Nordrhein-Westfalen umfassenden Regionalliga West unverändert weiter gespielt wurde. Dort berief man sich darauf, dass von der Politik nur der Spielbetrieb in Amateurspielklassen, nicht aber der im Profifußball untersagt wurde.

In den Regionalligen als vierthöchster Spielklasse würden überwiegend Spieler sein, die allein vom Fußball leben, also Profis sein, so dass diese wie 1. und 2. Bundesliga sowie 3. Liga ihren Beruf weiter ausüben können müssen. Daher wurde der weitere Spielbetrieb im Westen auch geduldet.

In der Regionalliga Nordost protestierten allerdings mehrere Vereine wie der 1. FC Lok Leipzig und der FC Carl Zeiss Jena gegen eine Wiederaufnahme des Spielbetriebs.

Diese verwiesen darauf, dass sie ungerne bei der aktuellen Corona-Entwicklung spielen würden, da immer wieder einzelne Spieler positiv getestet wurden, zum anderen es hier anders als in den Spielklassen 1 bis 3 keine großen Fernsehgelder gebe, man also besonders auf die Zuschauereinnahmen angewiesen sei. Geisterspiele würden noch größere finanzielle Verluste erzeugen. Zudem sprach sich das Land Berlin gegen eine Fortführung aus. Daher wurde im Nordosten die Saison bis in den Januar hinein weiter ausgesetzt.



Fotos: Schmidt

Auf solche Bilder wie hier gegen Meuselwitz müssen die Fans der VSG Altglienicke wohl vorerst noch verzichten.

Altglienicke

## Weiter keine Spiele in Regionalliga - vermutlich fällt Rückrunde aus

*VSG Altglienicke wegen Corona zum zweiten Mal Quotienten-Vizemeister?*

Die Corona-Pandemie mit ihren Einschnitten im Spielbetrieb trifft die VSG Altglienicke natürlich in ihrer historisch sportlich erfolgreichsten Phase hart. Kämpfte man in den ersten Regionalligajahren oft gegen den Abstieg ging es 2019 unter dem neuen Trainer Karsten Heine so richtig aufwärts, man kann es nur nicht richtig nutzen.

Die vergangene Saison 2019/20 endete in einem vorzeitigen Abbruch, als man wie in einem Großteil der Spielzeit Tabellenführer war. Da der 1. FC Lok Leipzig aber punktgleich ein Spiel weniger hatte, wurden für

eine künstliche Abschlusstabelle die Punkte durch die Anzahl der Spiele geteilt, laut dieses Quotienten wurde der Zweite aus Leipzig Meister.

Momentan sind die Altglienicker auch nach normalen Punkten, nicht nur nach der Quotientenregel, Zweiter hinter dem FC Viktoria 1889 Berlin. Allerdings wäre nach elf von 38 Spieltagen alles noch drin gewesen, am Ende vorne zu stehen und damit in die 3. Liga aufzusteigen.

Nun droht aufgrund der Pandemie-Situation erneut aus einer Saisonunterbrechung ein Abbruch zu werden. Noch hält man es beim NOFV für möglich, durch eine Verlängerung der Saison in die Zeit der Fußball-EM hinein die ausgefallenen Spiele in

Form von englischen Wochen nachzuholen.

Bis in den Januar hinein kommen dann aber schon um die zehn Nachholspiele zusammen. Daher geht der Trend schon vermehrt in die Richtung nur noch eine Hinrunde ohne Rückrunde zu spielen. Oder den Rest in einem Turnier auszuspielen.

Mitte Dezember tagte beim NOFV eine Task-Force Restart der Regionalliga Nordost, wo Vereine Vorschläge zur möglichen Fortführung des Spielbetriebes einreichen konnten. Diese werden derzeit ausgewertet. Realistisch betrachtet wird die Situation vermutlich die gesamten Wintermonate bis zum März nicht mehr besser, um Spieltage durchzuführen.

# Depot Fenster GmbH

## Seit 1990 Ideen fürs Haus

Alte Selchower Str. 27  
12529 Schönefeld OT Selchow

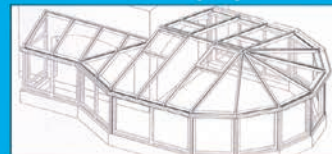
Fertigung in eigener Werkstatt



Alles aus einer Hand



Individuelle Fertigung von A-Z



☎ 033 79/380 05



Mehr als Training ist derzeit nicht drin für die Fußballer der VSG..

**Offene Stadionfrage bei der VSG für 2021**

Offen bleibt auch, wo die VSG im neuen Jahr ihre Spiele austragen wird. Bisher sah alles nach dem Stadion im Prenzlauer Berg und die damit verbundenen Neubaupläne der Senats-sportverwaltung wurden am 17. November verschoben. Grund war ein Kompromiss, auf den sich die Koalitionsparteien in Gesprächen mit dem Senat geeinigt hätten.

Bei der Umgestaltung des Jahn-Sport-parks soll nun der Grundsatz gelten, erst planen, dann bauen. Bisher be-tonte die Senats-sportverwaltung fu-ßend auf eine Machbarkeitsstudie von 2014, dass es für die 1987 errichtete Spielstätte keine Zukunft mehr gebe, weil diese marode sei und erhebliche technische Baumängel habe. Daher sollte eine völlig neue Arena für 120 Millionen Euro gebaut werden.

In einer Kehrtwende soll nun mit Be-ginn des Jahres 2021 ein „städtebauliches Werkstattverfahren, für einen Masterplan für den Jahn-sportpark“ durchgeführt werden. Darin soll geklärt werden, ob man das alte Jahn-Stadion teilweise oder komplett erhält beziehungsweise die Arena durch einen Neubau ersetzt.

Die Ergebnisse des Wettbewerbs sol-len noch vor der Abgeordnetenhaus-wahl im dritten Quartal 2021 vorliegen. Eventuelle Rückbaumaß-nahmen erfolgen erst nach Abschluss des Wettbewerbs, also nicht vor 2022.

Wenn die Betriebsgenehmigung ent-sprechend verlängert wird, könnte die VSG Altglienicke weiter dort spielen,

in einer Spielstätte, welche ggf. auch die Bedingungen für die 3. Liga er-füllt, bis es auch mit dem eigenen ge-planten Stadion in Baumschulenweg voran geht. Momentan droht aber eher, dass der Jahn-Sportpark stehen bleibt, aber es keine weitere Betriebs-genehmigung gibt.

**VSG-Spieler Christian Skoda Kandi-dat für „Tor des Monats“**

Aktuell kann es auf Seiten der VSG Altglienicke zumindest ohne aktuel-len Spielbetrieb noch einen sportli-chen Erfolg geben. Ein Tor von Christian Skoda, erzielt gegen Carl Zeiss Jena durch Christian Skoda von der Mittellinie, kam in die Auswahl von insgesamt vier Treffern zum „Tor des Monats November“ bei der ARD-Sportschau. Bis zum 19. Dezember lief dafür ein Online-Voting im Inter-net. Auf das nach Redaktionsschluss feststehende Ergebnis darf mit Span-nung gewartet werden.

Ein paar Preise wurden in jedem Fall schon Mitte Dezember an die VSG Altglienicke übergeben. Da ist zum einen das Gütesiegel Silber des Berli-ner Fußballverbands. Nach den Krite-rien Spielbetrieb, Nachwuchsarbeit, Aus & Weiterbildung sowie der sozia-len Zielsetzung übergab der BFV diese Ehrung.

Zudem erhielten Karsten Heine und Stephan Brehmer ihre Auszeichnungen für den Trainer des Jahres sowie für den Amateurspieler der Saison 2019/20. Die Auszeichnungen nahm BFV-Vizepräsident Jan Schlüschen im Foyer des Sportgebäudes im Sta-dion Altglienicke vor.

*Joachim Schmidt*

*Preise für die VSG: Stephan Brehmer, Karsten Heine, Jan Schlüschen (v.l.)*



# HAACK

**Jalousien**

## Sicht- und Sonnenschutz alle Systeme Türen · Fenster · Tore

**Grünauer Straße 65**  
12524 Berlin-Altglienicke  
Telefon 030 - 6 73 31 61

[www.haack-jalousien.de](http://www.haack-jalousien.de)  
[info@haack-jalousien.de](mailto:info@haack-jalousien.de)  
Telefax 030 - 67 89 84 76

Preiserhöhung bei Ihrer  
Kfz-Versicherung?

**Jetzt noch wechseln  
und sparen!**



Hat Ihre Versicherung den Beitrag erhöht? Dann können Sie Ihre Auto-versicherung noch bis zu einem Monat nach Erhalt der Rechnung kündigen.

Wechseln Sie am besten zur HUK-COBURG.  
Wir freuen uns auf Sie.

**Es lohnt sich für Sie:**

- ✓ Niedrige Beiträge
- ✓ Top-Schadenservice
- ✓ Beratung in Ihrer Nähe
- ✓ Mit dem Telematik-Tarif\* 10% Start-Bonus garantiert – und bis zu 30% Folge-Bonus möglich

\*Mehr Informationen erhalten Sie von Ihrem Berater und unter [HUK.de/telematikplus](http://HUK.de/telematikplus)

**Kundendienstbüro**

**Rainer Frommhold**  
Versicherungsfachmann  
Telefon 030 6252086  
Telefax 0800 2875321323  
[rainer.frommhold@HUKvm.de](mailto:rainer.frommhold@HUKvm.de)  
Buschkrugallee 53  
12359 Berlin  
Britz  
Mo., Di., Do. 09.00-13.00  
und 14.00-18.00 Uhr,  
Mi., Fr. 09.00-15.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Vertrauensmann**

**Hartmut Schulz-Hesse**  
Telefon 030 6612471  
Telefax 0800 2875324422  
[hartmut.schulz-hesse@HUKvm.de](mailto:hartmut.schulz-hesse@HUKvm.de)  
Fuchsenweg 31  
12357 Berlin  
Rudow  
Termine nach Vereinbarung

**Vertrauensmann**

**Christian Gutzeit**  
Telefon 030 6633858  
Telefax 0800 2875321386  
[christian.gutzeit@HUKvm.de](mailto:christian.gutzeit@HUKvm.de)  
Geffügelsteig 80  
12355 Berlin  
Rudow  
Termine nach Vereinbarung

**Vertrauensmann**

**Boris Lompa**  
Telefon 030 22509630  
Telefax 0800 2875321628  
[boris.lompa@HUKvm.de](mailto:boris.lompa@HUKvm.de)  
Onkel-Bräsig-Str. 91  
12359 Berlin  
Britz  
Termine nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## Kurz-Info

Rudow

### Feuer unter Carport

Mit seiner Aktion „#einemehr“ hat Andreas Kämpf alias Curry Paule großen Erfolg. Zeitungen und Rundfunk berichteten darüber und machten die Idee aus Rudow populär. Auch zahlreiche Prominente aus nah und fern besuchten die Imbissstände des Vorsitzenden der Aktionsgemeinschaft Rudower Geschäftsleute, verzehrten eine Currywurst und hefteten für ein 2. bereits bezahlte Wurst einen Zettel an das schwarze Brett für die, denen der Kauf einer Wurst schwer fällt.



Curry Paule, Falko Liecke und Christopher Förster bei der Ausgabe der Curry-Würste.

Jetzt hat Curry-Paule die Aktion noch ausgedehnt. Stadtrat Falko Liecke und CDU-Abgeordnetenhaus-Kandidat Christopher Förster spendierten 50 Currywürste. Curry-Paule gab weitere 50 dazu und gemeinsam brachte man Würste Brötchen, Ketschup und Majo in die Tee- und Wärmestube der Diakonie in der Weisestraße/Neukölln und gab sie frisch vom Grill an Bedürftige aus.

Der Andrang war groß und man ließ es sich schmecken. „Schön zu sehen, dass ich mit meiner Aktion „#einemehr“ helfen konnte“, freut sich Curry Paule.

Der Andrang war groß bei der Ausgabe der Würste.



Sitz des neuen Anbieters im Bereich Bad, Heizung, Energie: elements im Miethepfad.

PR-Twext/Lichtenrade

## elements bietet Bäder aus einer Hand zum Wohlfühlen und Genießen

Lichtenrade ist um eine geschäftliche Attraktion reicher. Im Miethepfad hat im Oktober mit 'elements' eine große Badausstellung Einzug gehalten.

elements empfängt die Besucher mit einer großen und beeindruckenden Welt rund um Sanitär, Fliesen, Wasseraufbereitung und noch viel mehr. Die Kunden können hautnah den Luxus einer eigenen Sauna, modernste Bewässerungsanlagen und technisch neueste Raffinessen zum Thema SmartHome erleben. Die Mitarbeiter stehen kompetent und persönlich zur Seite und sorgen gemeinsam mit dem eigenen Fachhandwerker für ein neues Badezimmer oder eine neue Heizung. Der Service ist nachweislich gut und so hat die Zeitung „Die Welt“ in einem Service Test elements zum Service-Champion erkornt und zur Nummer 1 unter 14 Badausstattern gewählt. (Nachzulesen unter [www.servicechampions.de](http://www.servicechampions.de))

Effizient und umweltschonend sind auch die neuen Anlagen für zeitgemäßes Heizen, das gleichzeitig den Geldbeutel schont. Alles aus einer Hand, in fachgerechter Planung. „Vereinbaren Sie einen Termin in unserer exklusiven Badausstellung“, laden die Verantwortlichen ein.

### Badplanung leicht gemacht

Von der Beratung bis zum fertigen Traumbad ermöglicht elements eine sorgenfreie Planung, eine anschauliche Beratung dank hochwertig eingerichteter Beispielkojen sowie eine fachgerechte Umsetzung. Zudem bieten der Badausstatter unkompliziert alle Bereiche der Renovierung oder Sanierung an, von Sanitär über Heizung bis zur Luxus-Sauna. Somit



Hier ein Ausstellungsraum mit der neuen Designlinie Vigour vogue. Informationen auch unter [Vigour.de](http://Vigour.de).

werden unnötige Wege erspart und die Kunden kommen ihrem neuen Badezimmer ganz schnell näher. Die Badausstatter in der Ausstellung liefern kreative Ideen und visualisieren Ihre Wünsche.

### Ein neues Bad zum Wohlfühlen

Weil das Bad der am häufigsten genutzte Ort im Haus ist, lohnt es sich in Renovierungen zu investieren, damit man sich wohlfühlt, den Komfort spürt und den Alltag harmonisch abrunden kann. Variantenreiche Design-Stile, luxuriöse Einrichtung auf Wellness-Ebene oder funk-

tionale wie moderne Bäder mit barrierefreier Ausstattung finden sich in der elements Ausstellung in Lichtenrade. „Tauchen Sie ein in die große Vielfalt, die eine Bad-Renovierung Ihnen bieten kann und lassen Sie sich verzaubern von den variantenreichen Möglichkeiten“.

Die Badausstellung ist auch mit öffentlichen Verkehrsmittel, etwa über den S-Bahnhof Schichauweg gut zu erreichen.

elements Berlin Lichtenrade  
Miethepfad 9, 12307 Berlin  
mo-fr, 9-18 Uhr, sa, 9-14 Uhr



Auch in der Weihnachtswoche findet man beim Pflanzenmarkt noch hochwertige Weihnachtsbäume.

PR-Text/Rudow

## Pflanzenmarkt bietet den richtigen Baum zum Fest

Auch dieses Jahr lädt der Rudower Pflanzenmarkt wieder zum Weihnachtsbaumkauf in seinem Weihnachtswald ein.

Die Bäume haben dieses Jahr wieder eine gewohnt hohe Qualität. Sie wurden vor Ort in Norddeutschland von den beiden Geschäftsführern Bert Rutten und Huub Schriever ausgesucht.

Bert Rutten: „Der Aufwand ist zwar jedes Jahr enorm, aber das Ergebnis spricht für sich. Nur so können wir garantieren dass vom ersten bis zum letzten nur schöne Bäume auf dem Platz sind.“ Der Weihnachtsbaumzüchter habe zwar einen hohen Standard aber dennoch sieht man den Unterschied, wenn wir die Ware selber aussuchen.

Trotz Corona konnten alle Beteiligten, vom Produzenten bis hin zum Spediteur, auch dieses Jahr wieder die Qualität halten. Zusätzlich wurden natürlich auch die Regeln zum Infektionsschutz eingehalten. So ist es möglich, allen Beteiligten, vom Gärtner über den LKW-Fahrer bis hin zum Endkunden, ein schönes und gesundes Weihnachtsfest mit Baum zu ermöglichen.

Huub Schriever erläutert einige Fakten zum Weihnachtsbaumzüchter: „Auch, wenn unser Betrieb einer der kleinsten ist, arbeiten wir dennoch mit einem von Europas größten Weihnachtsbaumzüchtern zusammen. Neben der der hohen Qualität der Weihnachtsbäume ist uns auch eine nachhaltige Produktion wichtig.“ Dazu gehörten Punkte wie der integrierte Pflanzenschutz, um den Einsatz von Chemikalien zu vermindern und dazu gehöre ein Bewirtschaften der Flächen mit Rotationsprinzip, um ein Auslaugen der Böden zu verhindern.

Die Weihnachtsbäume beim Pflanzenmarkt sind zertifiziert nach Glo-

bal G.A.P. Global G.A.P. steht für Global Good Agricultural Practice und ist eine Zertifizierung, die garantiert, dass die gärtnerische Praxis und geltende gesetzliche Normen bei minimaler Anwendung von Spritzmitteln und Düngung und hohen Anforderungen an die Arbeitsbedingungen eingehalten werden. Durch die Zertifizierung können die Kunden sicher sein, einen Weihnachtsbaum zu erwerben, der unter Einhaltung der gesetzlichen und ethischen Regeln hergestellt wurde. Auch wieder im Sortiment ist der „junge Familie Baum“. Hierbei handelt es sich Nordmann Tannen in einer Größe von 1,5m -2,0m für preisgünstige 22,50 Euro. Bert Rutten: „Es war uns ein Anliegen im diesem Jahr auch junge Familien mit einem kleinem Budget zu erreichen. Daher bieten wir dieses Jahr ausgesuchte, hochwertige Bäume zum kleinen Preis an.

Gewohnt Kundenorientiert ist auch dieses Jahr wieder das Serviceangebot. Es sind ständig bis zu 400 Bäume fertig ausgepackt und in Weihnachtsbaumständer gestellt um den geeigneten Käufer die Möglichkeit zu geben seinem Baum vor den Kauf genau zu begutachten.

Es besteht auch die Möglichkeit sich seinen ausgesuchten Baum zurückstellen zu lassen und sich diesen dann zum Wunschtermin abzuholen oder auch von uns 5,00 Euro anliefern zu lassen.

Das gesamte Team freut sich auf Sie und wünscht Ihnen auf diesen Weg eine besinnliche und gesunde Adventszeit.

*Pflanzenmarkt Rudow  
Groß-Ziethener Chaussee 43,  
12355 Berlin. (030) 66 86 88 42.  
Mo - fr, 9 - 17 Uhr, sa, 9 - 14 Uhr,  
So- und feiertage 10-13 Uhr.  
www.pflanzenmarktrudow.de*

Ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr



Instagram: autohaus\_piontek  
und Facebook: Autohaus Klaus Piontek GmbH

**Klaus PIONTEK** ... Ihr persönliches Autohaus

Autohaus Klaus Piontek GmbH  
Waltersdorfer Ch. 18-20 • 12355 Berlin  
Tel. 609 70 70 • www.autohaus-piontek.de

**RUDOWER MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

fr Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow

Die nächste Ausgabe  
erscheint zum 27. Jan.  
Red.schluss.: 15. Jan.

**ALTERSGERECHTER** Badumbau  
an nur **EINEM TAG!**

[www.seniorenbad24.de](http://www.seniorenbad24.de)



**TÜR** für die  
Badewanne

**BAD-TEILSANIERUNG**

Umbau **WANNE** zur **DUSCHE**  
& **BADEWANNENTÜREN:**

- ⇒ günstig
- ⇒ schnell
- ⇒ sauber
- ⇒ förderfähig

**FÜR MEHR**

- ⇒ Sicherheit
- ⇒ Komfort
- ⇒ Selbstständigkeit

Mit Kassen-Förderung **Badumbau** zum **NULL-TARIF** möglich!



**Bis zu 4000 Euro**  
Kassen-Zuschuss möglich!

**UMBAU** der  
**WANNE** zur **DUSCHE**

**Telefon: 030 577 010 84**

Rufen Sie uns an, wir freuen uns auf Sie:

**BESUCHEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG**  
Sterndamm 106 • Ecke Megedestraße • 12487 Berlin

**www.seniorenbad24.de**

Wir suchen Monteure/Installateure (M/W/D in Festanstellung)

Neukölln

## SPD nominiert die Kandidaten für 2021

Martin Hikel soll Neuköllner Bürgermeister bleiben. Das hat die SPD Neukölln auf der digitalen Kreisdelegiertenversammlung am 12. Dezember entschieden und ihn wieder als Kandidaten für das Amt des Bezirksbürgermeisters nominiert. „Ich freue mich über die Unterstützung und danke der SPD Neukölln ganz herzlich für meine Nominierung als Kandidat zum Bezirksbürgermeister. Wir sind die Neukölln-Partei und haben

überzeugende politische Angebote für den ganzen Bezirk. Ich werde im nächsten Jahr alles dafür geben, dass das Rathaus auch zukünftig von der SPD geführt wird und ich meine Arbeit für die Neuköllnerinnen und Neuköllner fortsetzen kann.“

Die Bezirksstadträtin für Schule, Kultur und Bildung, Karin Korte, sowie die Fraktionsvorsitzende in der BVV, Mirjam Blumenthal, wurden



Will Bezirksbürgermeister bleiben: Martin Hikel.

PR-Text

## Türmodernisierung mit System

Unsere Wohnräume sind Spiegel unserer Persönlichkeit. In der eigenen Wohnung bzw. im eigenen Haus können wir uns völlig frei entfalten, ungestört machen, worauf wir Lust haben und unsere Individualität ausleben. Allein schon bei der Einrichtung haben wir eine Vielfalt an Möglichkeiten, unserem Geschmack Ausdruck zu verleihen. Dabei geht es nicht unbedingt um neue Möbel. Manchmal reicht es auch, einfach eine Wand farbig zu gestalten oder die Zimmertür zu verschönern. Letztere prägt übrigens das Ambiente des gesamten Raumes. Nur allein mit einer anderen Tür kann schon eine völlig neue Raumwirkung entstehen.

Für alle, die jetzt überlegen, den Look ihrer Türen zu verändern und keinen aufwändigen oder gar kostspieligen Ersatz wünschen, gibt es eine ganz einfache Lösung: die Türmodernisierung von Portas. Innerhalb nur eines Tages können die Renovierungsspezialisten Türen optisch vollständig verändern. Und so geht's: Das vorhandene Modell – un-

abhängig von Maßen und DIN-Normen – wird komplett aufgearbeitet und erhält dann die gewünschte neue Optik. Dabei kann aus über 1.000 Gestaltungsvarianten die für den jeweils individuellen Geschmack passende ausgewählt werden. Da bei diesem Verfahren auch die Türzargen nicht herausgerissen werden müssen, entstehen weder Belastungen durch Dreck und Lärm noch Zusatzkosten durch Beiputz- und Tapezierarbeiten. Und auch für die Umwelt zahlt sich diese Lösung aus, da durch die Renovierung nicht nur weniger Abfall entsteht, es werden auch weniger Rohstoffe gebraucht. Zum vereinbarten Termin werden die Türen morgens abgeholt und in der Werkstatt für das Aufbringen der neuen Dekor-Oberfläche aufbereitet. Diese besteht aus einem mehrschichtigen Hochleistungskunststoff, der von Portas speziell für die Türrenovierung entwickelt wurde. Nach dem Ummanteln (kein Bekleben!) werden die neuen Beschläge montiert und je nach Wunsch auch Gläser oder Stilelemente eingesetzt. Noch



Kandidieren für die SPD für die Wahlen im Jahre 2021: Nina Lerch, Franziska Giffey, Marcel Hopp, Martin Hikel, Fabian Fischer, Derya Çağlar (v.l.) und rechts daneben Hakan Demir als Kandidat für den Bundestag.

als Kandidatinnen für den Posten als Bezirksstadträtin nominiert.

Auch für die Wahlen zum Abgeordnetenhaus hat die Neuköllner SPD ihre Kandidierenden nominiert.

**Timo Schramm**, Wahlkreis 1 (Nord-Neukölln (Ost), nördliche Sonnenallee); **Fabian Fischer**, Wahlkreis 2 (Nord-Neukölln (West), nördliche Karl-Marx-Straße, nördliche Hermannstraße); **Derya Çağlar**, Wahlkreis 3 (Rixdorf, nördliches Britz, Köllnische Heide); **Marcel Hopp**, Wahlkreis 4 (Nordöstliches Buckow, Gropiusstadt, nördliches Blumen-

viertel); **Nina Lerch**, Wahlkreis 5 (Südwestliches Britz, südwestliches Buckow); **Franziska Giffey**, Wahlkreis 6 (Rudow, südliches Blumenviertel, südliche Gropiusstadt).

Mit Fabian Fischer ist die Führung der Neuköllner SPD nun vollständig. In einer Nachwahl wurde er zum Co-Kreisvorsitzenden neben Mirjam Blumenthal in einer Doppelspitze gewählt.

Hakan Demir hatte sich schon zuvor als Kandidat für den Bundestag gegen Tim Renner durchgesetzt.



Andreas Mandryka hat Lösungen für alte unansehnliche Türen und Fenster.

am selben Tag werden die renovierten Türen wieder montiert. Passend zu den Türen können übrigens auch die Zargen vor Ort mit einer dekorgleichen Oberfläche versehen werden. Schon wirkt der Raum ganz anders. Schnell, sauber und überzeugend, eben Qualität made in Germany. Individuelle Gestaltungsideen

gibt es unter [www.portas.de](http://www.portas.de) sowie [www.homeplaza.de](http://www.homeplaza.de).

Als Ansprechpartner im Bereich Neukölln steht Andreas Mandryka zur Verfügung:

**Portas Fachbetrieb A. Mandryka**,  
Silbersteinstr. 67, 12051 Berlin  
(030) 61 60 90 60  
[www.mandryka.portas.de](http://www.mandryka.portas.de)





## Auf ein neues Jahr...

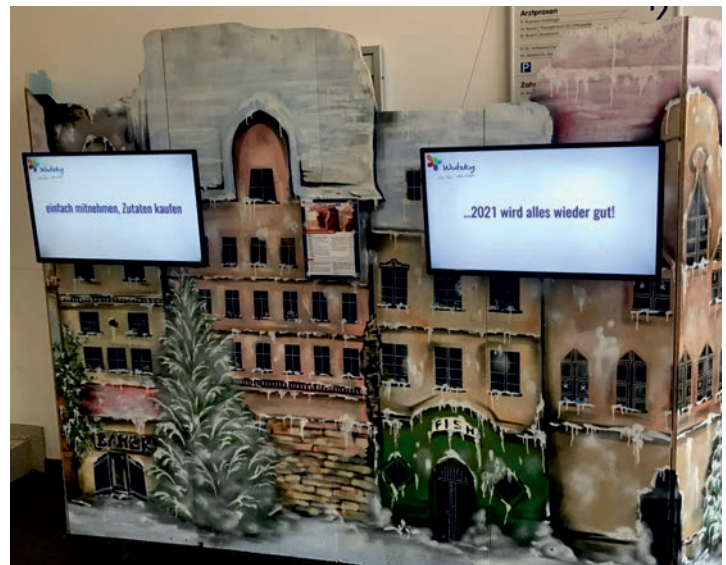
Was ist denn das bitte für ein verrücktes Jahr? So viel wurde versucht, am Ende doch „normale“ Weihnachten im Kreis der Familie haben zu können. Und dennoch kam alles anders. Schon wieder. Aber Not macht erfinderisch? Im Wutzky wurden die traditionellen Bastel-Workshops, die ja sonst im Center stattgefunden haben, zu den Kunden nach Hause verlegt. Im „Wutzky-DIY-Adventskalender“ fanden Kundinnen und Kunden täglich eine neue Anleitung, um weihnachtliche Dinge selber zu machen. Ganz gemütlich zu Hause mit der Familie. Alle Zutaten und Materialien gab es natürlich in den Geschäften im Wutzky. Mit dabei waren viele Dinge, die sich hervorragend als Weihnachtsgeschenk eignen – selbstgemachte Badekugeln zum Beispiel oder Baumschmuck aus Salzteig, Fotokalender und handgemachte Seife.

Warum also nicht dieses Jahr an Weihnachten wieder Dinge schenken, die mit Liebe selbstgemacht wurden? So könnte dieses Weihnachten trotz aller Querelen besonders werden – eben im kleinen, ganz engen Familienkreis, bevor es dann im kommenden Jahr endlich wieder möglich sein wird, mit all seinen Lieben zu feiern.

Was 2021 bringt, ab wann welche Normalität endlich Einzug hält, das kann aktuell niemand wissen. Klar ist aber, dass es alles wieder besser wird. Und auch liebgelebte Traditionen wie das Kiez-Sommerfest und der Laternenumzug zu Sankt Martin werden wiederkehren. Wir müssen nur Geduld haben, Rücksicht nehmen und gesund bleiben.

Lockdown oder nicht, das Wutzky ist da für den Kiez, für die Nachbarschaft, die Anwohner, und das schon seit über 50 Jahren. Daran wird auch die Corona-Pandemie nichts ändern.


Freuen wir uns also gemeinsam auf besondere und besinnliche Weihnachten, auf einen guten, wenn auch deutlich ruhigeren Rutsch ins neue Jahr und ein Jahr, das weniger Herausforderungen für uns alle parat hält.



**Wutzky Wissen:**

Das Wutzky ist montags bis samstags zwischen 7:00 und 22:00 Uhr geöffnet, mittwochs und samstags sogar mit eigenem Frischemarkt direkt vor dem Center.

Neben dem eigenen U-Bahnhof verfügt das Wutzky über 120 kostenlose Parkplätze.




### Gesundheit

- Facharzt für Allgemeinmedizin - Jafer Abbassi
- Fachärztin für Frauenheilkunde & Geburtshilfe - Dr. med. Britta Hoffmann
- Facharzt für Kinder- & Jugendmedizin, Kinderkardiologie - Dr. med. Micha Botsch
- Orthopäde - Siavasch Ramin
- Zahnarzt - Torsten Beier
- Medizinische Fußpflege - Heilpraktikerin/Podologin - Anita Rupnow
- Therapiezentrum Physics - Praxis für Sport- / Physiotherapie
- Proficare Pflegedienst
- Apotheke im Wutzky-Center - Nikolai Kupsch
- Sanitätshaus/Orthopädietechnik Witte
- Hörgeräte - Hörpartner

### Gastro

- Steinecke Brotmeister
- Verde's Pizza - Pizza/Pasta/Eis
- Diyar Simit Evi - Türkisches Restaurant
- Yü Feng - Asiatischer Imbiss
- Lara - Döner&Döner

### Dienstleistungen

- Nagelstudio
- Redzi's Schuh Express - Schuster & Schlüsseldienst
- Sparkassen Geldautomat
- Reinigung und Änderungsschneiderei
- degewo - Kundenzentrum

### Geschäfte

- Aldi • Edeka • Zeemann - Textilien
- Mäc Geiz - der Haushalts-Discounter
- dm - Drogeriemarkt
- La Strada - Schuhfachgeschäft
- Derpart - Reisebüro Berlin
- Handyexperten Berlin
- Arzum Coiffeur • Fahrschule Nazar
- Zigo - Zeitungen, Tabak, Lotto & Post
- T&T Bekleidung & Geschenkartikel
- Xadoo - Bekleidungsgeschäft
- Blumenkiste - Floristik
- Wutzky Wochenmarkt - mittwochs & sonnabends



Über 40 Shops, Restaurants und Praxen • Direkt am U-Bhf. Wutzkyallee • kostenloses Parken

Die Späth'schen Baumschulen in Berlin-Treptow sind das älteste produzierende Unternehmen der Stadt. Ihr Gründungsdatum: 11. September 1720. Über die Geschicke dieses einzigartigen Berliner Traditionsbetriebes im Laufe von drei Jahrhunderten veröffentlicht das Rudow-Magazin in den kommenden Ausgaben Auszüge aus dem neuen Späth-Buch. Folge 5 berichtet von der Zeit der Enteignung nach dem zweiten Weltkrieg und als volkseigener Betrieb in der DDR.

#### Dagmar Späth verlegt einen Teil der Baumschule nach West-Berlin

Im Dezember 1947 beschlagnahmte die Deutsche Treuhandstelle im sowjetischen Besatzungssektor der Stadt Berlin das Eigentum der Firma Späth und berief sich dabei auf den Befehl 124 der sowjetischen Militär-Administration. Der Besitz in Ketzin war zuvor bereits nach dem Bodenreformgesetz der Provinz Brandenburg entschädigungslos enteignet worden.

Dagmar Späth, die 1921 geborene Tochter von Dr. Hellmut Späth aus erster Ehe, ging mit einer erdrücken-

300 Jahre Späth'sche Baumschulen

## Nach dem Krieg: Die Zeit als Volksbaumschule in der DDR



Zahlreiche Besucher kamen zur 200-Jahr-Feier im Jahre 1920.

Fotos: Archiv Späth'sche Baumschulen

den Zahl vorgelegter Daten und Fakten gegen die Enteignung vor – ohne Erfolg. Sie verlegte deshalb den Baumschulbetrieb sowie Teile der Abteilung Gartengestaltung nach Zehlendorf auf das Gelände der ehemaligen Hauffe-Baumschulen. Die

waren in den Kriegsjahren zugekauft worden und umfassten etwa 30 Morgen Land. Zehlendorf lag außerhalb der Zuständigkeit der sowjetischen Militär-Administration.

Hans Burr, der als kommissarischer Betriebsleiter bereits in Baumschulenweg nach Kriegsende den ersten Wiederaufbau geleistet hatte, wurde Geschäftsführer in West-Berlin. Er vergrößerte in den folgenden Jahren das Sortiment und knüpfte an die

große Tradition der Späths an. Dagmar wurde beliebte Fernsehjournalistin beim Nordwestdeutschen Rundfunk. 1959 verunglückte sie bei einem Verkehrsunfall auf der Autobahn Köln-Frankfurt bei Montabaur tödlich. Ihre Baumschule in West-Berlin wurde 1975 aufgelöst.

#### Späth bleibt Zentrum des Baumschulwesens in der DDR

In Baumschulenweg wurden die



Märchenbrunnen im Friedrichshain



Gartenarbeiten im Walter-Ulbricht-Stadion.

### Zahn- und ProphylaxeCenter

- Parodontologie / Parodontalchirurgie
- Implantologie / Knochenaufbau
- Zahnerhalt / Endodontie
- Kinder- und Jugendbehandlung
- Prophylaxe / Dentalhygiene
- Ästhetische Zahnmedizin



Priv.-Doz. Dr. Nicole Pischon

Karl-Marx Straße 24 • 12529 Schönefeld OT Großziethen  
Tel.: 03379-5829 488 • info@zahnarzt-pischon.de  
www.zahnarzt-pischon.de

Rehabilitationsmittel - Sanitätsservice

**ANDRÉ PISSAREK**

Mobil: 0174-171 02 12



- Rehabilitationsmittel
- Türschwellausgleich
- Treppenlifte  Handläufe
- Haltegriffe  Rampen
- Treppengeländer
- Rollstuhlrampen

Neben Installationen kümmern wir uns auch um die Wartung und Reparaturen von Pflegebetten, Rollstühlen, Rollatoren sowie allen anderen Hilfsmitteln.

**Lassen Sie sich informieren!**

Am Rudower Waldrand 34 - 12355 Berlin - Tel.: 030-663 41 33  
www.sanitaetsservice-pissarek.de



Der Berliner Tiergarten 1946 ohne Bäume wird mit Kohl, Mangold und Kartoffeln bepflanzt. Im Hintergrund das Reichstagsgebäude

☞ Baumschulen 1949 zum Volkseigentum erklärt. Die Hauptaufgabe des Betriebes war die Versorgung der Bevölkerung mit Obst- und Beerenobstgehölzen, Rosen, Alleebäumen, Ziergehölzen, Heckenpflanzen, Nadelgehölzen und Stauden. Außerdem sollten Städte und Gemeinden mit Laub- und Nadelgehölzen für das öffentliche Grün beliefert werden. Die Abteilung Gartengestaltung wurde weitergeführt. Zu ihren bekanntesten Arbeiten zählen der Märchenbrunnen Friedrichshain, das Ehrenmal in Treptow, der Bellevuepark, der Flughafen Schönefeld, das Walter-Ulbricht-Stadion, Schloss Niederschönhausen und das Sowjetische Ehrenmal Schönholz.

1964 verlor das Unternehmen seine juristische Selbstständigkeit und wurde als Betriebsteil dem VEG Saat- und Baumschulen Dresden unterstellt. Das Arboretum war bereits 1961 an die Humboldt-Universität übergeben worden, die Herrenhaus-Villa zum Sitz des Instituts für Spezielle Botanik umgebaut. Späth blieb dennoch das Zentrum des Baumschulwesens in der DDR.

**Weltberühmte Zuchtstation unter Leitung von Hans-Joachim Albrecht** 1964 wurde in Baumschulenweg unter der Leitung des Dendrologen Hans-Joachim Albrecht eine Zuchtstation gegründet. Die sollte in den kommenden Jahrzehnten aufgrund ihrer Züchtungserfolge zu Bekanntheit in aller Welt gelangen. Rund 40 neue Pflanzensorten erblickten hier das Licht der Welt. Als erster Zuchtstation in Europa gelang es, den wilden Sanddorn zu kultivieren. 1979 erhielt die erste Sorte für den Kulturanbau nach jahrelanger Prüfung die Zulassung. Ihr Name: Hippophae rhamnoides 'Leikora'.

Auch die Vermehrungsabteilung arbeitete sehr erfolgreich, errang Me-

daillen bei Ausstellungen im In- und Ausland. Darüber hinaus wurden die Baumschulen für die Begrünung des Stadtzentrums von Berlin mit der Ehrenmedaille „Erbauer des Stadtzentrums“ und „Erbauer des Ernst-Thälmann-Parks“ ausgezeichnet.

**Erweiterung in den 80er Jahren** 1984 erhielt der Betrieb die Selbstständigkeit zurück und firmierte fortan als „VEG Saat- und Baumschulen Berlin“. Der Absatz entwik-

### Neues Späth-Buch 1720 bis 2020

Das neue Späth-Buch ist zum Jubiläumspreis von 25 Euro direkt in den Späth'schen Baumschulen zu beziehen. Schreiben Sie für eine Bestellung bitte an: [info@spaethsche-baumschulen.de](mailto:info@spaethsche-baumschulen.de)

kelte sich gut. Die Verkaufsfläche wurde um ein Gartenzentrum am Königsheideweg erweitert. Für die Baumschulerzeugnisse wurde eine neue Außenstelle gegründet: Berlin, Bohnsdorf.

Das gesamte Unternehmen kam so im Jahr 1989 auf 198 Hektar Betriebsfläche. Das Sortiment umfasste 474 Laubgehölze, 176 Nadelgehölze, 156 Rosensorten und 150 Obstgehölze. Doch damit nicht genug: 900.000 Ziersträucher, 450.000 Buschrosen, 220.000 Topfgehölze, 160.000 Obstgehölze, 40.000 Alleebäume und noch vieles mehr wurden seinerzeit aufgeschult – im Jahr!

(wird fortgesetzt)

Für das uns in diesem Jahr entgegengebrachte Vertrauen, möchte sich das Telschow-Team bei seinen Kunden und Geschäftsfreunden herzlich bedanken. Ein fröhliches Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches 2021!

Alt-Rudow 37 - 12357 Berlin  
Tel.: 030-93 93 72-0

**Ab sofort im Internet!**  
Lesen Sie das aktuelle Heft unter:  
[rudowermagazin.de](http://rudowermagazin.de)

## Tierarztpraxis Dr. Noberto Pedot

Wir wünschen allen eine schöne  
Weihnachtszeit sowie ein  
gesundes neues Jahr und  
bedanken uns bei unseren  
Tieren und Besitzern  
für ihre Treue

**Karl-Marx-Straße 55  
12529 Schönefeld Ot. Großziethen  
Tel.: 03379 / 44 49 65**

*Bitte vergesst nicht unsere jährliche Schutzimpfung*

**Mo.-Fr. 9:30 - 12:30 · 15:00 - 19:30  
Sa. & So. 10:00 - 18:00 · an Feiertagen geschlossen**

**Tel.: 033 767/ 899 833  
Funk: 0151/15 67 28 10  
[www.lhrMagazin.berlin.de](http://www.lhrMagazin.berlin.de)**

Die nächste Ausgabe erscheint zum 27. Januar,  
Anzeigen- und Redaktionsschluss: 15. Januar

Liebe Patientenbesitzer, wir blicken auf ein sehr turbulentes Jahr 2020 zurück. In unserer Praxis und natürlich in unser aller Privatleben hat es viele Einschränkungen und Veränderungen gegeben. Wir sind froh und dankbar, bislang gesund durch diese Zeit gekommen zu sein. Natürlich bedeuten all die Veränderungen, wie zum Beispiel ohne den Besitzer die Tiere zu behandeln, eine ausschließliche Termin-Sprechstunde, die Abstandsregelungen einzuhalten und so weiter eine ständige Umstellung und Belastung. Wir möchten uns auf diesem Wege auch bei Ihnen für Ihre Kooperation bedanken, dies ist sicherlich nicht selbstverständlich. Bis auf wenige Ausnahmen haben alle Patientenbesitzer sich sehr fair und verständnisvoll gezeigt. Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten trotzdem oder erst Recht gesunde, harmonische und besinnliche Advents- und Weihnachtstage. Kommen Sie alle gesund und glücklich in ein optimistisch erwartetes 2021

Ihr Team der Tierarztpraxis  
im Frauenviertel  
Elfriede-Kuhr-Str. 18  
(030) 66 86 99 46



Ihre stationäre und mobile  
**Tierarztpraxis im  
Frauenviertel**  
Dr. B. Kirchhoff  
Elfriede-Kuhr-Straße 18 · 12355 Berlin

**Sprechzeiten Praxis:**  
Mo., Di., Do. 10-12 17-19  
Mittwoch 10-12 -----  
Freitag 10-12 16-18

**Sprechzeiten Hausbesuche:**  
Mo., Di., Do., Fr. 10-16

**Terminsprechstunde:**  
Mo., Di., Do. 12-17  
Freitag 12-16

**Praxis 030-66 86 99 46  
Mobil 0177-67 30 30 1**

Schönheit

## Haare färben mit Pflanzen - alte Tradition, neuestes Wissen

Schon in der Antike wurden Stoffe und Haare gefärbt. Man machte sich aus der Natur alles zunutze was irgendwie färbte. Und das die Natur davon einiges bereitstellt, kennen alle, die im Herbst gern Walnüsse sammeln. Ohne Handschuhe sind die Finger noch tagelang braun. Die bekannteste Pflanze zum Haare färben ist der Hennastrauch. Pflanzenfarben jedoch auf Henna zu reduzieren, untertreibt maßlos, wenn Sie sich die Liste der Pflanzen anschauen, welche in Haarfarben enthalten sein können.

Ratanhiawurzel, Rot Sandelholz, Walnußschalen, Kurkuma, Blauholz, Salbeiblätter, Oregano, Färberwaid (wird auch deutsches Indigo genannt) Senesblätter, Holunderbeeren, Hibiskus, Faulbaumrinde, Kaffee, Rhabarberwurzel, römische Kamille, rote Bete, Birkenblätter, Malvenblüten, schwarzer Tee, Kümmel, Färberröte, Cassia, Leinsamen, Katan, Indischer Krapp, Kamalabaumwurzel, Amlabaumfrüchte, Belerische Myrobalanenwurzel, (Myrobalane werden auch als Kirschkpflaume bezeichnet), Henna Rot / Neutral und Indigo.

Je nach Farbton werden die verwendeten Pflanzen einzeln oder in unterschiedlichen Mischungen und Gewichtsanteilen vom Hersteller eingesetzt. Mischt man diese Töne untereinander, erzielt man wunderschöne, individuelle Ergebnisse. Das hängt wiederum von sehr verschiedenen Faktoren ab, eine große Rolle spielt die Haarstruktur und natürlich die Ausgangsfarbe. Verständlich, dass das einiges an Erfahrung und Fachwissen abverlangt. Zu vergleichen ist Pflanzenhaarfarbe mit einer Aquarell Farbe. Lasiert man ein schön gemasertes Holz mit einer Wasserfarbe, bleibt die natürliche Maserung nach dem Anstrich sichtbar. So entstehen



Pflanzenfarben auf Henna zu reduzieren, untertreibt maßlos. Es gibt zahllose Pflanzen, die zum Färben geeignet sind.

auf den Köpfen höchst individuelle Schattierungen und Reflexe. Kein synthetischer Einheitsbrei...

Was macht jedoch tatsächlich den Unterschied aus, zwischen Pflanzenhaarfarben und chemischen Haarfarben? In erster Linie findet keine Oxydation statt. Während die chemischen Haarfarben mittels einer Oxydation in das Haar eindringen, um die vorhandenen Pigmente zu zerstören, legt sich die Pflanzenhaarfarbe wie ein Mantel um das Haar herum. Man nutzt lediglich die natürliche Quellung der Haare, indem sie zuerst shampooiniert werden.

Das Farbpulver wird mit heißem Wasser angerührt, bei einigen Mischungen kommt ein Schuss Essig dazu. Dann entscheidet nebenbei auch noch die Einwirkzeit über das Ergebnis.

Färben man im blonden Bereich sind

die schönen Farben sofort sichtbar. Wer aber schon einmal in bräunlichen oder gar schwarzen Ton gefärbt hat, der hat erlebt, dass es Geduld und vor allem Vertrauen bedarf, bis nach etwa 12 bis hin zu 24 Stunden das endgültige Ergebnis da ist.

Keine Zauberei, sondern eine natürliche Oxydation des Farbstoffs Indigo und Färberwaid. Diese nutzen den Luftsauerstoff, um ihre Farbe zu entwickeln. Da braucht es so manches Mal Uryertrauen, wenn man hofft, dass aus Grün Braun wird.

Belohnt wird dies am Ende mit gesunden, glänzenden Haaren, sowie dem guten Gewissen, sich und der Umwelt nicht geschadet zu haben. Übrigens sollten Pflanzenhaarfarben aus kontrolliertem Anbau stammen und sorgfältig auf Schadstoffe geprüft sein.

Bettina Molinari

- Naturprodukte
- Beratungen bei Haarausfall, Haut & Haarproblemen
- Pflanzenhaarfarbe

**Der Pflanzenfarbspezialist seit über 15 Jahren**

**Die Vorteile der gesunden Pflanzenhaarfarbe sind glänzende, gesunde Haare, sowie keine Belastung für Haut und Körper. Die Farben sind ideal für alle Gesundheitsbewussten und Allergiker.**

**Naturfriseur Bettina Molinari**

**Mo. geschlossen • Di, Mi, Do, Fr 9 - 18 Uhr • Samstag 8 - 13 Uhr**

Natürlich  
**FRISEUR**

**Bettina  
MOLINARI**

**50  
JAHRE**

**Fritz-Eiler-Allee 120  
12351 Berlin**

**Tel: 030 - 603 82 67**

**info@friseur-molinari.de**

**www.naturfriseur-molinari.de**



Geschenverpackungen und Weihnachtsdeko sind tabu für Hunde. Aber mit einem geeigneten Tierspielzeug kann man seinen Vierbeinern eine große Freude machen.  
Foto: djd/Agila/Lightfield Studios - stock.adobe.com

Tier-Gesundheit

## Gefahren für Haustiere an den Weihnachtstagen

Beim Anblick von Weihnachtsbäumen, Plätzchen und gestapelten Geschenken strahlen die Augen von vielen Kindern und Erwachsenen. Für Hunde und Katzen bedeutet die Weihnachtszeit aber vor allem eines: Aufregung. Viele fremde und ungewohnte Eindrücke prasseln auf die Sinne der Vierbeiner ein. Zudem können Lametta, Gebäck und Kerzen für die Tiere eine echte Gefahrenquelle darstellen. „Bei all dem Trubel rund ums Fest sollten Hund- und Katzenhalter das Wohl ihrer Lieblinge nicht aus den Augen lassen“, rät daher Melanie Ahlers, Tierärztin bei der Agila Haustierversicherung.

In der Weihnachtsbäckerei ...

... gibts so manche Leckerei, bei der auch vielen Hunden und Katzen das Wasser in der Schnauze zusammenläuft. Doch was Zweibeinern schmeckt, kann bei Fellnasen nicht nur zu Magen-Darm-Beschwerden führen: „Tabu für Tiere ist beispielsweise Schokolade, die mitunter tödliche Vergiftungen hervorrufen kann“, erklärt die Agila-Tierärztin. Vor allem Katzen würden darüber hinaus auch keine Gewürze wie Zimt oder Muskatnuss vertragen. Zudem sollten Halter die Knochen der Weihnachtsgans lieber außerhalb der Reichweite von Vierbeinern entsorgen, denn Geflügelknochen sind hohl und splintern beim Zerkauen, vor allem, wenn sie stark erhitzt wurden. Spitze Knochenstücke können

dann Maul, Hals und innere Organe verletzen. „Bemerken Besitzer bei ihren Tieren ungewöhnliches Verhalten oder unbekannte Symptome, sollten sie im Zweifel sofort den Tierarzt oder den tierärztlichen Notdienst aufsuchen“, so Melanie Ahlers. Damit Hunde und Katzen beim Festtagsschmaus nicht leer ausgehen, könne man ihnen alternativ mit dem Liebessnack oder selbst gemachten, gut verträglichen Tierkeksen eine Freude machen.

Ein Weihnachtsbaum mit Kerzenschein ist ein echter Blickfang – auch für Vierbeiner. Ein freudig wedelnder Schwanz oder eine neugierige Pfote können jedoch schnell für ein Unglück sorgen. Gerade bei echten Kerzen sollte man darauf achten, dass die lieben Vierbeiner diesen nicht zu nah kommen. Zudem muss der Baum stabil und sicher stehen, damit beim neugierigen Schnüffeln oder Betasten mit der Pfote nichts zu Bruch geht. Auch Glaskugeln und Lametta eignen sich nicht als Spaßobjekt für die Haustiere. Ein Kauknochen oder ein Tierspielzeug ist die bessere Alternative und lenkt Hunde und Katzen zudem ab. Wenn Besitzer ihre Vierbeiner stets gut im Auge behalten und mögliche Gefahrenquellen aus ihrer Reichweite entfernen, steht einer entspannten Weihnachtszeit mit den menschlichen und tierischen Liebsten nichts mehr im Wege.

(djd)

## Zuhause ist es am schönsten

Wir betreuen Sie bei Ihnen zu Hause in Rudow und Umgebung.

**Pflegedienst Gallo & Laschinsky GmbH**

Lieselotte-Berger-Straße 36 · 12355 Berlin · Info-Tel.: 030-23 92 96 90

www.pflegedienst-gallo.de · info@pflegedienst-gallo.de



Vögel · Fische  
Streicheltiere  
Lieferservice  
Tierpension  
Reptilienfutter  
Pferdefutter

Allen Tieren und ihren Menschen eine frohe Weihnachtszeit und gesundes neues Jahr

**ZOO palästchen**

www.zoopalaestchen.de  
zoopalaestchen@gmx.de

Neuköllner Straße 282  
12357 Berlin  
☎ 66 52 61 65



### Unabhängige Unterstützung durch Profis!

## Damit der Pflegegrad bewilligt wird...

Das Pflegegrad-Beratersteam unter der Leitung von Pflegefachmann Dipl. Pflegewirt André Aimé empfiehlt jetzt einen Antrag auf Pflegeleistungen zu stellen. Dieser Antrag sollte aber optimal vorbereitet werden. Es müssen hierfür die pflegebegründenden Diagnosen, der Grad der Selbstständigkeit, der Umgang mit Krankheiten und therapiebedingte Anforderungen und vieles weitere mehr gründlich schriftlich vorbereitet werden.

Im Anschluss erfolgt eine telefonische Begutachtung durch den MDK. Derzeit erfolgt keine persönliche Begutachtung bei Ihnen zu Hause.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin (Kosten 40,00 €).

Wir ermöglichen eine kontaktlose Beratung, um uns einen Eindruck zu verschaffen und wir kommen gegebenenfalls kurz zu Ihnen nach Hause, um den Antrag unterschreiben zu lassen.

Wir fotokopieren bei Ihnen vor Ort alle wichtigen Unterlagen mit unseren mobilen Geräten, um



dann im Büro alles für Sie fertig zu stellen. Wir bereiten eine Expertise vor und sind bei einer telefonischen Begutachtung an Ihrer Seite, um den passenden Pflegegrad für Sie durchzusetzen. So steigt die Wahrscheinlichkeit dass Sie schnell den gerechten Pflegegrad bekommen und problemlos Ihre Versorgung organisieren können.

*Termine für eine Beratung vereinbaren Sie bitte unter: 030-22 01 22 44 0.*

### Damit der Pflegegrad bewilligt wird...

Beratung durch unabhängige Sachverständige

- Wir helfen bei
- Antragstellung
  - Höherstufung
  - Widerspruch

und beraten in einem ausführlichen Gespräch bei Ihnen zu Hause.



Pflegessachverständigenbüro

Tel.: 030-22 01 22 44 -0 Fax: -9  
www.umsorgt-im-alter.de

*Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!*



## Hilfe im Trauerfall

**Nur Hermannstraße 140**  
Ecke Juliusstraße

SEIT ÜBER  
**70 JAHREN**  
DAS BESTATTUNGSHAUS  
IHRES VERTRAUENS  
IM FAMILIENBESITZ

**PETER**

**BESTATTUNGSHAUS  
WERNER PETER OHG**  
Hermannstr. 140, 12051 Berlin-Neukölln  
Stadtautobahnausfahrt Britzer Damm  
Bestattungsvorsorge,  
Beratung jederzeit  
P auf dem Hof

Qualifizierte  
Bestattungsunternehmen  
tragen dieses Zeichen:

**BESTATTER**  
VOM HANDWERK GEPRÜFT

Partner des Kuratoriums  
Deutsche  
Bestattungskultur

Partner der Deutschen  
Bestattungsvorsorge  
Trenhand AG

**625 10 12 (Tag und Nacht)**  
[www.bestattungshauspeter.de](http://www.bestattungshauspeter.de)

**REINEMANN**  
BESTATTUNGEN

Ganz bewusst,  
immer für Sie da.

Lieselotte-Berger-Straße 45  
Im Frauenviertel  
12355 Berlin Rudow

jederzeit 479 881 00

Gern führen wir auf Wunsch  
Hausbesuche durch.

[www.reinemann-bestattungen.de](http://www.reinemann-bestattungen.de)



**RUDOWER**  
**MAGAZIN**  
mit Nachrichten aus Altglienicke und Großziethen

Magazin für  
Britz  
Buckow  
Rudow

☎ 033 767/ 899 833  
☎ 0151/156 72 810  
[Rudower-Magazin@t-online.de](mailto:Rudower-Magazin@t-online.de)

**MARS**  
BESTATTUNGEN

Ihr zuverlässiger Partner für  
Bestattungen seit über 100 Jahren

Seit 1905 unabhängiger Familienbetrieb

Bestattungsinstitut Britz  
Wilhelm Mars  
Inhaber Udo Diers e.K.  
Britzer Damm 99 · 12347 Berlin-Britz

Tel. 030-606 12 79  
Fax 030-607 98 16  
[info@mars-bestattungen.de](mailto:info@mars-bestattungen.de)  
[www.mars-bestattungen.de](http://www.mars-bestattungen.de)

Erd-, Feuer- und  
Seebestattungen

**BESTATTUNGSHAUS I. RAUF**

Gerhart-Hauptmann-Allee 68 ✦ 15732 Eichwalde  
Tag und Nachr 030 67549311  
Karl-Marx-Str. 133 ✦ OT Großziethen ✦ 12529 Schönefeld  
Tag und Nacht 03379 3126400  
[www.bestattungshaus-rauf.de](http://www.bestattungshaus-rauf.de)



Lenzens Steinkunde

## Tansanit - Edelstein zum Ordnen der Gedanken

Bei dem Tansanit handelt es sich mineralogisch um eine sehr edle Edelstein-Variante vom Zoisit. Zoisit wurde erstmals in den Ländern der K. u. K.-Monarchie gefunden und hat seinen Namen vom Baron von Zois erhalten. Der Tansanit hat rein optisch mit dem Zoisit nichts Gleiches. Mit seiner intensiv blauen, violett eingetönten Farbe erinnert der Tansanit eher an einen qualitativ hochwertigen Saphir. Der Tansanit wurde erst Ende der 60er Jahre des vorigen Jahrhunderts in der Umgebung vom Kilimandscharo gefunden.

Berühmt gemacht durch Filmschauspieler wie Elisabeth Taylor und anderen „Hollywood-Glanzluchtern“ erlangte der Tansanit sehr schnell einen begehrenswerten Ruf. Bei den Fundstellen han-

delt es sich um sehr kleine Minen, die in erster Linie Graphit abbauen. In diesem Graphit kommen eingelagert, kleinste und kleine kristalline Körner und sehr selten auch Kristalle vom Tansanit vor. Tansanit ist nicht nur wegen seiner Schmuckqualität sondern auch wegen seiner Heilwirkung auf den menschlichen Körper, in Windeseile zu einem berühmten Edelstein geworden. Er wirkt vordergründig auf das menschliche Gedächtnis und die Gedanken. Er hilft gegen altersbedingten Gedächtnisschwund und aktiviert das Kurzzeitgedächtnis. Es ist wichtig, dass der Tansanit direkt am Körper getragen wird. Bedingt durch seine starke Wirkung ist schon ein 1,5 cm großes Stück ausreichend. Weiterhin dient er dazu Gedanken zu ordnen und Abläufe in eine lo-

**Nowaczyk Bestattungen**  
Am Krankenhaus Neukölln

**TAG & NACHT**  
**Tel.: 030 - 601 04 89**

Rudower Straße 24 · 12351 Berlin

[www.bestattungen-nowaczyk.de](http://www.bestattungen-nowaczyk.de)

gische Reihenfolge zu bringen. Auf das Stirn-Chakra gelegt, kann er bei Augenleiden, wie Grauer Star und Netzhautablösung hilfreich wirken.

Tansanit lindert Kurzsichtigkeit, chronische Kopfschmerzen und Migräne. Er dient der Konzentration und wird auch gern als „Prüfungsstein“ bezeichnet.

Ein Edelstein kann dem Träger kein Wissen vermitteln, versetzt einen aber in die Lage das Erlernte zum richtigen Zeitpunkt und zur richtigen Stelle abzurufen. Der Tansanit steht für Klarheit, Weisheit und verhilft dazu Lebensziele zu erkennen.

Echten Tansanit finden man nur im gut sortiertem Fachhandel in Form von kleinen Kristall-Fragmenten, sehr selten als kleine Handschmeichler und zu Edelstein-Ketten verarbeitet.

Achten Sie bitte unbedingt darauf, dass Sie bei der Verwendung für heilende Zwecke den Edelstein einmal im Monat zum Entladen für mindestens zwei Stunden in Hämatit oder 30 Minuten in Natur-Kristall-Salz legen. Anschließend für mindestens zwei Stunden in Bergkristall zum Aufladen legen.

**Klaus Lenz, Kraft der Edelsteine Berlin e. V.**  
Wegerichstrasse 7, Rudow  
Tel.: 030 7 72 01 58 93  
www.kraft-der-edelsteine.de

Auch im 25. Jahr des Rudower Magazins können Sie sich auf Ihr Magazin freuen. Für die Planung hier der vorläufige Erscheinungsplan für 2021. Beachten Sie auch unsere Internetseite: [www.IhrMagazin.berlin](http://www.IhrMagazin.berlin)

Ausgabe	Anz/Red.schluß	Verteilung
Februar 2021	Fr., 15. Jan. <i>1 - 5. Februar Winterferien</i>	26./27. Jan.
März 2021	Fr., 19. Febr.	02./03. März
April 2021	Fr., 19. März <i>2. April Karfreitag; 4./5 April Osterr 29. März - 9. April Osterferien</i>	30./31. März
Mai 2021	Fr., 16. April <i>Anf. Mai Meilenfest Rudow /Kultur 13. Mai Himmelfahrt/ 23./24. Mai P</i>	27./28. April
Juni 2021	Fr., 21. Mai <i>24. Juni - 06. Aug. Sommerferien</i>	1./2. Juni
Juli 2021	Fr., 18. Juni <i>24. Juni - 06. Aug. Sommerferien -</i>	29./30. Juni
August 2021	Fr., 16. Juli	27./28. Juli
September 2021	Fr., 20. Aug. <i>Sept. Meilenfest Rudow Sept. Weinfest Lichtenrade</i>	31.Aug./1. Sept.
Oktober 2021	Fr., 17. Sept. <i>11. - 22. Okt. Herbstferien 03. Okt. Tag der Einheit</i>	28./29. Sept.
November 2021	Fr., 22. Okt.	2./3. Nov.
Dezember 2021	Fr., 19. Nov. <i>28. Nov. 1. Advent</i>	30. Nov./1. Dez.
Feiertags-Ausg.	Fr. 10. Dez. (!)	21./22. Dez.!



## Lücke Bestattungen

Tag & Nacht: 604 40 64

Lücke Bestattungs-Institut  
M. Ruffert KG

Alt-Buckow 1 - 12349 Berlin  
mail@lueckebestattungen.de  
www.lueckebestattungen.de

### Hilfe im Trauerfall

**KULTUR DER BESTATTUNG.**

Wir sind für Sie da. Tag und Nacht unter Tel: 030 / 601 30 93 | [www.grieneisen.de](http://www.grieneisen.de) | Rudower Straße 65, 12351 Berlin

**GRIENEISEN BESTATTUNGEN**  
SEIT 1830

# Raten und Gewinnen im Rudower Magazin

hilfsbed. Lage eines Schiffes	höchster Berg der Erde	▼	Segelkommando	angebl. Körperausstrahlg.	▼	Abk.: Straße	Zeichen für Osmium	▼	Abk.: short message service	initia- len von Gershwin	▼	zwei zu- sammen- gehörende Dinge	
▶	▶		1	▶	11	grie- chischer Buch- stabe	▶	4				Trunk- sucht (ugs.)	
Ärger, Unbe- hagen	▶								luftför- miger Stoff		9	▶	
Auer- ochse		<div style="text-align: center;"> <h2>FRISIERSALON MYRIAM BIEBER</h2> <p>LIESELOTTE-BERGER-PLATZ 4 BERLIN RUDOW</p> <p>☎ 669 22 366 <i>Friseur/in gesucht</i></p> <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p><b>20%</b> Neukundengutschein</p> <p><small>Sie wollen uns kennenlernen und waren in den letzten 36 Monaten nicht Kunde in unserem Friseursalon, dann erhalten von uns 20% auf alle Friseur-Leistungen - ausgenommen Aktionen, Haar- und Haarpflegeprodukte - auf Ihren ersten Besuch.</small></p> </div> </div>										▶	
	▶									Zeichen für Ru- thenium			
Kfz.-Z. Spanien	▶									Zeichen für Fluor			
Abk.: außer Tarif										Abk.: Verhand- lungsbasis	brav, ehren- wert	▶	
▶	8											▶	
latei- nisch: Erde	Zeitab- schnitt	unent- geltl. Lotterie schein	▼	▼	ge- streckt	Ge- treide- blüten- stand	▼	Abk.: Berufs- schul- lehrer	▼	Vor- rats- raum	Ruhe- pause	▶	
▶	▶					amerik. Tänzer † (Fred)	▶					▶	
Bienen- produkt		Nach- komme	▶					6	Kenn- zeichen	Abk.: außer Dienst		▶	
▶	2					bayer. Alpen- ge- wässer	▶	Ver- kaufs- aus- stellung				10	
Lehr- meinung		engl. Komponist † 1934			dt. Politiker † 1967	▶	3				Kfz.-Z. Türkei	▶	
▶						7		Stadt im Sauer- land					
▶					Abk.: Polizei- haupt- wache			Abk.: okay	▶				
Ge- steins- gebilde	Abk.: Real- gymna- sium			geist- liches Lied	▶								
Ver- geltung	▶							Kfz.-Z. Panama	▶			5	
Kfz.-Z. Grie- chenland	▶			Gerät zum Fächeln	▶								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			

Und das gibt es zu gewinnen:

**2 x 25 Euro**

und so geht es:  
Lösen Sie den Suchbegriff im Rätsel auf der Rückseite und senden Sie ihn an:

Rudower Magazin  
Anger 15, 15754 Heidesee  
oder per Fax:  
033 767/899 834  
oder per eMail:  
Rudower-Magazin@t-online.de  
Einsendeschl.: 15. Januar

Bitte unbedingt Telefonnummer angeben, der Gewinn-Betrag kann nur überwiesen werden.

**Gewinner der Ausgabe 12**

Lösung: Nikolaeuse



Gewinner:  
V. Spina-Wolf, Kapaunenstr.,  
G. Lehmann, Am Gr. Rohrpfuhl

**Die nächste Ausgabe er- scheint am 27. Jan. Anz.- und Redaktion- schluss: 15. Jan.!!**


 **ZZB.de**  
Zahnmedizinisches Zentrum Berlin

 **35 Jahre**

- ✓ mikroskopische Wurzelbehandlung
- ✓ Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie & Implantologie
- ✓ zahntechnisches Meisterlabor


 Bahnhofstraße 9  
Berlin-Lichtenrade  030 - 705 509 0

 Mo. bis Fr. 7-20 Uhr Sa. 8-13 Uhr

Termine jetzt online buchen 


# ROHR Engel

Rohr - und Kanalspezialisten

 Verstopfungsbeseitigung

 Rohr & Kanalreinigung

 TV Untersuchung

 Dichtheitsprüfungen und Generalinspektionen

Attilastraße 7  
12529 Berlin-Schönefeld  
OT Großziethen

Telefon: 03379 / 434 84 41  
Fax: 03379 / 434 87 09  
Mobil: 01520 / 19 99 083  
E-Mail: ritter@rohrengel.com  
Web: www.rohrengel.com